



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/6300/Add.4*
21 October 1966
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать первая сессия
Пункт 23

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ
(о его работе в 1966 году)

Докладчик: Г-н Алауддин Х. АЛДЖУБУРИ (Ирак)

ГЛАВА VI

АДЕН

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ В 1965 ГОДУ И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДВАДЦАТОЙ СЕССИИ	1 - 3	3
II. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ.	4 - 58	6
А. Политическое и конституционное развитие	5 - 28	6
В. Экономическое положение	29 - 48	14
С. Социальные условия	49 - 52	21
D. Положение в области образования	53 - 58	22
III. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ ПО НЕКОТОРЫМ ПЕТИЦИЯМ	59 - 99	25
IV. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ.	100 - 153	42

* Этот документ содержит главу об Адене. Общая вступительная глава доклада Специального комитета будет выпущена позже под номером A/6300. Другие главы доклада публикуются в виде дополнений.

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА В СПЕЦИАЛЬНОМ КОМИТЕТЕ	154 - 336	61
Введение	154 - 156	61
А. Письменные петиции и заслушивание	157 - 236	61
В. Общие заявления	237 - 336	94
VI. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ	337 - 382	133
VII. ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА В СПЕЦИАЛЬНОМ КОМИТЕТЕ	383 - 430	151
Введение	383	151
А. Письменные петиции	384	151
В. Общие заявления членов Комитета	385 - 430	152

ПРИЛОЖЕНИЯ

- I. ВОПРОС ОБ АДЕНЕ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
- II. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА ПО АДЕНУ
- III. ВОПРОС ОБ АДЕНЕ: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
- IV. ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 17 МАЯ 1966 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
- V. ВОПРОС ОБ АДЕНЕ: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

/...

1. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ В 1965 ГОДУ И
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ДВАДЦАТОЙ СЕССИИ

1. Специальный комитет рассматривал вопрос об Адене на своих заседаниях в 1965 году. Подкомитет по Адену представил два доклада Специальному комитету - первый в апреле 1965 года и второй в сентябре 1965 года^{1/}. После рассмотрения первого доклада Специальный комитет 17 мая 1965 г.^{2/} принял резолюцию, в которой он, между прочим, выразил сожаление по поводу отказа правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии выполнить резолюцию 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1963 г. и рекомендации Специального комитета и отметил с глубокой тревогой, что военные операции против народа этой территории все еще проводятся управляющей державой. Он вновь подтвердил прежние рекомендации и призвал Соединенное Королевство немедленно созвать совещание представителей всех слоев общественного мнения всей территории с целью решить вопрос о необходимых конституционных мерах для немедленного проведения общих выборов на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения и с полным уважением основных прав и свобод человека, результатом чего должно быть создание представительных органов и правительства для всей территории и немедленное предоставление независимости; он предложил Генеральному секретарю обеспечить эффективное присутствие Организации Объединенных Наций до и во время проведения выборов. Он также обратил внимание Совета Безопасности на существующее в территории серьезное положение.

2. 16 сентября Специальный комитет одобрил выводы, содержащиеся во втором докладе Подкомитета, и постановил просить Подкомитет продолжать постоянно следить за этим вопросом и по мере надобности докладывать Комитету.

^{1/} A/6000/Add.4, приложения 1 и 2.

^{2/} Там же пункт 300.

3. На двадцатой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела доклады Специального комитета за период его работы в 1964 и 1965 гг.^{3/} и приняла резолюцию 2023 (XX) от 5 ноября 1965 г., постановляющие пункты которой гласят нижеследующее:

"1. утверждает главы докладов Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающиеся Территории Адена, и одобряет выводы и рекомендации Подкомитета по Адену;

2. одобряет резолюции, принятые Специальным комитетом 9 апреля 1964 г., 11 мая 1964 г. и 17 мая 1965 года;

3. порицает отказ управляющей державы претворить в жизнь резолюции Генеральной Ассамблеи и Специального комитета;

4. порицает далее попытки управляющей державы установить непредставительный режим в Территории с целью предоставления ей независимости вопреки резолюциям 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи и призывает все государства не признавать независимость, которая не основывается на пожеланиях народа Территории, свободно выраженных путем выборов, проведенных на основе всеобщего избирательного права для взрослых;

5. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Территории на самоопределение и свободу от колониального господства и признает законность его усилий, направленных на достижение прав, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

6. считает, что сохранение военных баз в Территории представляет собой главное препятствие к освобождению народа этой Территории от колониального господства и наносит ущерб миру и безопасности этого района и что, поэтому, полная и безотлагательная ликвидация этих баз является жизненно важной;

^{3/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложение № 8 (A/5800/Rev.1), глава VI; и A/6000/Add.4.

7. отмечает с глубокой озабоченностью, что управляющая держава все еще проводит военные операции против народа Территории;

8. настоятельно предлагает Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии немедленно:

- a) отменить чрезвычайное положение;
- b) отменить все законы, ограничивающие гражданские свободы;
- c) прекратить все репрессивные действия против народа территории, в частности военные операции;
- d) освободить всех политических заключенных и разрешить возвращение тех лиц, которые были высланы из Территории или которым было запрещено жить в Территории в связи с их политической деятельностью;

9. вновь подтверждает пункты 6-11 резолюции 1949 (XVIII) и настоятельно предлагает управляющей державе немедленно претворить их в жизнь;

10. призывает все государства-члены Организации оказывать всю возможную помощь народу Территории в его усилиях, направленных на достижение свободы и независимости;

11. обращает внимание Совета Безопасности на сложившееся в этом районе опасное положение, вызванное британскими военными действиями против народа указанной Территории;

12. предлагает Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, специализированным учреждениям и международным организациям по оказанию экстренной помощи предоставлять всяческую помощь населению, испытывающему лишения в результате военных операций в Территории;

13. предлагает Генеральному секретарю принять такие меры, которые он сочтет подходящими для обеспечения проведения в жизнь настоящей резолюции, и представить соответствующий доклад Специальному комитету;

14. предлагает Специальному комитету вновь изучить положение, существующее в Территории, и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать первой сессии;

15. постановляет сохранить этот вопрос на своей повестке дня".

П. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ^{4/}

Введение

4. Информация о территории содержится в предшествующих докладах Специального комитета Генеральной Ассамблеи (А/5800/Rev.1 и А/6000/Add.4). Дополнительная информация о недавних политических событиях и конституционном развитии, об экономических и социальных условиях и о положении в области образования излагается ниже.

А. ПОЛИТИЧЕСКОЕ И КОНСТИТУЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ

Приостановление действия Конституции Адена

5. 25 сентября 1965 г. правительство Соединенного Королевства опубликовало Королевский указ^{5/}, который приостановил действие положений Конституции Адена в части, касающейся Совета министров и Законодательного совета. Указ уполномочивает Британского верховного комиссара издавать законы для Адена и предусматривает учреждение Консультативного совета, назначаемого им. Однако он не затрагивал Конституции Федерации Южной Аравии или других государств в Южной Аравии.

6. Суть этого Указа в том, чтобы распустить правительство, возглавляемое г-ном А.К. Макави. При объяснении причин своих действий правительство Соединенного Королевства заявило, что они были вызваны быстрым ухудшением положения, угрожающего безопасности в Адене. В заявлении, опубликованном Британским верховным комиссаром в Адене, отмечалось, что, хотя Верховный комиссар являлся по-прежнему главным представителем власти, эта власть осуществлялась через посредство и в консультации с Советом министров, что в большинстве случаев он должен был принимать эти советы. Однако Аден все еще является Британской колонией, и, если британское правительство считает, что ответственность, возложенная на министров, не осуществлялась должным

^{4/} Информация за 1964 г., содержащаяся в этом разделе, заимствована из опубликованных докладов и из информации, переданной 31 августа 1965 г. Генеральному секретарю Соединенным Королевством на основании статьи 73е Устава.

^{5/} Указ по Адену (Временные положения), 1965 год.

образом, оно все еще сохраняло за собой право изымать вопросы из компетенции министров. Верховный комиссар обвинил аденских министров в проведении кампании обструкции, кульминационным пунктом которой явилось их открытое одобрение в Законодательном совете терроризма как инструмента политики. Правительство Адена, добавил он, "выразило свое одобрение в отношении использования базук, бомб и пуль террористов в качестве метода, с помощью которого должен быть решен вопрос о будущем конституционном устройстве в Южной Аравии".

7. На двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи г-н Макави заявил в Четвертом комитете, что он и его министры натолкнулись на обструкцию Верховного комиссара Соединенного Королевства во время исполнения ими своих функций. Заявление Верховного комиссара, что они несут ответственность за ухудшение положения, угрожающего безопасности в Адене, преследовало цель ввести в заблуждение, поскольку за безопасность отвечал Верховный комиссар, а полиция и военные находились под его контролем. Новое чрезвычайное положение, введенное Верховным комиссаром в июне 1965 года, лишь ухудшило это положение.

8. Всеобщая стачка была организована Конгрессом тред-юнионов Адена 2 октября 1965 г. в знак протеста против приостановления действия Конституции Адена. Волнения вспыхнули 2 и 3 октября и носили особенно ожесточенный характер в районе Кратер Адена. Был введен комендантский час и были вызваны британские войска, чтобы помочь восстановить порядок. Согласно сообщениям было арестовано более 760 человек и около 300 изгнано во время волнений. Среди арестованных были г-н Мухамад Салех Аулаки, Генеральный секретарь Конгресса тред-юнионов Адена, и семь других лидеров тред-юниона.

Конституционные предложения в отношении Южной Аравии

9. В сентябре 1965 г. правительство Федерации Южной Аравии предложило двум британским советникам по конституционным вопросам, сэру Ральфу Хону и сэру Гавейну Беллу, "рассмотреть и рекомендовать соответствующие поправки к Федеральной Конституции, учитывая, что измененная конституция должна:

/...

"А. быть подходящей для всей Южной Аравии;

В. появиться в результате консультаций со всеми заинтересованными кругами Южной Аравии; быть приемлемой, поскольку это возможно, для этих кругов и удовлетворять их желания;

С. исходить из предположения, что британский суверенитет над Аденом прекращается".

10. Доклад советников по конституционным вопросам был представлен Председателю Верховного совета Федерации 28 января 1966 года^{6/}.

11. Нотой Генеральному секретарю от 25 февраля 1966 г. (А/6274) Постоянный представитель Соединенного Королевства от имени правительства Федерации Южной Аравии передал копии письма, направленного Генеральному секретарю г-ном Мохамедом Фаридом, министром иностранных дел в правительстве Южной Аравии, и заявления Верховного Совета Федерации относительно доклада советников по конституционным вопросам. В своем заявлении Федеральное правительство отметило, что оно согласно немедленно опубликовать доклад, с тем чтобы каждый в Южной Аравии смог ознакомиться с его содержанием. Оно подчеркнуло, что предлагаемые в докладе изменения являются лишь предложениями и что оно сохранило за собой право вынести о нем суждение, как только доклад будет полностью изучен.

12. Представитель Соединенного Королевства также от имени правительства Федерации Южной Аравии просил распространить доклад советников по конституционным вопросам среди всех постоянных представительств при Организации Объединенных Наций. Что и было сделано 9 марта 1966 года.

Изменения в Федеральном правительстве

13. Как сообщалось, Верховный Совет Федерации был расширен 14 февраля 1966 года. В Совет были назначены два новых министра от Адена, и, таким образом, количество его членов увеличилось с 10 до 12.

6/ Федерация Южной Аравии, Конституционные предложения для Южной Аравии, 1966 год.

/...

Новыми министрами являются г-н Абдул Рахман Гирграх, который стал министром Национального управления и информации, г-н Хусейн Али Бейуми, который стал министром гражданской авиации. Оба министра, соответственно, являются Президентом и Генеральным секретарем Объединенной национальной партии.

14. Сообщалось также, что Британский верховный комиссар назначил пять новых членов от Адена в Федеральный совет (Законодательный орган), включая двух министров, о которых речь шла выше. После ухода в отставку в июле 1965 года членов от Адена в Федеральном совете их места оставались вакантными. Согласно существующей конституции Аден имеет право на 24 места в Федеральном совете.

Националистические организации

15. 14 января 1966 года г.г. Али Ал-Салами и Абдулла Ал-Аснаг - лидеры Национального фронта за освобождение оккупированного Южного Йемена и Организации за освобождение оккупированного юга, соответственно, опубликовали коммюнике, в котором говорится, что обе их организации согласились слиться в одну революционную национальную организацию, именуемую Фронтом за освобождение оккупированного Южного Йемена". Новая организация заявила о своем согласии с мерами, предлагаемыми в резолюции 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи от 5 ноября 1965 года, являющимися "единственной основой для того, чтобы положить конец кровавым стычкам между народом и империалистическими британскими властями", и клянется продолжать борьбу против британского колониализма впредь до победы. В заявлении, сделанном помощником Генерального секретаря Лиги арабских государств, отмечалось, что объединение явилось ответом на призыв арабских королей и глав государств и правительств объединить все национальные силы на юге в одну эффективную организацию.

16. Генеральный секретарь Фронта национального освобождения г-н А.К. Макави заявил 4 марта, что будет создан революционный совет, состоящий из 20 членов, 8 из которых будут "представителями сражающихся фронтов". Кроме того, в течение двух месяцев будет создан

/...

национальный совет, представляющий борцов за свободу и различные гражданские слои во всех районах юга. Был создан комитет революционного совета для разработки проекта хартии национального действия.

17. В меморандуме, направленном Конференции арабских премьер-министров 16 марта 1966 г., Фронт освобождения оккупированного Южного Йемена заявил, что конституционные предложения, подготовленные двумя экспертами Соединенного Королевства, если они будут осуществлены, усилят империалистическое господство Юга, "замаскировав отвратительные условия в районе, формально считающемся независимым". В меморандуме далее говорится, что "Фронт освобождения оккупированного Южного Йемена будет бороться против любой независимости, предоставленной району, которая не включает передачи власти непосредственно народу Юга, и за осуществление всех мер, упомянутых в резолюции Организации Объединенных Наций, принятой в ноябре прошлого года".

18. Первое заседание Революционного совета Фронта освобождения оккупированного Южного Йемена, созданного в марте 1966 года, состоялось в его штаб-квартире в Таизе, Йемен, 16 апреля 1966 года. Революционный совет решил образовать четыре комитета: первый - для разработки плана действий, второй - для разработки хартии, третий - для подготовки выборов в Национальный совет и четвертый - по военным делам. Г-н А.К. Макави заявил, что Фронт хочет иметь правительство для всего Юга с его западными и восточными протекторами и городами и что разобщенные районы Юга должны быть превращены в большие провинции. Это приведет к срыву империалистического плана разделения Юга. Конституция должна быть разработана избранным советом, представляющим народ, а не Британским министерством по делам колоний.

19. Как сообщалось, новая организация была создана в начале апреля 1966 года после конференции, состоявшейся в Асмаре, Эфиопия, в которой приняли участие лидеры Лиги Южной Аравии, ряд независимых политических деятелей и ряд членов бывшей Организации за освобождение оккупированного Юга. Группа называется Командованием националистическими силами в Южной Аравии. Она подвергла критике политику Фронта

за освобождение оккупированного Южного Йемена, квалифицировав ее как "мошенническую и непредставительную". Цели новой организации являются следующими: единство Южной Аравии, независимость, передача власти народу, признание и соблюдение прав человека, независимая судебная власть, всеобщие выборы под нейтральным наблюдением. Сообщалось также, что она высказалась за проведение прямых переговоров между Соединенным Королевством и представителями Южной Аравии. Она обратилась с призывом ко всем националистическим силам разработать конституцию, включающую требования народа, и заявила, что только учредительная ассамблея, избранная до того, как будет предоставлена независимость, имеет право ратифицировать конституцию.

20. Сообщается, что Фронт за освобождение оккупированного Южного Йемена исключил двух своих членов, г-на Ахмеда А. Ал-Фадхли и г-на Джаабала бин Хуссейна ал Адхали, за проведение переговоров в Бейруте с министрами правительства Федерации Южной Аравии. Эти два члена соответственно являются братьями министра юстиции и министра внутренней безопасности. Г-н Мухаммед Али Ал-Джиффи, председатель Лиги Южной Аравии, и другие лидеры командования националистическими силами Южной Аравии также встречались с федеральными министрами в Бейруте 3 апреля 1966 года. В состав делегации министров входили султан Салех бин Хусейн аль-Аудхали, министр внутренней безопасности, султан Нассер бин Абдуллах аль-Фадхли, министр юстиции, г-н Абдул-Рахман Гирграх, министр национального руководства и информации и г-н Ахмед Абдул-Иллах аль-Дарвиш, министр торговли. В заявлении, которое последовало за переговорами, министры сообщили, что они обменялись мнениями с другой стороной в "атмосфере понимания и согласия в отношении истинного характера этапа, который проходит Южная Аравия".

Инциденты в Адене и военные действия

21. В течение последних месяцев продолжали публиковаться сообщения в печати об инцидентах и волнениях в Адене. 1 сентября 1965 года был убит сэр Артур Чарльз, спикер Законодательного совета Адена. 11 января 1966 года был застрелен г-н Хуссейн ал-Вазир, помощник политического сотрудника при Британском верховном комиссаре. 17 января был ранен другой член британской администрации, г-н Робин Х. Торн, во время взрыва в его руках посылки, полученной по почте. В феврале и марте сообщалось о ряде взрывов гранат и перестрелке. По данным сообщений большое число лиц были арестованы и были допрошены органами безопасности. Различные организации, включая бывших министров правительства Адена, Конгресс окончивших учебные заведения и Гражданскую ассоциацию Южной Аравии (см. А/АС.109/РЕТ.443-445), выразили энергичный протест против указанных арестов. После убийства британского гражданского служащего и ранения одного британского солдата 21 марта был введен комендантский час в районах Адена. Три дня спустя комендантский час был отменен.

22. Сообщалось также о демонстрациях и стачках, в частности в декабре и январе, главным образом рабочих нефтяных компаний и военных учреждений. Одна из стачек была организована в знак протеста против увольнения одной нефтяной компанией 85 рабочих вследствие сокращения своего производства. 27 февраля состоялась общая стачка в Адене в знак протеста против убийства г-на Али Х. ал-Кадхи, президента Конгресса тред-юнионов Адена. Сообщалось, что аденская полиция предлагала вознаграждение в сумме 1 000 фунтов стерлингов за информацию о лице или лицах, несущих ответственность за убийство. Анти-британские студенческие демонстрации состоялись в период между 26 февраля и 6 марта. По имеющимся сообщениям большое число демонстрантов было арестовано.

23. 14 апреля была объявлена однодневная всеобщая забастовка Конгрессом тред-юнионов в Адене в знак протеста против "проникновения британских солдат в мечеть в пригороде Адена, против унижения

/...

человеческого достоинства, истязания заключенных и закрытия школ в Адене". Британский верховный комиссар обещал провести расследование инцидента и заявил, что британским силам безопасности дан строгий приказ относиться с высочайшим уважением к святым местам и обычаям Ислама.

24. Начиная с июня 1965 года Британский верховный комиссар в Адене ввел декретом чрезвычайные меры, включающие контроль и проверки на дорогах, блокирование районов и доступов к дорогам, ведущим к кварталам, где живут семьи британских вооруженных сил, снабжение легким оружием правительственных служащих, осуществляемое по рекомендации полицейского комиссара. Была предусмотрена дополнительная охрана в некоторых ключевых пунктах, в кварталах правительственных служащих и частных лиц британских вооруженных сил.

25. Фронт за освобождение оккупированного юга продолжал выпускать коммюнике о военных действиях в территории. По сообщениям операции происходили в следующих районах: Западный Радфан, Яфей, Фадхли, Бейхан, Лахедж, Суббайхах, Дхала-Шу'айб, Западный Хосхаби и Одхали. Сообщалось о вооруженных нападениях на британские военные лагеря, военные конвои и патрули, о взрывах мин и других актах саботажа.

Возвращение изгнанных

26. 1 марта 1966 г. правительство Федерации Южной Аравии рекомендовало Британскому верховному комиссару отменить запрещение возвращения всех лиц, изгнанных или депортированных по политическим мотивам. Британский верховный комиссар уже отменил указ, запрещающий возвращение в Аден некоторых политических лидеров, включая лидеров Южноаравийской лиги и трех низложенных султанов.

Другие события

27. 22 февраля 1966 г. правительство Соединенного Королевства заявило в своей Белой книге об общем пересмотре британской политики обороны, что британские войска будут выведены с базы Аден, когда Южная Аравия станет независимой, не позднее 1968 года.

28. Согласно сообщениям печати решение о ликвидации базы Адена было сообщено Южноаравийскому Федеральному правительству заместителем государственного секретаря по колониальным вопросам во время посещения Территории до объявления решения. Сообщалось, что министры Федерального правительства выразили беспокойство по поводу решения правительства Соединенного Королевства прекратить выполнение обязательств по договору с Федерацией с момента ликвидации базы и вывода британских войск. В Лондон была послана миссия, с тем чтобы заручиться британской помощью для усиления вооруженных сил Федерации. Как уже сообщалось, заместитель государственного секретаря информировал Федеральное правительство, что Соединенное Королевство готово продолжать оказывать экономическую помощь Южной Аравии после предоставления ей независимости (см. ниже пункт 48).

В. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Сельское хозяйство

29. Вследствие более сильного половодья в 1964 году общая площадь под хлопком увеличилась с 51 000 до 68 000 акров. Общий сбор хлопковой корпии по оценкам достиг 42 000 кип по сравнению с 37 700 кип в 1963 году. Производство семян хлопка достигло 16 000 тонн по сравнению с 11 000 тонн за предшествующий год. Общая выручка от продажи фруктов и овощей достигла приблизительно 755 000 ф.ст., т.е. увеличилась почти на 255 000 ф.ст. по сравнению с 1963 годом.

30. Расходы правительства на финансирование сельского хозяйства, ирригацию и ветеринарное обслуживание в Федерации Южной Аравии составили приблизительно 215 800 ф.стерлингов. Сообщалось, что были начаты новые ирригационные работы в Ахваре, Нисабе и Бейхане и были проведены мелиоративные работы в Абяне и Лахедже. Фонды Управления по займам для финансирования сельского хозяйства увеличились с 120 000 ф.ст. до 165 000 ф. стерлингов.

/...

Торговля

31. Стоимость товаров, импортируемых через порт Аден в 1963 году, увеличилась с 86 113 692 ф. ст. до 96 980 ф. ст., в то время как стоимость экспорта и реэкспорта увеличилась с 68 770 480 ф.ст. до 69 660 000 ф.стерлингов. Стоимость транзитной торговли шкурами, кожей, табаком, смолами, зерном, кофе, текстилем и хлопком повысилась до 15 758 464 ф. ст. по сравнению с 16 530 000 ф.ст. в 1962 году. В 1964 году стоимость нефтепродуктов превысила 40 процентов стоимости импорта, а вместе с поставкой судов составила свыше 75 процентов стоимости экспорта. Общая стоимость торговли Адена повысилась более чем на 15 процентов по сравнению с предыдущим годом.

Государственные финансы

32. 1 апреля 1965 года в Федерации Южной Аравии была введена новая валюта - динар. Динар равен одному фунту стерлингов и делится на 1 000 филов. Новая валюта, конвертируемая в стерлинг по определенному курсу, выпущена Валютным управлением Южной Аравии. Согласно положениям Федерального валютного закона от 1964 года Валютное управление Южной Аравии обязано иметь резерв внешних авуаров, состоящий из золота или фунтов стерлингов, на сумму не меньше 75 процентов стоимости банкнотов и разменной монеты Управления, находящихся в обращении, и выполнить другие, необходимые обязательства; этот минимальный резерв может быть сокращен лишь с одобрения Верховного совета Федерации по единогласной рекомендации Совета валютного управления. На первоначальной стадии как восточноафриканский шиллинг, так и новый южноаравийский динар будут в обращении в Федерации; динар будет также в обращении в Каити и Катири Протектората Западный Аден, который будет иметь одного представителя в Валютном совете, а также на островах Камаран и Перим.

33. Доход от таможенных и акцизных сборов составил приблизительно 2 млн. ф. ст. в 1964 году; эта сумма увеличилась за счет подоходного налога, взимаемого с федеральных министров и служащих, за счет

лицензионных сборов и штрафов, за счет взносов государств-членов и субсидий Соединенного Королевства. Федеральный доход с 1 апреля 1964 г. до конца февраля 1965 года возрос до 9 041 988 ф. ст., включая субсидии Соединенного Королевства в сумме 5 499 000 ф.ст., 71 057 ф. ст. от прямых налогов и 2 017 945 ф. ст. - косвенных налогов. Расходы за тот же период достигли 7 305 364 ф. ст., включая 1 604 967 ф. ст. на финансирование федеральной регулярной армии, 1 172 471 ф. ст. на финансирование федеральной охраны и 962 802 ф. ст. на финансирование сельского и городского образования и 847 948 ф. ст. на финансирование здравоохранения.

34. Доход государства Аден за период с 1 апреля 1964 г. по 28 февраля 1965 г. составил 3 355 966 ф.ст., из них 1 714 443 ф.ст. за счет прямых налогов. Расходы за тот же период составили 3 315 496 ф. ст., из этой суммы 750 000 ф. ст. было ассигновано на план развития (см. ниже, пункт 43).

35. Доходы и расходы других государств Федерации на 1964-1965 гг., включая субсидии Соединенного Королевства, излагаются ниже:

Государство ^{а/}	Общий доход	Дотации и субсидии Соединенного Королевства (в ф. ст.)	Расходы
Эмират Бейхан	84 109	76 500	47 734
Княжество Верхнее Аулаки	83 725	76 400	49 156
Султанат Аудхали	128 951	75 900	96 836
Эмират Дхала	102 616	76 000	61 160
Султанат Нижний Иафай	135 610	72 000	111 493
Султанат Фадхли	242 577	72 000	225 699
Султанат Абдали	314 260	72 000	...
Княжество Акраби	15 235	4 000	12 047
Султанат Нижний Аулаки	114 425	62 200	49 265
Государство Датхина	104 476	75 800	54 446
Султанат Вахиди	120 253	73 164	76 685
Княжество Шайби	33 455	26 000	43 885

^{а/} Перечисленные государства не включают Султаната Хаусхаби и трех государств, которые присоединились к Федерации в 1965 году а именно: Алави, Муфлахи и Верхнего Аулаки.

/...

36. Помимо данных по Федерации, цифровые данные имеются для Каити и Катири. По предварительным данным доход Каити на 1964-1965 гг. составлял 869 213 ф.ст., из которых 455 700 ф. ст. за счет таможенных пошлин. Предполагаемая сумма расходов на тот же год составляла 854 235 ф. ст., включая 177 306 ф. ст. на образование, 129 229 ф. ст. на военные нужды, 108 982 ф. ст. на содержание вооруженной полиции, 62 112 ф. ст. на здравоохранение и 58 741 ф. ст. на общественные работы.

37. Предполагаемый доход в Катири за 1964-1965 гг. составлял 76 962 ф. ст., включая 37 800 ф. ст. от таможенных сборов и 15 964 ф. ст. - за счет займов и дотаций Соединенного Королевства. Предполагаемые расходы за тот же год составляли 72 548 ф. ст., включая 13 164 ф. ст. на содержание вооруженной полиции, 9 990 ф. ст. на образование и 8 566 ф. ст. на здравоохранение.

Планы развития

38. В соответствии с текущим планом развития (1963-1966 гг.) федеральное правительство планирует израсходовать 9,75 млн. ф. ст. на экономическое развитие.

39. Финансовые статьи плана выражаются в следующих суммах:

	<u>Текущие расходы</u> (в фунтах стерлингов)	<u>Постоянный капитал</u>
а) <u>Экономика</u>		
Сельское хозяйство и рыболовство	266 383	813 608
Торговля и промышленность	-	41 470
б) <u>Социальные нужды</u>		
Образование	584 516	502 560
Здравоохранение	195 630	245 000
Национальное руководство и информация	34 823	60 250

/...

	Текущие расходы	Постоянный капитал
	(в фунтах стерлингов)	
с) <u>Инфраструктура</u>		
Гражданская авиация и судоходство	17 500	450 000
Внутренние дела	271 045	5 668 135
Почта и связь	13 000	300 000
Итого	1 382 897	8 081 023
Резерв	286 080	
Общий итог	9 750 000	

40. Ассигнования плана за счет фондов колониального развития и социального обеспечения составляли 3 670 000 ф. ст. по состоянию на 31 марта 1965 года. Распределение этих ассигнований по утвержденным или планируемым обязательствам таково:

	Текущие расходы	Капитал
	(в тысячах ф. ст.)	
а) <u>Экономика</u>		
Сельское хозяйство и ирригация	128	521
Рыболовство	45	91
Кооперативы и сбыт	55	44
	228	656
б) <u>Социальные нужды</u>		
Образование	620	557
Здравоохранение	300	223
Информация	7	1
	927	781
с) <u>Инфраструктура</u>		
Дороги	15	641
Общественные работы	121	255
Гражданская авиация	-	14
	136	910
Администрация	32	
Итого	1 323	2 347

/..

41. По состоянию на 31 марта 1965 г. приблизительно 1 млн. ф. ст. этих ассигнований был израсходован.

42. Некоторые отдельные члены-государства Федерации имеют свои собственные планы развития. Общая сумма в 1,5 млн. ф. ст. была ассигнована для государств-членов из Фонда колониального развития и социального обеспечения на период 1963-1966 гг.

43. Программа развития, начатая в Адене в 1960 году, была завершена в 1965 году: общая сумма ассигнований составила почти 6 млн. ф. стерлингов. Новый пятилетний план (1965-1970 гг.) в общих чертах намечается в следующем виде:

(в тыс. ф. ст.)

Промышленное и экономическое развитие	1 100
Образование	1 640
Здравоохранение	695
Социальное обеспечение	135
Муниципальное, городское и сельское развитие	588
Спортивные стадионы	150
Дороги, земельная собственность и жилищное строительство	2 655
Новый аэропорт и аэровокзал	700
Коммунальные сооружения	4 690
Правительственные здания	475
	12 828

44. В Восточном Протекторате ассигнования на цели развития в 1964-1965 гг. были распределены следующим образом: 47,2 процента на образование, 14 процентов на здравоохранение, 13 процентов на сельское хозяйство, 7,2 процента на дороги, 6,5 процента на рыболовство, 5,2 процента на кооперативы и рынки сбыта и 5,2 процента на водоснабжение.

45. В Кайти ассигнования из государственных фондов на цели развития составили в 1964-1965 гг. 100 000 ф. стерлингов. Ассигнования были распределены следующим образом: 39 процентов на водоснабжение,

23,9 процента на образование, 15,3 процента на здравоохранение, 13,3 процента на дороги, 5 процентов на электроснабжение и 3,5 процента на рыболовство. В конце марта 1965 года неизрасходованная сумма Фонда развития в Каити составляла 193 046 ф. стерлингов. Специальный фонд государства Каити по развитию причалов и прибрежных работ составлял в общем 300 000 ф. ст. в 1964-1965 годах. Расходы по Фонду составили 50 000 ф. ст. в том же самом году.

46. Некоторые проекты в Каити финансируются совместно за счет Соединенного Королевства и местных источников. В Каити не имеется местных ресурсов для развития.

47. По программе развития ООН (Сектор Расширенной программы Организации Объединенных Наций) территория получит в 1965-1966 гг. консультативное обслуживание на сумму 20 500 ф. стерлингов. В предшествующие годы ЮНИСЕФ предоставил помощь, общая сумма которой приблизительно составила 22 400 ф. ст., на цели образования и 24 000 ф. ст. на медицинские поставки и стипендии. Специальный фонд Организации Объединенных Наций одобрил четырехлетний план по исследованию потенциальных запасов рыбы в территории; этот план, осуществление которого должно начаться в 1965 году, будет стоить 250 000 ф. стерлингов.

48. В заявлении, опубликованном в Лондоне после переговоров с министрами Федерации, парламентский заместитель Государственного секретаря по вопросам Содружества наций недавно заверил, что помощь Соединенного Королевства территории не закончится по предоставлении независимости. Вопрос о форме и объеме этой помощи будет решен незадолго до предоставления независимости.

С. СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

49. В государстве Аден общая численность рабочей силы в декабре 1964 года составляла 80 404 человека. Она распределялась следующим образом:

Портовые рабочие	7 550
Жилищное капитальное строительство	12 629
Промышленные предприятия	13 296
Розничная и оптовая торговля	10 694
Государственные и полицейские силы и другие службы	17 860
Домашняя прислуга	17 000
Прочие	1 375
	80 404

50. Биржа труда министерства труда зарегистрировала в 1964 году 4 616 человек, получивших работу. В конце того же года число зарегистрированных безработных равнялось 3 668 приблизительно столько же, сколько было и в 1963 году. В Адене насчитывалось восемнадцать зарегистрированных профсоюзов и четыре организации предпринимателей, общее число членов которых соответственно составляло 21 869 и 29.

51. В сентябре 1963 года был создан совместный Консультативный совет Адена для того, чтобы давать консультации правительству по вопросам трудовой политики, трудового законодательства и по всем другим вопросам, представляющим общий интерес. В состав Совета входят представители профсоюзного движения. Он рекомендовал как предпринимателям, так и профсоюзным организациям одобрить и подписать национальный промышленный кодекс о взаимных отношениях, возлагающий, между прочим, совместную ответственность на предпринимателей и профсоюзы по вопросам отношений в области промышленности и методов решения профсоюзных споров.

Здравоохранение

52. В области здравоохранения не было отмечено никаких изменений.

/...

Д. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

53. В 1964 году на территории Федерации имелись 152 государственные начальные школы (22 181 учащийся) 12 начальных школ, которым оказывается государственная помощь и 5 частных начальных школ (4 732 учащихся). Система неполного среднего образования представлена 20 государственными школами (5 555 учащихся), 10 школами, которым оказывается помощь в виде субсидий, и 5 частными школами (2 709 учащихся). Существует 6 государственных (1 617 учащихся), 8 субсидируемых и 9 не-субсидируемых средних школ (975 учащихся).

54. Смета расходов Федерации на образование на 1964-1965 год составляла: текущие расходы 1 297 991 ф. ст. и капиталовложения 37 872 ф. стерлингов. Приблизительно 13 процентов расходов на все виды образования покрывается правительством Соединенного Королевства. Претворение в жизнь обоих планов развития в области образования, подготовленных Федеральным министерством просвещения для государства Аден (1963-1969) и для сельских государств (1963-1966), было отложено вследствие отсутствия фондов. Однако были достигнуты некоторые успехи в области строительства зданий по предшествующим планам развития.

55. Политика министерства просвещения состоит в том, чтобы обеспечить в неполных средних школах места для 50 процентов учащихся, оканчивающих начальную школу. Однако лишь около 25 процентов учащихся, оканчивающих неполные средние школы, имеют возможность поступить в среднюю школу. В государстве Аден среднее образование обеспечивается приблизительно для 60 процентов юношей и 20 процентов девушек.

56. В 1964 году было предоставлено 70 стипендий для обучения за границей. Из этого числа 52 стипендии для обучения в Соединенном Королевстве.

57. В течение 1964-1965 годов насчитывалось примерно 15 935 детей в начальных школах в государствах, не входящих в Федерацию, - число учащихся приблизительно увеличилось на 20 процентов по сравнению с 1963-1964 годами. Однако в обширном районе государства Махри практически нет государственного обучения. Вследствие усиления строительства, а следовательно и из-за недостатка рабочих, было отложено

строительство четырех новых дневных школ для детей бедуинов. Ассигнования Соединенного Королевства на стипендии для студентов Восточного Протектората Адена с целью обучения в неполных и средних школах составили 12 837 ф. ст. в 1962-1963 годах, 17 106 ф. ст. в 1963-1964 годах и 36 254 ф. ст. в 1964-1965 годах. В течение последнего учебного года было четырнадцать студентов из Восточного Протектората Адена за границей по государственным стипендиям, десять из которых обучались в Соединенном Королевстве. Двенадцать из указанных выше четырнадцати студентов были из Каити и два - из Катири. Количество школ, учителей и учащихся в этих двух государствах приводится ниже:

<u>Начальное образование</u>					
	<u>Учащиеся</u>				<u>Учителя</u>
	<u>Школы</u>	<u>Мальчики</u>	<u>Девочки</u>	<u>Итого</u>	
<u>Государственные :</u>					
Каити	74	8 968	1 904	10 872	218
Катири	4	878	168	1 046	26
<u>Получающие государственную</u>					
<u>помощь :</u>					
Каити	5	765	58	823	17
Катири	22	2 216	260	2 476	68
<u>Частные :</u>					
Каити	-	-	-	-	-
Катири	9	695	-	695	19
	114	13 522	2 390	15 912	348

Неполное среднее образование
Учащиеся

	<u>Школы</u>	<u>Мальчики</u>	<u>Девочки</u>	<u>Итого</u>	<u>Учителя</u>
<u>Государственные :</u>					
Каити	10	1 847	92	1 939	104
Катири	4	335	-	335	16
<u>Получающие госу- дарственную помощь :</u>					
Каити	-	-	-	-	-
Катири	1	51	-	51	3
<u>Религиозные :</u>	5	218	-	218	9
	20	2 451	92	2 543	104

58. В Каити была средняя школа для мальчиков, в которой по спискам числилось 133 учащихся.

Ш. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ ПО НЕКОТОРЫМ ПЕТИЦИЯМ

59. Выступая 18 марта 1966 г. на 397-м заседании Специального комитета по порядку ведения заседания, представитель Ирака ссылаясь на ряд телеграмм, полученных от государственных служащих Адена (А/АС.109/РЕТ.443, 444 и 445), которые были задержаны и заключены в тюрьмы и в чьи дома было совершено ночное вторжение. В этих телеграммах требуется принятие срочных мер и даже направление комиссии для расследования. Делегация Ирака проконсультировалась с другими делегациями по вопросу, какие временные меры могут быть приняты, и подготовила проект резолюции по насущным вопросам, упомянутым в этих сообщениях. В своем заявлении на 396-м заседании представитель Соединенного Королевства заявил, что его делегация будет по-прежнему сотрудничать со Специальным комитетом и предоставит информацию относительно политики Соединенного Королевства. В трех петициях, находящихся на рассмотрении, содержатся некоторые указания на то, как Соединенное Королевство выполняет свои задачи.

60. Представитель Ирака зачитывает текст совместного проекта резолюции (А/АС.109/L.263), представленного делегацией Ирака совместно с делегациями Мали, Сирии, Туниса и Объединенной Республики Танзании. Этот проект резолюции, который не вдается в существо вопроса об Адене, порицает действия управляющей власти, которая провела массовые аресты среди населения Адена и просит Генерального секретаря передать управляющей власти Адена глубокую озабоченность Специального комитета. Самое меньшее, что может сделать Комитет на данном этапе - это принять этот проект резолюции.

61. Представитель Сирии заявил, что петиции подтверждают, что Соединенное Королевство не исполнило положений пункта 8 резолюции 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи и не прекратило всех репрессивных мер против народа Адена. Имеющиеся у Специального комитета факты показывают, что там имели место ночные аресты, физические и моральные пытки. Проект резолюции, который должен быть принят немедленно,

/...

находится в полном соответствии с резолюцией 2023 (XX). Нет никаких сомнений о фактах, которым дано описание в этих петициях. Если имеются какие-либо сомнения на счет фактов, изложенных в петициях, то Организация Объединенных Наций должна направить в Аден своих представителей, с тем чтобы установить подлинность фактов. Делегация Сирии уверена, что эти факты являются подлинными и что существует серьезное положение, которое требует немедленных действий со стороны Комитета. Комитет мог бы по крайней мере призвать управляющую власть прекратить такого рода действия.

62. Выступая на 398-м заседании, представитель Афганистана предложил опустить слова "физические и моральные пытки" в первом пункте преамбулы проекта резолюции и добавить в конце пункта 2 постановляющей части - фразу "и все репрессивные действия против народа этой территории". Если эти поправки будут приняты, Афганистан, Эфиопия, Индия, Иран, Сьерра-Леоне и Югославия станут соавторами.

63. Представитель Туниса от имени авторов проекта резолюции принимает поправки.

64. Представитель Эфиопии поддержал проект резолюции с поправкой, так как его принятие явится временной мерой до тех пор, пока вопрос об Адене не будет обсужден соответствующим образом. Хотя в проекте резолюции официально к Генеральному секретарю не обращаются с просьбой представить доклад Специальному комитету о мерах, предпринятых для выполнения резолюции, он несомненно сделает это.

65. Представитель Соединенного Королевства заявил, что в четырех случаях, начиная с 24 февраля до 14 марта, властями безопасности в Адене было арестовано и допрошено в соответствии с разделом 3(1) федерального декрета о чрезвычайном положении в общей сложности 38 человек различных занятий. Трое из них освобождены.

66. Вопреки голословным заявлениям, сделанным в петициях, находящихся на рассмотрении Специального комитета, власти безопасности производили аресты только тогда, когда они имели доказательства соучастия или преднамеренного соучастия в актах насилия со стороны арестованных

/...

лиц. Никто не был арестован и задержан ввиду его политических взглядов. Беспристрастный трибунал регулярно рассматривал все дела и рекомендовал освобождать заключенных, когда это возможно. Допрос проводится согласно процедуре, признанной в международном масштабе. Поскольку это дало значительное количество новых данных относительно планов преступной насильственной деятельности в Адене и привело к раскрытию значительного количества оружия и боеприпасов, становится ясным, что допрошенные лица были замешаны в актах или планах терроризма. Не было произвольных арестов и аресты проводились только на основе позитивной информации в интересах безопасности населения в целом. Некоторые арестованные являются гражданскими служащими и студентами, но такие лица, если будет найдено, что они замешаны в актах насилия, не могут ожидать особого отношения.

67. Что касается беспочвенных утверждений о пытках, то представитель Соединенного Королевства напоминает, что подобные заявления делались и на последней сессии Четвертого комитета. Делегация Соединенного Королевства отвергла их тогда, указав, что было проведено расследование и не было обнаружено никаких свидетельств наличия пыток. Представитель Соединенного Королевства вновь категорически заявляет, что содержащиеся под стражей не подвергались ни пыткам, ни плохому обращению и что эти утверждения, которые рассматривает Комитет, ничем не подтвердились. Представитель международного Красного Креста как раз в то время обследовал центр заключения в Адене, такое посещение едва ли было бы разрешено, если бы эти утверждения о плохом обращении являлись правдой.

68. Представитель Соединенного Королевства напоминает, что усилия, сделанные его правительством с тем, чтобы остановить акты насилия и терроризма, которые стали обычным явлением в Адене за последние два-три года и которые препятствуют прогрессу территории к независимости. Делегация Соединенного Королевства представила доказательства в Специальный комитет, что насилия инспирируются и организуются в Южной Аравии извне. 2 сентября 1965 года делегация Соединенного Королевства цитировала в Комитете заявление Министра колоний

о том, что Министр охотно рассмотрит любые предложения, касающиеся чрезвычайного положения, которые совместимы с вопросами безопасности населения и военной базы в Адене. 19 октября 1965 г. делегация Соединенного Королевства заявила в Четвертом комитете, что правительство Соединенного Королевства отменит чрезвычайные меры, которые оно вынуждено принять для того, чтобы поддержать порядок на территории, как только прекратятся акты террора. Делегация Соединенного Королевства также показала, что утверждения относительно массовых арестов были значительно преувеличены, так как в то время в тюрьмах в Адене и остальных частях Федерации было меньше 90 человек. 14 марта 1966 г. в Адене было задержано 75 человек и 15 в других частях Федерации. 5 ноября 1965 г. на 1368-м заседании Генеральной Ассамблеи лорд Карадон заявил, что кампания насилия задержала осуществление целей Соединенного Королевства в отношении самоопределения и независимости и что меры, принятые в целях противодействия насилию, будут немедленно отменены, когда прекратится насилие. Недавно 3 февраля 1966 г. парламентский заместитель министра в Министерстве колоний подтвердил в палате общин, что чрезвычайные меры будут немедленно отменены, если это можно будет сделать без ущерба безопасности жителям, соблюдающим закон.

69. Вопреки тому, что здесь было заявлено представителями некоторых делегаций, которые осудили меры безопасности, предпринятые правительством Соединенного Королевства, акты насилия ни в коей мере не помогут Южной Аравии обрести в ближайшем будущем независимость, а наоборот они препятствуют конституционному процессу консультаций и обсуждений, которые должны предшествовать независимости. Более того, большинство жертв являются арабскими гражданами, которые не имеют никакого отношения к администрации Соединенного Королевства, например, с Рождества 1965 года террористы убили и ранили арабов в три раза больше, чем европейцев. Фактически нельзя понять цель этого насилия. Правительство Соединенного Королевства, которое далеко от того, чтобы препятствовать предоставлению независимости, установило крайний срок предоставления независимости на 1968 год.

70. За последнюю неделю произошел ряд ободряющих событий, которые дают надежду на создание новой атмосферы, в которой люди всевозможных убеждений могут встретить и разрешить свои разногласия, с тем чтобы объединенная страна смогла стать на путь независимости. Во-первых, федеральное правительство рекомендовало разрешить всем беженцам вернуться в Аден. Во-вторых, конституционные предложения, составленные двумя экспертами, назначенными правительством Федерации, были опубликованы в феврале 1966 года и по просьбе федерального правительства распространены среди членов Организации Объединенных Наций. Хотя никто не обязан принимать их в целом или частично, эти предложения могут послужить основой для конструктивного обсуждения и действий. В-третьих, Соединенное Королевство в своей Белой книге по вопросу о политике в области обороны заявило о своем намерении вывести свои войска с базы Адена, когда Южная Аравия станет независимой не позднее 1968 года. Представитель Соединенного Королевства надеется, что Специальный комитет обратит внимание на эти конструктивные моменты положения и не будет обескуражен тем, что власти Адена были вынуждены арестовать 38 человек, пытаясь остановить насилие, которое препятствовало рассмотрению конституционных вопросов.

71. В заключение представитель Соединенного Королевства желает сделать замечания по проекту резолюции A/AC.109/L.263/Rev.1 в свете тех фактов, которые он только что изложил. Он приветствовал исключение из первого пункта преамбулы упоминание о физических и моральных пытках, так как эти утверждения являются полностью необоснованными и не подтвердились. Представитель Соединенного Королевства обратил внимание на тот факт, что резолюция 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, упомянутая во втором пункте преамбулы, оказалась неприемлемой для двадцати одной делегации, хотя ее авторы согласились с просьбой латиноамериканских стран, и чтобы учесть факты, изложенные делегацией Соединенного Королевства, вычеркнуть из текста некоторые слова, которые равносильны подстрекательству к насилию.

/...

72. В пункте 1 постановляющей части авторы заявляют, что в Адене прошли массовые аресты (обвинение, которое, как он показал, является фактически несправедливым), но не упомянули о причинах арестов, которые были произведены в результате ряда нападений и убийств, одной из жертв которых стал г-н Али Хуссейн Кади, президент Конференции профсоюзов Адена, который хотя и являлся сторонником освободительного движения, выступал против насилия. За последние недели также были убиты: один араб, бывший тюремщик, англичанин, управляющий гаражом, и западногерманский бизнесмен. Специальный комитет вряд ли может пройти мимо этих убийств, и все же проект резолюции, по-видимому, делает это, осуждая меры, принятые с целью противодействия насилию, не упоминая о насилии, которое создало необходимость в них.

73. Пункт 2 постановляющей части с поправками является неприемлемым, так как в нем подразумевается, что меры, принятые правительством Соединенного Королевства, а также правительствами Федерации и Адена, направлены против народа этой территории. Представитель Соединенного Королевства уже продемонстрировал, что напротив эти меры направлены на защиту населения против кампании насилия в территории и представляют собой действия, которые любое правительство должно принимать в подобной обстановке.

74. Поэтому делегация Соединенного Королевства считает проект резолюции неприемлемым, даже в его исправленном варианте. Специальный комитет встанет на правильный путь в деле деколонизации, если использует свое влияние и убедит всех тех, кто осуществляет насилие внутри или за пределами Адена, отказаться от бессмысленной жестокости и присоединиться к тем, кто ищет мирного и быстрого перехода к независимости к 1968 году. Делегация Соединенного Королевства призывает авторов снять свой проект резолюции. В случае, если он будет поставлен на голосование, делегация Соединенного Королевства выступит против него. Представитель Соединенного Королевства отмечает, что информация и объяснения, которые он дал Специальному комитету,

показали, что лучше стоит заслушать обе стороны в этом деле, чем принимать необдуманные и опрометчивые решения.

75. Представитель Ирака заметил, что представитель Соединенного Королевства рекомендовал Специальному комитету не принимать никаких поспешных мер в отношении положения в Адене, хотя на Территории продолжают репрессии, людей арестовывают, содержат в заключении и подвергают пыткам. Делегация Ирака согласна вычеркнуть из текста проекта резолюции слова "физические и моральные пытки" только для того, чтобы большее число делегаций могло поддержать его.

76. Информация, которую предоставил представитель Соединенного Королевства относительно ряда находящихся в заключении лиц, которых насчитывается около сорока, не является весьма убедительной. Если управляющая власть не прибегала к массовым арестам и пыткам, почему же она не согласилась на поездку в Аден комиссии, как об этом просили некоторые петиционеры? Соединенное Королевство всегда выступало против вмешательства Организации Объединенных Наций, заявляя, что оно одно ответственно за поддержание порядка на территории и что оно выполняет задачу по умиротворению. Делегация Ирака, которая имеет сомнения относительно характера умиротворения, всегда настаивала на принятии мер против любой управляющей власти, которая игнорирует резолюции Организации Объединенных Наций и Декларацию прав человека и не учитывает пожелания народа.

77. Специальный комитет информировали, что управляющая власть в настоящий момент занята проведением консультаций относительно конституционных поправок. Но в решении, предложенном Организацией Объединенных Наций, рекомендовалось, чтобы прежде всего на территории была проведена эвакуация, с тем чтобы народ мог затем принять решение относительно своей собственной конституции. Представитель Ирака отмечает, что, как указывается в пункте 16 этого документа, который был распространен делегацией Соединенного Королевства и касался конституционных предложений для Южной Аравии, консультации ограничались двумя совещаниями с Верховным комиссаром и дискуссиями с

/...

двумя членами общин, семнадцатью официальными должностными лицами, тремя дипломатическими представителями и рядом хорошо известных личностей.

78. Ввиду серьезности положения, представитель Ирака призывает Специальный комитет принять проект резолюции и обратить внимание на тот факт, что Генерального секретаря также просят информировать Специальный комитет о мерах, принятых управляющей властью по выполнению этой резолюции.

79. Представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что за последние несколько лет Южная Аравия неуклонно движется к самоуправлению и независимости. Соединенное Королевство ясно показало свое намерение предоставить независимость самое позднее к 1968 году. Все члены Комитета надеются, что независимость будет достигнута в мире и спокойствии. Однако вряд ли проект резолюции A/AC.109/L.263/Rev.1 будет содействовать мирному прогрессу, и поэтому делегация Соединенных Штатов Америки будет голосовать против этого. Первоначально проект резолюции был представлен 18 марта 1966 г., и была сделана попытка в то время поставить этот проект на голосование, не дав представителю управляющей власти возможности проконсультироваться со своим правительством относительно фактов, содержащихся в этом тексте. К счастью, мудрость взяла верх, и Специальный комитет только что заслушал представителя Соединенного Королевства, который объяснил, что усиление терроризма заставило управляющую власть арестовать ряд лиц, подозреваемых в причастности к актам насилия.

80. Объясняя свой отказ голосовать за резолюцию 2023 (XX) на двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, делегация Соединенных Штатов особенно подчеркнула тот факт, что эта резолюция игнорировала вопрос терроризма и не приняла в расчет усилия, приложенные Соединенным Королевством с целью разрешения этой проблемы. Настоящий проект резолюции страдает теми же самыми недостатками. Вместо того чтобы быть конструктивным, этот проект резолюции может подстрекнуть к беспорядкам, которые неизбежно задержат поступательный процесс, с помощью которого территория должна достичь своей независимости.

81. Поскольку приближается дата этого события, Специальный комитет обязан в интересах Южной Аравии эффективно содействовать достижению этой цели в духе доброй воли и взаимопонимания, предоставив практические и конструктивные советы тем, кто искренне стремится к благосостоянию народа и миру в этом районе.

82. Представитель Сирии заявил, что процедура, которой придерживались на предыдущем заседании, была необходима ввиду внезапности репрессивных мер, принятых колониальными властями. Более того, к этой процедуре прибегают в Организации Объединенных Наций не впервые.

/...

83. Объясняя позицию своего правительства, представитель Соединенного Королевства создал впечатление, что законность на его стороне, но многие члены Организации Объединенных Наций, которые видели как разорялись их страны и сгонялись со своих мест народы, знают на чьей стороне стоит законность. Кроме того, резолюция 2023 (XX) не оставляет никакого сомнения в этом отношении и подтверждает в пункте 5 постановляющей части неотъемлемое право народа территории на самоопределение и свободу от колониального господства, а также признает законность его усилий, направленных на достижение прав и заложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Действительно ли законность состоит в военном и насильном оккупировании территории? Представитель Соединенного Королевства также ссылаясь на федеральное правительство Южной Аравии. Представитель Сирии просто напоминает представителю Соединенного Королевства, что в пункте 4 той же самой резолюции Генеральной Ассамблеи порицаются попытки управляющей власти установить непредставительный режим в территории с целью предоставления ей независимости, вопреки резолюциям 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, и все государства призываются не признавать независимость, которая не основывается на пожеланиях народа территории, свободно выраженных путем выборов, произведенных на основе всеобщего избирательного права для взрослых.

84. Что касается проекта резолюции, автором которого является Сирия, из заявления представителя Соединенного Королевства ясно, что людей бросают в тюрьмы потому, что они ведут освободительную борьбу, являющуюся вполне законной. Фактически существование военной базы на территории Адена ставит все население Адена в положение заключенных. Поэтому текст, находящийся на рассмотрении Специального комитета, является весьма умеренным.

85. Представитель Польши заявил, что делегация Польши поддержала резолюцию 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, в которой управляющей

/...

власти ясно предлагается отменить чрезвычайное положение и прекратить все репрессивные действия против народа территории. Однако спустя только пять месяцев после принятия этой резолюции в полученных сообщениях из Адена и в печати Соединенного Королевства говорилось о новых арестах, которые не оставляют никакого сомнения в отношении серьезности положения, создавшегося на территории. Делегация Польши считает, что Специальный комитет должен выразить свою озабоченность по поводу последних событий в Адене и что проект резолюции A/АС.109/L.263/Rev.1 должен быть принят в срочном порядке. Делегация Польши полностью поддерживает и будет голосовать за этот проект резолюции.

/...

86. Представитель Италии высказал оговорки относительно процедуры, которая прервала обычный порядок работы Специального комитета и привела к прениям по проекту резолюции касательно Адена, тем более, что спустя три месяца после окончания работы предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи Специальный комитет все еще не сумел провести свое заседание или прийти к соглашению о методах работы. По мнению представителя Италии, атмосфера насилия, которая царит в Адене, по-видимому, вполне оправдывает тщательное и срочное рассмотрение вопроса в целом даже еще до достижения решения о посещении Африки Комитетом.

87. При рассмотрении проекта резолюции A/АС.109/L.263/Rev.1 Комитет должен убедиться в двух фактах, а именно, что массовые аресты осуществляются управляющей властью и что они не оправдываются ни положением ни обстоятельствами, и потому являются незаконными и и противоречат резолюциям Генеральной Ассамблеи. Пересмотренный вариант проекта резолюции, по общему признанию является улучшением, но в нем проблема, если говорить о ее сути, расширена, благодаря фразе "все репрессивные действия против народа Территории", которая указывает уже не просто на события, побудившие внести на рассмотрение проект резолюции, а на положение в Адене в целом, тогда как это не входило в намерения автора. Представитель Италии выразил опасение, что Специальный комитет ставит себя в положение суда, не имея ни власти ни возможности вынести независимое и беспристрастное суждение.

88. Пока страна несет ответственность за Территорию в качестве управляющей власти, она имеет право и обязана принимать любые меры, необходимые для укрепления порядка и защиты населения. Факты, к которым было привлечено внимание Специального комитета не подтверждают окончательно, что управляющая власть превысила свои права, поддерживая порядок в Адене. И последнее, делегация Италии не считает, что этот проект резолюции сможет обеспечить в дальнейшем достижение общей цели управляющей власти и Специального комитета, а именно,

/...

изыскания всех путей и средств для того, чтобы привести Территорию к самоопределению и независимости, по крайней мере, к 1968 году. По всем этим причинам делегация Италии не поддерживает проект резолюции A/АС.109/L.263/Rev.1.

89. Представитель Болгарии заявил, что, как становится ясным из заявления представителя Соединенного Королевства, Специальному комитету необходимо принять проект резолюции такого рода, какой находится на его рассмотрении. Представитель Соединенного Королевства не опровергал фактов, упомянутых в петициях и не отрицал, что эти петиции получены от самых различных групп населения или что управляющая власть предприняла репрессивные меры. Достойно сожаления то, что управляющая власть считает, что она действует законно и что именно колониальная власть должна решать о сроке и методе предоставления независимости территориям, находящимся под ее управлением. Что касается Адена, то представитель Соединенного Королевства заявил, что предоставление независимости Территории отсрочено из-за населения, которое вместо сотрудничества с управляющей властью борется против нее и стремится навязать свои собственные условия. Население Территории подвергается репрессивным мерам со стороны Соединенного Королевства и имеет ясное мнение в отношении режима и конституции, которую хочет принять, и поэтому положение может быть улучшено в том случае, если Соединенное Королевство предоставит населению возможность выразить свои взгляды. По всем этим причинам представитель Болгарии поддерживает этот очень умеренный пересмотренный проект резолюции, внесенный на рассмотрение.

90. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что представитель Соединенного Королевства ничего не добавил к тому, что Комитету уже известно. Он не опроверг фактов, которые приводились в телеграммах, а только пытался оправдать аресты.

91. Советская делегация категорически отвергает заявление представителя Соединенного Королевства о том, что действия, предпринятые Соединенным Королевством, направлены против актов терроризма, якобы совершаемых лицами, которые получают поддержку и подстрекаются извне,

/...

и что если бы не это, то вопрос о независимости Адена значительно продвинулся бы вперед. Представители Соединенных Штатов и Италии просили Специальный комитет не принимать поспешного решения, заявляя, что наилучший путь помочь населению Адена — полностью предоставить все это дело попечительству Соединенного Королевства. Представитель Советского Союза подчеркнул, что каждый раз, когда правительство Соединенного Королевства намечает проведение каких-либо мер на территории Адена, оно осуществляет аресты и репрессии. Это произошло, когда была создана Федерация Южной Аравии, когда была введена конституция Адена, и когда, позже, были проведены выборы. Еще раз представитель Соединенного Королевства подтвердил, что в Южной Аравии нашлись люди, которые не согласны с шагами, предпринятыми в направлении конституционного развития Территории, и требуют выполнения решений Организации Объединенных Наций; и опять мы наблюдаем то же положение: волна новых репрессий и арестов. Здесь не может быть совпадений. Представитель Советского Союза убежден, что есть определенная политика, связанная с последними событиями. Комитету следует действовать решительно и принять резолюцию, которая внесена на его рассмотрение. В резолюции нет никаких положений, которые Комитет не мог бы одобрить; одобрение этого проекта резолюции Комитетом покажет, что он не плетется в хвосте у колониальных держав, которые пытаются столкнуть его на путь бездействия, а продолжает действовать как боевой орган Организации Объединенных Наций и делает предупреждение этим державам, что беззакония, которые творятся на Территории, не пройдут мимо внимания Организации Объединенных Наций.

92. Представитель Дании заявил, что его делегация хочет подчеркнуть тот факт, что в настоящем случае и предыдущих, Соединенное Королевство подтвердило свое желание сотрудничать со Специальным комитетом, обеспечивая его информацией о тех территориях, которые находятся под его управлением. Комитет должен оценить тот факт, что правительство Соединенного Королевства произвело срочное и тщательное расследование последних арестов в Адене.

/...

93. Дания решительно поддерживает право на самоопределение в Азии, Европе и повсюду в мире и поэтому поддерживает народ Южной Аравии в его усилиях обрести независимость. Тем не менее, делегация Дании не видит, каким образом проект резолюции, находящийся на рассмотрении, может ускорить процесс деколонизации на этой Территории. С одной стороны, этот проект резолюции не принимает во внимание всех факторов, связанных с арестами, а, с другой стороны, он касается более широких политических проблем, связанных с вопросом об Адене, по которым не было действительных прений. Поэтому делегация Дании воздержится от голосования, когда проект резолюции будет поставлен на голосование.

94. Представитель Индии сказал, что согласно заявлению представителя Соединенного Королевства в Адене за период с 24 февраля 1966 г. арестовано только тридцать восемь человек, но согласно информации, полученной делегацией Индии, в Адене было арестовано значительно большее число людей только в течение предыдущих семи или десяти дней, и большинство арестов было произведено ночью. Кроме того, представитель Индии считает, что положение в Адене в настоящее время действительно напряженное.

95. Представитель Объединенной Республики Танзания сказал, что заявление представителя Соединенного Королевства только подтвердило существо вопроса. В телеграммах указываются аресты и насилия. Большинство членов Специального комитета когда-то жили в условиях колониального режима и они знают, с чем это сопряжено, и говорят, исходя из собственного опыта. Представитель Соединенного Королевства подтвердил имевшиеся у них подозрения. В действительности, делегация Танзании и не ожидала ничего большего от ответа представителя Соединенного Королевства. Более того, представитель Соединенного Королевства не отрицает, что петиционеры являются ответственными людьми, все они занимают высокие посты в правительстве Адена.

96. Представитель Соединенного Королевства заявил лишь, что его правительство действовало, как оно действовало в Адене, потому

/...

что оно несет ответственность, но, как известно делегации Танзании, ответственность заключается в том, чтобы поддержать колониальную систему в этой Территории. Во-вторых, представитель Соединенного Королевства пытался уменьшить проблему, говоря, что его правительство уже установило дату для предоставления независимости Адену. Делегация Танзании отлично понимает, что Адену давно уже должна была быть предоставлена независимость. В-третьих, представитель Соединенного Королевства сказал, что его правительство заинтересовано в переговорах и мирном решении, но что усилиям Соединенного Королевства препятствуют акты насилия. Те кто жил в условиях колониального режима, знают, что эти так называемые "акты насилия" в действительности являются лишь выражением борьбы народов за независимость.

Представитель Соединенного Королевства забыл упомянуть о собственных бомбардировках беззащитных деревень Адена. О силе движения за свободу в Адене можно судить по тому факту, что среди тех, кого арестовали, находятся старшие гражданские служащие и наемные работники авиационной компании, которые не являются независимой организацией.

97. Делегация Танзании полностью поддерживает проект резолюции, хотя она предпочитала бы сохранить его в первоначальной формулировке и включить упоминание о физическом и моральном насилии, которому, несомненно, подвергались арестованные в Адене. Тем не менее, делегация Танзании принимает те поправки, которые были внесены представителем Афганистана, так как они сделали возможным для других делегаций поддержку этого проекта резолюции. Представитель Объединенной Республики Танзании считает, что она будет принята единодушно. Сравнивая эту резолюцию с предыдущими, которые Специальный комитет принял по вопросу об Адене, этот проект резолюции представляет минимум требований, которые Комитет мог сделать. Представитель Объединенной Республики Танзании считает, что те делегации, которые склонны поддержать управляющую власть просто ради поддержки, должны подумать и понять, что они должны всегда считаться с интересами народа, для защиты которого этот Комитет был создан, включая беззащитный народ Адена, который страдает от колониализма.

/...

98. Специальный комитет провел голосование по проекту резолюции (A/АС.109/L.263/Rev.1) на 399-м заседании 22 марта 1966 года.

Проект резолюции принимается 19 голосами против 3, при 2 воздержавшихся.

99. Резолюция, принятая Специальным комитетом (A/АС.109/153) гласит:

Специальный комитет,
получив и рассмотрев петиции^{7/}, касающиеся содержания под стражей и заключения в тюрьму, предпринимаемых управляющей державой в отношении населения Адена,

ссылаясь на резолюцию 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи от 5 ноября 1965 года,

1. порицает действия управляющей державы, производящей аресты среди населения Адена;

2. призывает управляющую державу отказаться от совершения этих актов и прекратить все репрессивные действия в отношении народа этой Территории;

3. предлагает Генеральному секретарю сообщить управляющей державе о том, что Специальный комитет серьезно озабочен ухудшающимся положением на данной Территории.

^{7/} А/АС.109/РЕТ.443-445.

IV. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

100. На 414-м заседании Специального комитета 16 мая 1966 г. Председатель обратил внимание на доклад Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи по вопросу об Адене, который приводится в качестве приложения I к настоящей главе. На 415-м заседании 18 мая представитель Югославии, выступая в качестве Председателя Подкомитета по Адену^{8/}, представил доклад Подкомитета, который воспроизведен в качестве приложения II к настоящей главе.

101. Представитель Соединенного Королевства заявил, что в своем выступлении в Палате общин 16 мая министр иностранных дел Соединенного Королевства упоминал о заявлении, сделанном правительством Федерации Южной Аравии 13 мая 1966 г. о том, что правительство Федерации Южной Аравии одобрило резолюции Организации Объединенных Наций и собирается созвать конференцию всех правительств и всех политических групп Южной Аравии с тем, чтобы рассмотреть пути и средства к осуществлению этих резолюций. Министр иностранных дел заявил, что правительство Соединенного Королевства всегда ясно указывало, что оно одобрит любое решение конституционных проблем Южной Аравии, которое позволит достигнуть широкую степень согласия в этой территории. Соответственно правительство Соединенного Королевства одобряет намерение федерального правительства провести представительную конференцию и разделяет надежду, что все граждане Южной Аравии, учитывая интересы своей страны, найдут возможным принять в ней участие. Министр иностранных дел Соединенного Королевства добавил, что, поскольку другие политические группы также голосовали за принятие резолюции Организации Объединенных Наций, в основном было достигнуто согласие относительно будущих целей; все

^{8/} На 401-м заседании Специальный комитет решил без возражений назначить Афганистан на вакантное место в Подкомитете, освободившееся вследствие ухода Камбоджи.

/...

должны иметь возможность сотрудничать в определении фактических заданий, вытекающих из их политики. Министр иностранных дел Соединенного Королевства заявил, что на рекомендацию Организации Объединенных Наций касательно базы в Адене уже последовало заявление, что войска Соединенного Королевства будут выведены с этой базы не позднее 1968 года, а к этому времени Южная Аравия достигнет независимости. Соединенное Королевство готово выполнить рекомендации относительно чрезвычайного положения и освобождения заключенных, при условии удовлетворительных доказательств того, что терроризм в Адене прекратился. Министр иностранных дел объявил, что федеральное правительство вручило Верховному комиссару в Адене для передачи Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций письмо с предложением назначить наблюдателя Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он присутствовал на предложенной конференции. Наконец, министр иностранных дел Соединенного Королевства заявил в Палате общин, что он просил Постоянного представителя Соединенного Королевства информировать Организацию Объединенных Наций об объявлении федерального правительства и обсудить весь вопрос с Генеральным секретарем.

102. Специальный комитет должен был бы приветствовать эти новые достижения, которые являются результатом инициативы, могущей повести к важным последствиям. Правительство Соединенного Королевства действительно надеется на достижение общего согласия среди всех слоев населения Южной Аравии и на то, что эта территория может продвигаться по пути к достижению полной независимости в атмосфере мирных переговоров. Многие проблемы, включая проблему выбора времени, еще подлежат рассмотрению. Федеральное правительство ясно заявило, что цель конференции - это достичь соглашения о программе для выполнения резолюций Организации Объединенных Наций. Специальный комитет уже давно признал, что конференция будет необходима только как первый шаг, на что ясно указано в пункте 78 доклада Подкомитета по Адену, утвержденного Комитетом в сентябре 1965 года^{9/}.

9/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, пункт 23 повестки дня (A/6000/Add.4), приложение II.

103. Организация Объединенных Наций предложила различные этапы решения проблем, стоящих перед Южной Аравией, а именно: общая конференция, на которой будут присутствовать все народы Южной Аравии, желающие принять в ней участие; проведение свободных выборов, чтобы создать представительный орган и временное правительство и обеспечение присутствия Организации Объединенных Наций до и во время выборов. Как результат инициативы, предпринятой федеральным правительством, все эти три требования являются приемлемыми для всех. Несомненно потребуется время точно установить порядок выполнения программы, и конференции предстоит серьезная задача. Цели все же ясны. Правительство Соединенного Королевства приветствует решение созвать конференцию на основе согласия федерального правительства с резолюциями Организации Объединенных Наций. Что касается конституционных аспектов этих резолюций, то правительство Соединенного Королевства поддерживает положения, призывающие к выборам в представительный орган и к учреждению временного правительства для всей Южной Аравии. Решение вывести войска и разрешить беженцам вернуться устраняет другие препятствия к выполнению вышеупомянутых резолюций. Тем не менее, последние события имеют далеко идущие последствия. Они требуют усилий со стороны всех заинтересованных, чтобы достичь полного соглашения, которое приведет к свободе этого народа.

104. Представитель Ирака указал, что в заявлении федерального правительства, которое приводится в пункте 6 доклада Генерального секретаря (см. приложение I), упоминаются слова "объединение нашего любимого отечества", и описывается создание Федерации и присоединение к ней других государств в качестве жизненно важных и практических шагов в направлении установления центрального правительства. Федеральное правительство одобрило принципы самоопределения и независимости, заложенные в резолюциях Организации Объединенных Наций. Однако в этих резолюциях Организации Объединенных Наций упоминается не федерация или федеральное правительство, а три стороны: население территории, управляющая власть и Организация Объединенных Наций.

/...

Поскольку это касается Организации Объединенных Наций, то независимость означает нечто совсем отличное от существующего правительства. В данном случае самый важный вопрос заключается в том, согласится ли Соединенное Королевство, как управляющая власть одной из самоуправляющихся территорий, проводить в жизнь резолюции Организации Объединенных Наций.

105. Федеральное правительство просило, чтобы наблюдатель Организации Объединенных Наций присутствовал на предложенной конференции. Генеральная Ассамблея добивается, однако, присутствия Организации Объединенных Наций в данной территории. Такое присутствие может быть осуществлено путем посещения территории Комитетом по Адену до, во время или после обсуждения вопроса. Представитель Соединенного Королевства должен указать, согласится ли на такое посещение правительство Соединенного Королевства.

106. Представитель Соединенного Королевства упомянул о некоторых требованиях. Речь идет лишь о требованиях, которые заключены в резолюциях Организации Объединенных Наций: освобождение заключенных, свобода слова для народа и ликвидация военной базы. Эти предпосылки являются необходимым условием для успешного проведения переговоров, о которых упоминала делегация Соединенного Королевства.

107. Представитель Соединенного Королевства сказал, что позиция федерального правительства была изложена чрезвычайно ясно; оно заявило, что решило согласиться на резолюции Организации Объединенных Наций относительно Южной Аравии. Поскольку речь идет об установке правительства Соединенного Королевства вскоре после заявления федерального правительства, то правительство Соединенного Королевства сделало заявления, являющиеся чрезвычайно важными и прокладывающими путь для прогресса, которого все желают. Что касается вопроса об участии Организации Объединенных Наций, то все считают, что Организация сыграет эффективную роль в трудной задаче предоставления ряду государств полной независимости при общем единстве. Правительство Соединенного Королевства с удовлетворением отмечает, что

/...

федеральное правительство предложило, чтобы наблюдатель Организации Объединенных Наций был назначен на первоначальной стадии. Это отнюдь не мешает присутствию наблюдателя Организации Объединенных Наций в течение и после выборов или каким-либо другим мероприятиям, направленным на то, чтобы Организация Объединенных Наций участвовала в прогрессе территории. Правительство Соединенного Королевства будет приветствовать присутствие наблюдателя Организации Объединенных Наций на выборах в соответствии с пунктом 9 резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи. Представитель Соединенного Королевства с нетерпением ожидает проведения дальнейших консультаций по этому вопросу с Генеральным секретарем.

108. Представитель Ирака заявил, что его делегация считала, что управляющая власть является заинтересованной стороной в этом вопросе, а между тем Соединенное Королевство всегда говорит о Федерации и федеральном правительстве. Ни в одной резолюции Организации Объединенных Наций не упоминается ни Федерация, ни федеральное правительство. Не дело правительства Соединенного Королевства одобрять планы федерального правительства; Соединенное Королевство само несет ответственность.

109. Представитель Югославии обратил внимание на рекомендации, содержащиеся в пункте 17 доклада Подкомитета (см. приложение П), и выразил надежду, что Специальный комитет найдет возможным принять решение по докладу на этом же самом заседании.

110. Представитель Дании с похвалой отзывался о работе Подкомитета. Очевидно полное отсутствие контакта по большинству жизненно важных проблем между сторонами, заинтересованными в будущем Южной Аравии, было до сих пор самым серьезным препятствием к сколько-нибудь реальному прогрессу в направлении создания независимого государства, основанного на принципе самоопределения. Поэтому делегация Дании приветствует заявление правительства Федерации Южной Аравии о том, что оно принимает резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся данной территории, в надежде, что это может создать основу

/...

для установления контактов между всеми заинтересованными сторонами. Что касается созыва конференции по всем конституционным вопросам, то делегация Дании полагает, что имеется в виду действительно представительная конференция, в которой все политические группы любого значения будут представлены.

111. Делегация Дании поддерживает предложение, которое предусматривает с самого начала возобновление усилий, направленных на создание единого независимого государства, присутствие Организации Объединенных Наций в форме представителя Генерального секретаря. Делегация Дании ценит тот факт, что Соединенное Королевство поддерживает созыв конституционной конференции и принцип присутствия Организации Объединенных Наций.

112. Представитель Дании выразил надежду на то, что проявленная теперь инициатива означает выход из длительного политического тупика в Южной Аравии. В этой обстановке усилия всех заинтересованных, включая Специальный комитет, должны быть направлены на обеспечение того, чтобы новая инициатива привела к прогрессу в направлении создания независимого государства в Южной Аравии, основанного на демократических принципах в соответствии с желаниями всего населения. Исходя из этих соображений, представитель Дании поддержит утверждение доклада Подкомитета.

113. Представитель Ирака с удовлетворением отмечает представление доклада Подкомитетом по Адену, но отношение делегации Ирака к последним событиям на территории остается неизменным. Поскольку это касается Организации Объединенных Наций, так называемое правительство Федерации Южной Аравии не существует. Имеется только три стороны, заинтересованные в выполнении соответствующих резолюций: это народ Адена, Организация Объединенных Наций и управляющая власть. Специальный комитет не может принять заявления управляющей власти о том, что так называемое федеральное правительство одобрило резолюции Организации Объединенных Наций. На самом же деле, Соединенное Королевство использует архаические племенные институты Южной

/...

Аравии, чтобы препятствовать развитию Адена и увековечить свое влияние на этой территории. Печать самого Соединенного Королевства заявляла об этом уже не раз. Соединенное Королевство является управляющей властью, и только оно одно ответственно за выполнение резолюций Организации Объединенных Наций. Возникает только один важный вопрос, готово ли Соединенное Королевство выполнять эти резолюции?

114. Беспочвенность претензии так называемого федерального правительства представлять народ территории была также разоблачена телеграммами, недавно полученными от партии Фронта освобождения оккупированного Южного Йемена (FLOSY), членов Муниципального совета Адена и других, требующих ликвидации всех институтов, установленных колониальной властью, включая так называемое федеральное правительство, и немедленного выполнения резолюций Организации Объединенных Наций.

/...

115. Подкомитет рекомендовал правительству Соединенного Королевства, чтобы оно снова дало возможность Подкомитету посетить территорию в соответствии с его мандатом. Представитель Ирака хотел бы знать, согласится ли теперь правительство Соединенного Королевства на это.

116. Подкомитет также рекомендовал просить Генерального секретаря выяснить, какие меры предполагают принять Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, специализированные учреждения и международные организации по оказанию помощи в ответ на просьбу, содержащуюся в пункте 12 резолюции 2023 (XX). Согласно докладу Генерального секретаря (см. приложение I) большинство из этих организаций делали лишь то, что "принимали к сведению" эту резолюцию. Ясно, что требуется несколько большее. Например, многими из тех, кто пострадал от чрезвычайных мер, являются рабочие. Международная организация труда (МОТ) должна соответственно позаботиться о том, чтобы они получили помощь. Этот вопрос можно было бы поднять на предстоящей Международной конференции по вопросам труда.

117. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что представитель Ирака с полным основанием снова поднял вопрос о готовности управляющей власти выполнять резолюции Организации Объединенных Наций. Ни министр иностранных дел Соединенного Королевства, ни представитель этой страны в Специальном комитете не сказали ясно, что правительство Соединенного Королевства как управляющая держава принимает эти резолюции и готово безоговорочно применить их к Адену и Южной Аравии в целом. Представитель Соединенного Королевства ушел от ответа на вопрос, поставленный на предыдущем заседании, отделиваясь знакомой формулой, что правительство Соединенного Королевства примет любое решение конституционной проблемы, которое может получить наиболее широкую меру согласия в этой территории. Чтобы скрыть свою действительную позицию в отношении Адена, Соединенное Королевство выдвигает так называемое правительство Федерации Южной Аравии, как состоящее из представителей народа, предлагая всем другим группам поддержать все, что это правительство пожелает сделать.

/...

118. Представитель Соединенного Королевства долго говорил о так называемом федеральном правительстве, но не сказал ни слова, принимает ли управляющая власть резолюции Организации Объединенных Наций, или намерена ли она отменить чрезвычайное положение, освободить политических заключенных и, таким образом, создать благоприятные условия для выполнения упомянутых резолюций. Вместо этого представитель Соединенного Королевства поставил ряд условий, среди прочих прекращение "терроризма". Ясно, что те, кого Соединенное Королевство обвиняет в терроризме, являются не кем иным, как борцами за свободу и независимость своей родины. Условия, поставленные правительством Соединенного Королевства, не отвечают требованиям резолюций Организации Объединенных Наций, которые являются единственной основой для справедливого решения. Представитель Соединенного Королевства должен дать ясный ответ на вопрос представителя Ирака, намерено ли его правительство выполнить эти резолюции.

119. Так как из последних событий становится ясным, что управляющая власть стремится сорвать выполнение резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу об Адене, то Специальный комитет должен следить за событиями в этой территории с удвоенной бдительностью. Доклад Подкомитета по Адену отражает точку зрения, которую неоднократно высказывал Специальный комитет, и его рекомендации должны быть одобрены на настоящем заседании как предварительные меры впредь до более детального рассмотрения этого вопроса в Африке.

120. Делегация Союза Советских Социалистических Республик придает особое значение рекомендации о том, чтобы Генеральному секретарю было предложено выяснить у Верховного комиссара по делам беженцев Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и международных организаций помощи, какие меры они собираются принять в ответ на вопрос, обращенный к ним в пункте 12 резолюции 2023 (XX). До сих пор Специальный комитет еще не получил никакой информации о тех шагах, которые специализированные учреждения намерены предпринять, чтобы выполнить эту резолюцию. Недопустимо, чтобы эти учреждения просто сообщали Генеральному секретарю, что они "приняли к сведению" эти резолюции.

/...

121. Представитель Сирии заявил, что управляющая власть не только не предприняла шаги, намеченные в пункте 78 доклада, представленного Подкомитету по вопросу об Адене в сентябре 1965 года (А/6000/Add.4 , приложение П), но что положение фактически ухудшилось с этого времени. Последнее заявление управляющей власти показывает, что она не выполняет резолюцию 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, которая с сожалением отмечает ее отношение к этому вопросу. Так называемое федеральное правительство не следует также желаниям Генеральной Ассамблеи. Соединенное Королевство достигло взаимопонимания с этим призрачным правительством, укрепляя свою власть на территории за этим фасадом.

122. На предыдущем заседании представитель Соединенного Королевства заявил, что в Южной Аравии достигнута широкая мера согласия в вопросах о будущих целях: однако прежние ответственные руководители территории находятся в изгнании или в тюрьме и не способны выразить своих мнений. В чрезвычайной резолюции, принятой 22 марта 1966 г. (А/АС.109/153), Специальный комитет осудил массовые аресты среди населения Адена и призывал управляющую власть воздержаться от таких действий и прекратить все репрессивные меры против народа этой территории. Тем не менее, управляющая власть продолжает свои репрессивные меры, направленные против борьбы народов этой территории, законность которой признана в пункте 5 резолюции 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи. Управляющая власть ответственна за терроризм в этом районе. Ввиду важности этой территории для Соединенного Королевства в качестве военной базы и его нефтяных интересов там, оно утверждает, что наступило улучшение положения.

123. На специализированных учреждениях лежит обязанность предпринять шаги, с тем чтобы выполнить резолюцию 2023 (XX), и тот факт, что они не делают этого, является причиной для беспокойства. На карту поставлена правомочность Организации Объединенных Наций проводить в жизнь свои резолюции. Надо надеяться, что со временем все заинтересованные державы будут выполнять эти резолюции добровольно, а не под давлением.

/...

124. Представитель Соединенных Штатов Америки приветствовал принятие федеральным правительством резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся Южной Аравии. Соединенные Штаты выражают сочувствие стремлению народов Южной Аравии добиться самоопределения и независимости. Недавнее заявление федерального правительства показывает, что там имеется явное и неуклонное движение в правильном направлении.

125. Надо надеяться, что Организация Объединенных Наций будет способна сыграть ценную роль в этом движении. Предложенная конференция должна повести к прогрессу, и просьба послать на конференцию наблюдателя Организации Объединенных Наций присутствовать на Конференции должна всеми приветствоваться. В духе умеренности и компромисса все должны объединять свои усилия с тем, чтобы пытаться найти основу для единства в Южной Аравии и продвигаться в направлении национальной независимости с полной поддержкой Организации Объединенных Наций. Приходится с сожалением говорить о терроризме в этом районе, и его прекращение является существенным шагом в движении законным путем к независимости, что должно сопровождаться проявлением согласия и доброй воли, без насилия. Для осуществления задачи создания государств важным вопросом является атмосфера, основанная на вере, доверии и стабильности. Организация Объединенных Наций должна сделать все возможное, чтобы помочь создать такую атмосферу.

126. Представитель Туниса заявил, что резолюции Организации Объединенных Наций обращены в первую очередь к управляющей власти, а не к так называемому федеральному правительству. Только Соединенное Королевство имеет власть провести в жизнь эти резолюции и его не может заменить правительство Федерации. Делегация Туниса поддерживает доклад Подкомитета и надеется, что Соединенное Королевство выполнит резолюции Организации Объединенных Наций и разрешит посещение Адена. Генеральный секретарь должен продолжать принимать те меры, которые он считает целесообразными для обеспечения осуществления резолюции 2023 (XX), и организовать эффективное присутствие Организации Объединенных Наций в Адене.

/...

127. Правительство Объединенной Республики Танзания отметило, что недавнее заявление федерального правительства, которое Соединенное Королевство приветствовало как важную инициативу, фактически является бесполезным усилием. Только правительство Соединенного Королевства правомочно выступать по вопросу об Адене в Организации Объединенных Наций. Это правительство не указало с полной ясностью, будет ли оно принимать и осуществляет ли оно резолюции Организации. Солдаты Соединенного Королевства остаются в Адене, Фронт освобождения оккупированного Южного Йемена (ФЛОСУ), который представляет народ территории, все еще запрещен. Поэтому предложенная конституционная конференция не будет вполне представительной. Были упомянуты некоторые предпосылки для прогресса, и эти предпосылки не будут выполнены, пока продолжаются репрессивные меры против народа территории. Делегация Объединенной Республики Танзания считает, что присутствие Организации Объединенных Наций является необходимым, и Соединенное Королевство должно разрешить Подкомитету по Адену посетить эту территорию.

128. Подкомитет с сожалением отметил отсутствие ответа от Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Представитель Объединенной Республики Танзания поддерживает предложение Советского Союза по этому вопросу.

129. Доклад Подкомитета, который должен быть одобрен всеми, кто хочет действительного прогресса в Адене, должен быть принят в качестве временной меры.

130. Представитель Эфиопии заявил, что Специальный комитет должен немедленно принять доклад Подкомитета. Предложение представителя Союза Советских Социалистических Республик, по-видимому, охватывается рекомендацией, содержащейся в подпункте v пункта 17 этого доклада.

131. Представитель Болгарии одобряет заключения и рекомендации Подкомитета. Принятие резолюции Организации Объединенных Наций федеральным правительством не имеет никакого значения, так как эти резолюции обращены к управляющей власти и высказываются против

/...

существования Федерации. Странно, что правительство Соединенного Королевства должно выражать свои собственные взгляды через глашатая марионеточного правительства, созданного им самим. Заявление Соединенного Королевства не дает ясного ответа на вопрос, готово ли оно выполнить относящиеся к этому вопросу резолюции Организации Объединенных Наций. В связи с опасными событиями в Адене и отрицательным ответом Соединенного Королевства Специальный комитет должен был бы повторить соответствующие положения резолюций Организации Объединенных Наций, подчеркнув тот факт, что правительство Соединенного Королевства ответственно за их осуществление и за приведение территории к независимости в соответствии со свободно и демократически выраженным желанием народа.

132. Недостаточно того, что специализированные учреждения приняли к сведению направленные к ним призывы; они должны дать ясный отчет о том, что они делают в ответ на эти призывы.

133. Представитель Индии поддержал рекомендации в пункте 17 доклада Подкомитета, считая, что они должны быть немедленно приняты. Особенно важной является рекомендация, содержащаяся в подпункте v.

134. Представитель Австралии заявил, что имеется три важных фактора в рассматриваемой ситуации: часто повторяемое намерение Соединенного Королевства уйти из Адена и из базы там к 1968 году; заявление федерального правительства о том, что оно принимает резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся Южной Аравии, и отношение Соединенного Королевства к этому заявлению. К положению, которое становится все меньше колониальным положением, а скорее вопросом урегулирования разногласий между различными арабскими группами, следует подходить осторожно.

135. Новые и обнадеживающие признаки появились в еще беспокойной обстановке. Достигнутый прогресс не следует подвергать опасности поспешными и необдуманными действиями, и последние заявления должны быть тщательно взвешены. Поэтому делегация Австралии считает возможным принимать далеко идущие решения по вопросу об Адене. С этими оговорками делегация Австралии поддержит принятие доклада Подкомитета.

/...

136. Представитель Мадагаскара заявила, что она может поддержать рекомендации, сделанные в этом докладе, который является необходимым дополнением к докладу Генерального секретаря (приложение I) и заявлению, сделанному делегацией Соединенного Королевства.

137. Представитель Польши заявляет, что этот доклад не поднимает спорных вопросов. У управляющей власти не должно быть сомнений относительно взглядов Специального комитета на статус правительства данной территории, где события развивались в таком же направлении, что и в Южной Родезии. Единственно правильный курс — это тот, который подчеркнут в резолюциях Организации Объединенных Наций, адресованных исключительно к Соединенному Королевству. Не может быть достигнуто прогресса в отношении независимости на Территории до тех пор, пока Соединенное Королевство не признает свою ответственность и не выполнит резолюции Организации Объединенных Наций. Меры, которые должны быть предприняты, перечислены в пункте 17 доклада Подкомитета, который должен быть одобрен Комитетом.

138. Представитель Польши поддерживает замечания представителя Советского Союза относительно ответа специализированных учреждений.

139. Представитель Соединенного Королевства заявляет, что, комментируя доклад Подкомитета (приложение II), он сможет охватить многие вопросы, поднятые предыдущими ораторами, но он не будет стремиться рассматривать их заявления в деталях. Делегация Соединенного Королевства выражает сожаление в связи с очевидной неспособностью некоторых ораторов использовать возможности, предоставленные им последними событиями, и их тенденцией прибегать к старым дискредитировавшим себя обвинениям, которые не имеют никакого отношения к существующей реальности и отражают их нежелание идти в ногу со временем.

140. Некоторые члены Комитета, по-видимому, считают, что решение федерального правительства принять резолюции Организации Объединенных Наций как основу для общего урегулирования, ведущего к независимости, не относится к делу и что единственный вопрос, относящийся к делу, заключается в том, будет ли правительство Соединенного

/...

Королевства само готово принять и выполнить эти резолюции. Правительство Соединенного Королевства несомненно играет важную роль во всех главных обсуждениях и решениях, затрагивающих вопрос Южной Аравии, и как управляющая власть оно ответственно за такие вопросы, как установление сроков предоставления независимости и средств, с помощью которых она может быть достигнута. Однако правительство Соединенного Королевства не может принять одностороннего решения и навязать его всей Южной Аравии. Основным принципом колониальной политики Соединенного Королевства, который в основном принят Организацией Объединенных Наций, является то, что передача власти — это постепенный процесс. Законная власть и реальные политические силы сначала осуществляют власть совместно, а затем она передается из одних рук в другие, так что ко времени предоставления независимости основные решения, влияющие на будущее территории, о которой идет речь, были бы в руках местного правительства и народа. Это является основной чертой принципа самоопределения. Такие вопросы, является или нет конкретное правительство или определенная группа полностью представительной, не должны теперь подниматься, так как все согласились с тем, что основные решения, влияющие на Южную Аравию, должны быть приняты всеми сторонами, группами и органами управления в этой стране широко представительной конференцией, ведущей ко всеобщим национальным выборам.

141. Это не только совпадает с принципами самоопределения и политикой Соединенного Королевства, а также совпадает с юридической и конституционной позицией. Прямая власть правительства Соединенного Королевства в протекторате Южная Аравия вне Адена ограничивается в вопросах обороны, внешних сношений и государственной службы. Поэтому также и с правовой точки зрения решения и намерения федерального правительства, обладающего реальной властью во многих областях, являются очень важными. Аден является частью Федерации, и каждый на территории и в Организации Объединенных Наций согласится, что будущее Адена связано с будущим Южной Аравии. В любом случае по

/...

конституции Федерации многие из самых важных аспектов управления Адена, включая внутреннюю безопасность, являются ответственностью федерального правительства. Следовательно делегация Соединенного Королевства не может согласиться с тем, что выполнение резолюций Организации Объединенных Наций является вопросом, который может быть разрешен только между Организацией Объединенных Наций и Соединенным Королевством, или что (как утверждает доклад Подкомитета) федеральное правительство не имеет отношения к этому вопросу. Специальный комитет напомним заявление, сделанное в Четвертом комитете 22 октября 1965 г. (A/C.4/SR.1535), сделанное бывшим представителем Ирака, который заявил, что все эти вопросы не могут быть решены издали управляющей властью, а должны быть решены на месте на основе должных консультативных процедур, и потребовал созыва конференции, представляющей различные слои населения территории.

142. Принятие резолюций Организации Объединенных Наций фактически всеми слоями населения Южной Аравии требует различного рода действий со стороны множества различных партий и органов. В заявлениях, сделанных государственным министром иностранных дел 16 мая и Постоянным представителем Соединенного Королевства на предыдущем заседании (см. пункты 101-103 выше), указывалось, что отношение правительства Соединенного Королевства к этим аспектам резолюций является вполне позитивным. Такие оговорки, как эта, затрагивают время осуществления резолюции, а не сам принцип; однако время осуществления является важным фактором, а выполнение в некотором отношении неизбежно зависит от прекращения терроризма и подрывной деятельности, являющейся совершенно бессмысленной и самопораженческой.

143. Постоянный представитель Соединенного Королевства разъяснил, что правительство Соединенного Королевства одобряет любое решение конституционных проблем, способное достичь широкого соглашения на территории, и одобряет рекомендацию Организации Объединенных Наций о проведении выборов в представительный орган и учреждения временного правительства для всей Южной Аравии. Другие формы практического

/...

одобрения резолюций Организации Объединенных Наций правительством Соединенного Королевства отображены в решениях правительства Соединенного Королевства относительно вывода войск с базы и возвращения беженцев. Кроме того, Соединенное Королевство неоднократно выражало свою готовность выполнить условия, относящиеся к чрезвычайному положению и заключенным, как только появятся удовлетворительные доказательства прекращения терроризма. Соединенное Королевство приветствует предложение федерального правительства о том, чтобы наблюдатель Организации Объединенных Наций посетил упомянутую Конференцию, а также предложение о том, чтобы представитель Организации Объединенных Наций присутствовал на данной территории до и в течение выборов. До Конференции (которая должна начаться 1 августа) Постоянный представитель Соединенного Королевства будет совещаться с Генеральным секретарем, чтобы определить, имеются ли другие пути, по которым Постоянный представитель Соединенного Королевства может предпринять действия, с тем, чтобы обеспечить выполнение резолюций Генеральной Ассамблеи, как этого требует сама резолюция.

144. Заявление федерального правительства представляет собой искреннее усилие в том, чтобы продвигаться в направлении, которое отстаивает Организация Объединенных Наций, а поэтому такие усилия должны быть одобрены. И поэтому теперь важно, чтобы все в Южной Аравии, кто с искренним интересом хотел достичь решения в рамках формулировки резолюций Организации Объединенных Наций, провели консультации по вопросу о том, как этого можно достичь. Предложенная Конференция несомненно предназначена служить этой цели, и правительство Соединенного Королевства искренне надеется, что все заинтересованные стороны примут в этой Конференции участие.

145. Что касается посещения Адена Подкомиссией, то это отдельный вопрос, который, если настаивать на его обсуждении на данном этапе, не поможет гладкому разрешению трудностей в новой обстановке, созданной в связи с решением федерального правительства. Весь вопрос такого посещения является в любом случае лишь одним аспектом большого

/...

круга вопросов, которые несомненно будут рассмотрены на предложенной Конференции.

146. Делегация Соединенного Королевства не будет выдвигать официальных возражений против принятия доклада Подкомитета, если этого желают остальные члены Специального комитета. Поскольку большая часть доклада выдвигает рекомендации в адрес правительства Соединенного Королевства, по которым представитель Соединенного Королевства не имел возможности получить инструкции, он направит их своему правительству, если они будут одобрены. Тем не менее представитель Соединенного Королевства должен оставить за правительством Соединенного Королевства право выступить по этому докладу.

147. Используя свое право на ответ, представитель Ирака заявил, что в заявлении, о котором говорил представитель Соединенного Королевства, представитель Ирака действительно отстаивал созыв конференции, но делегация Ирака и Организация Объединенных Наций имели в виду, что эта конференция должна быть организована не федеральным правительством, а самой Организацией Объединенных Наций, причем Соединенное Королевство возьмет на себя особую ответственность в качестве управляющей власти.

148. Представитель Соединенного Королевства заявил, что непосредственная власть правительства Соединенного Королевства в Протекторате Южная Аравия вне Адена ограничена вопросами обороны и внешних сношений и что ответственность за внутреннюю безопасность Адена несет федеральное правительство. Это несовместимо с утверждениями представителя Соединенного Королевства о том, что его правительство будет готово аннулировать чрезвычайное положение и освободить заключенных, когда появятся удовлетворительные доказательства того, что терроризм прекращен.

149. Представитель Соединенного Королевства заявил, что независимость должна быть достигнута постепенно. Все противники колониализма знают, что на самом деле означает эта формула. Кроме того, в резолюции 2023 (XX) Генеральная Ассамблея настоятельно предлагает

/...

Соединенному Королевству "немедленно" предпринять определенные важные шаги. Представитель Австралии заявил, что проблема в основном сводится к урегулированию разногласий между различными группами арабов, но на самом деле все арабы согласны с тем, что независимость должна быть предоставлена немедленно, а не в 1968 году. Представитель Ирака приветствует замечания представителя Соединенного Королевства относительно консультаций Постоянного представителя с Генеральным секретарем, а также относительно присутствия Организации Объединенных Наций на конференции до и в течение выборов. Однако делегация Соединенного Королевства не должна забывать, что Специальный комитет и Подкомитет по Адену также должны сыграть свою роль. Представитель Ирака поддерживает предложения Союза Советских Социалистических Республик и Эфиопии.

150. Представитель Ирана подтвердил, что по мнению делегации Ирана управляющая власть должна предпринять шаги, предусмотренные в резолюциях 1949 (XVIII) и 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, с целью проведения выборов, ведущих к учреждению действительно представительного правительства, которое будет пользоваться доверием и поддержкой всех народов этой территории. Представитель Ирана поддержит принятие доклада Подкомитета при условии, что основные вопросы будут полностью обсуждены на последующем заседании.

151. Представитель Соединенных Штатов Америки не возражает против принятия доклада, который только что был получен, но высказал оговорку делегации Соединенных Штатов Америки.

152. Представитель Италии заявляет, что его делегация не имела времени изучить доклад, но поддержит его принятие при условии, что она сохранит за собой право выступить с замечаниями по нему в соответствующее время. Представитель Италии согласен с представителем Дании в том, что последние события в Адене, особенно одобрение присутствия Организации Объединенных Наций и созыв конституционной конференции, служат хорошим предзнаменованием на будущее.

153. Специальный комитет постановил без возражений утвердить доклад Подкомитета (приложение II) и одобрил рекомендации, содержащиеся в пункте 17, при условии, что оговорки, высказанные членами Комитета, будут включены в отчет о заседании.

V. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА В СПЕЦИАЛЬНОМ КОМИТЕТЕ

Введение

154. Специальный комитет рассмотрел вопрос об Адене на 431-м, 436-м и 441-м - 447-м заседаниях, состоявшихся в Африке с 3 по 15 июня 1966 года.

155. В соответствии с положениями резолюции 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи 9 июня 1966 г. Генеральный секретарь представил на рассмотрение Специального комитета новый доклад по вопросу об Адене (см. приложение III). На рассмотрении Специального комитета находилось также письмо от 17 мая 1966 г. от постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, препровождающее текст заявления о Южной Аравии, сделанного государственным секретарем по иностранным делам в Палате общин (см. приложение IV).

156. На 441-м заседании, состоявшемся в Каире, Специальный комитет получил письмо от 11 июня 1966 г. от заместителя государственного секретаря по иностранным делам Объединенной Арабской Республики А/АС.109/181), в котором он просил разрешить ему принять участие в прениях в Комитете по вопросу об Адене и Южной Аравии. Специальный комитет без возражений с чьей-либо стороны решил удовлетворить эту просьбу. В обсуждении этого вопроса в Каире принял участие также специальный представитель Генерального секретаря по вопросу об Адене г-н Омар А.Х. Адил (см. приложение III).

A. Письменные петиции и заслушивание

157. На рассмотрении Специального комитета находились следующие письменные петиции относительно Адена:

<u>Петиционер</u>	<u>Документ №</u>
Девятнадцать арабских студентов Оклахомского университета	A/AC.109/PET.426
Девять аденских "министров правитель- ства, лишенных полномочий британскими властями"	A/AC.109/PET.443

<u>Петиционер</u>	<u>Документ №</u>
Г-н Хассон И.К. Хан и др.	A/AC.109/PET.443/Add.1
"Бывшие министры и члены Законодательного совета"	A/AC.109/PET.443/Add.2
Руководящий комитет Ассоциации гражданских служащих Южной Аравии	A/AC.109/PET.444
Конгресс окончивших учебные заведения	A/AC.109/PET.445
Г-н А.М. Нассер, Президент Конгресса окончивших учебные заведения Адена	A/AC.109/PET.445/Add.1
Г-н Мохамед Авад Бин Ладин и др. "от имени сынов народа Хадрамаут, проживающих в Южной Аравии"	A/AC.109/PET.454
Г-н Фейсал Эль-Хаджи, Председатель Национального союза студентов Кувейта	A/AC.109/PET.466
"Семьи задержанных"	A/AC.109/PET.467
Студенческий союз, Аден	A/AC.109/PET.468
Г-н Абдул Кави Макави, Генеральный секретарь Фронта освобождения оккупированного Южного Йемена (ФООЮЙ)	A/AC.109/PET.469
Г-н А.К. Макави, Генеральный секретарь Фронта освобождения оккупированного Южного Йемена (ФООЮЙ)	A/AC.109/PET.469/Add.1
Председатель и члены муниципального совета Адена	A/AC.109/PET.470
Две петиции от оккупированного района южноаравийского населения в Сомали	A/AC.109/PET.478
Южноаравийская лига	A/AC.109/PET.480
Г-н Мохаммед Али Эль-Гифри, Председатель Южноаравийской лиги	A/AC.109/PET.480/Add.1
"Сыны арабского юга в Джамама", Сомали	A/AC.109/PET.482
Г-н О.А. Бамахсун, секретарь Южноаравийской студенческой организации (ЮАСО)	A/AC.109/PET.486
Г-н Мохаммед Алмед Несф Эль-Лейл, вице-председатель молодежи Бейхана	A/AC.109/PET.487
Г-н Гусейн Омар бен Сахл, Председатель молодежной организации Южной Аравии	A/AC.109/PET.488
	/...

<u>Петиционер</u>	<u>Документ №</u>
Г-н Элви Омар Ахмед, представитель молодежи Датжина в Южной Аравии	A/AC.109/PET.489
Г-н Ахмед Абдель Хамид, от имени молодежного клуба султаната Лахедж в Южной Аравии	A/AC.109/PET.490
Г-н Абу Бахр Мохаммед Фарид аль-Аулаки, секретарь Союза молодежи в Каире	A/AC.109/PET.491
Г-н Абдель Вахаб Абдель Вали, представитель Ассоциации Суббейха	A/AC.109/PET.492
Г-н Эль-Саед Али Мохамед эль-Сакаф, Председатель Ассоциации арабского искусства	A/AC.109/PET.493
Г-н Абдула Абд Раббо Аль-Аулаки, представитель сынов Южной Аравии в Кувейте	A/AC.109/PET.494
Г-н Авад Абдулла Арашани от имени студентов Южного Йемена в Каире	A/AC.109/PET.496
Г-н Мохамед Абдулла Огейл, Президент Организации спасения в Адене	A/AC.109/PET.497
Г-н Саид Бин Исса Аль-Амуди, представитель Сынов арабского юга в Хайдерабаде, Индия	A/AC.109/PET.498
Г-н Али А.Р. Асвади, вице-президент Конгресса Тред-юнионов Адена (КТЮА)	A/AC.109/PET.499
Г-н Абдулла Бакерман, представитель Арабской социалистической партии Хадурамаут	A/AC.109/PET.504
Конгресс окончивших учебные заведения, Ассоциация арабских женщин, Организация арабских торговцев и арабских пионеров	A/AC.109/PET.505
Лига студентов, Белград	A/AC.109/PET.506
Движение социалистических пионеров	A/AC.109/PET.507
Ассоциация арабских женщин	A/AC.109/PET.508

158. Специальный комитет заслушал следующих петиционеров в связи с вопросом об Адене:

/...

- Г-на Ислам С. Маашир от оккупированного района
южноаравийского населения в Сомали в сопро-
вождении г-на Аддаини, г-на Аляфа, г-на Бама-
крамах и г-на Бин-Гиднан (431-е заседание)
- Г-на Мохамеда С. Бавазиз из Южноаравийской лиги
в сопровождении г-на Джамил И. Абдул -Галил (436-е заседание)
- Г-на Абдул-Кави Макави, Генерального секретаря
Фронта освобождения оккупированного Южного
Йемена (ФООЮЙ) в сопровождении г-на Салами,
г-на Магли и г-на Урреги (441-е и 442-е
заседания)
- Г-на Мухамед А. Эль-Гифри, Президента Южно-
аравийской лиги (442-е и 443-е
заседания)
- Г-на Али А.Р. Асвади, вице-президента
Конгресса Тред-юнионов Адена (КТЮА) (444-е заседание)
- Г-на Абдулла А.Р. Аль-Аулаки, представителя
южноаравийского населения в Кувейте (444-е заседание)
- Г-на Мохамед А. Огейл, Президента Организации
спасения в Южном Йемене и протекторате Аден (444-е заседание)
- Г-на Хуссейна Омар Бен-Сахл, Президента
Организации молодежи Южной Аравии (444-е заседание)

159. Г-н Маашир заявил, что население оккупированного района Южной Аравии в Сомали, насчитывающее около 25 000 человек, полно решимости продолжать всеми средствами борьбу за свободу и независимость своей страны. Оно убеждено в том, что оно имеет право жить свободной и достойной жизнью по собственному усмотрению, сотрудничать со своими братьями, все еще томящимися под гнетом британского империализма в Южной Аравии, и придерживаться высоких принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

160. В соответствии с этими целями 27 мая 1966 г. население приняло резолюцию. Эта резолюция заслуживает благосклонного рассмотрения, поскольку в ней речь идет о судьбе целого народа и о проблеме, решение которой будет в огромной степени содействовать укреплению мира, безопасности и устойчивости в Южной Аравии.

/...

161. В этой резолюции население заявляет, что оно поддерживает резолюцию 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи от 5 ноября 1965 г. относительно оккупированной Южной Аравии и обращается ко всем свободным государствам-членам с призывом принять необходимые меры для претворения ее в жизнь; подчеркивает настоятельную необходимость в немедленной эвакуации британских войск с базы в Адене и полном изгнании империалистов из Южной Аравии; категорически отвергает конституционные предложения, внесенные английскими властями, и отвергает основанную на них идею создания Южно-Аравийской Республики; осуждает попытку империалистов расчленить их родину путем отторжения восточных протекторатов (Каити, Катири и Махра) от Южной Аравии и еще раз подтверждает, что оно является единым народом, принадлежащим к неделимой нации, осуждает попытки империалистов терроризировать жителей восточных протекторатов путем роспуска армии кочевников; обращается к совести человечества с призывом сделать все возможное для того, чтобы уничтожить политический гнет и военный террор, которые царят в оккупированной Южной Аравии, и сорвать планы империалистов, направленные на то, чтобы сохранить эту зону под британским господством; заявляют, что представителем всех граждан Южной Аравии является только один фронт, а именно: фронт освобождения Южной Аравии, который завоевал доверие и абсолютную поддержку этих граждан, и заявляют, что любое соглашение, заключенное с каким-либо иным политическим органом, будет недействительным; подтверждают свою решимость не признавать никаких соглашений, заключаемых между правящими властями в зоне и английскими властями или между любой из этих сторон и так называемыми высшими деятелями страны, или вождями племен; категорически выступают против любых политических переговоров между главами кочевников или вождями племен и любым реакционным правительством или оппортунистами; требуют права на самоопределение; и полностью поддерживают Республику Сомали в ее справедливых требованиях о возврате оккупированных территорий и о предоставлении права на самоопределение ее народу, который находится под иностранным господством.

/...

162. Отвечая на вопросы, г-н Маашир сказал, что, хотя правительство Федерации заявило о своем согласии с резолюциями Организации Объединенных Наций относительно Южной Аравии, никаких шагов по претворению их в жизнь не было предпринято, несмотря на пожелания народа страны. Политические репрессии осуществляются во всей Южной Аравии, но в Адене население подвергается особой опасности со стороны властей Соединенного Королевства, потому что город находится под непосредственным управлением этой страны. Борцы за свободу действуют главным образом в горах.

163. Аденская база используется не только против народа Адена, но и для того, чтобы терроризировать другие соседние арабские страны. Действуя по принципу "разделяй и властвуй", управляющая держава пытается подорвать единство южноаравийского народа с тем, чтобы помешать ему добиться своих законных прав. Гражданам территории запрещено посещать некоторые районы, где, как полагают, создаются базы. Стремясь как можно дольше продлить свое пребывание в Адене, управляющая держава пытается укрепить позиции марионеток империализма, с тем чтобы придать им видимость подлинных руководителей страны.

164. В Южной Аравии имеется только один фронт освобождения, представляющий весь народ этой территории, фронт, которому народ выразил свое доверие. Это его партия. Все партии оккупированного района южноаравийского населения в Сомали объединились.

165. Г-н Бавазир заявил, что Южноаравийская лига (ЮАЛ), ведущая политическая партия Южной Аравии, желает выразить свою благодарность Организации Объединенных Наций и ее Специальному комитету за проявленный ими к ней интерес и за их усилия, а также поблагодарить правительство и народ Эфиопии за их гостеприимство.

166. Представители Южноаравийской лиги уже высказывали свои взгляды о положении в Южной Аравии Специальному комитету и Генеральной Ассамблее, и оба эти органа приняли ряд резолюций, требующих предоставления независимости и полного единства Южной Аравии и передачи власти народу этой территории через свободно избранную и представительную ассамблею. К сожалению, несмотря на резолюцию по вопросу,

о Южной Аравии, принятую Генеральной Ассамблеей 5 ноября 1965 г., положение в этой территории остается неизменным. Правительство Соединенного Королевства, являющееся единственным правительством, которое уполномочено претворить в жизнь эту резолюцию под наблюдением Организации Объединенных Наций, не сделало этого, хотя резолюция получила общую поддержку со стороны всех тех, кого она касалась. Федеральное правительство разослало приглашения на конференцию, которая состоится в августе 1966 г., для изучения способов претворения в жизнь этой резолюции. Однако Организация Объединенных Наций обращалась к правительству Соединенного Королевства, а не к федеральному правительству с просьбой претворить в жизнь эту резолюцию. Поэтому от имени народа Южной Аравии он требует, чтобы правительство Соединенного Королевства приняло и претворило в жизнь положения резолюции, и просит, чтобы Организация Объединенных Наций оказывала постоянное давление на правительство Соединенного Королевства с этой целью. Задержка может привести только к кровавому конфликту, жертвой которого будет народ Южной Аравии. Такое положение в свою очередь будет угрожать миру во всем мире, и Организация Объединенных Наций будет поставлена перед лицом нового кризиса, который может потребовать вмешательства Совета Безопасности.

167. В Южной Аравии все еще продолжает сохраняться чрезвычайное положение, введенное 10 декабря 1963 года. Тюремны полны заключенных по политическим мотивам, а тысячи жителей Южной Аравии находятся в ссылке. Аден, многие районы которого превращены в запретные районы, стал военным лагерем для английской армии. Жители Южной Аравии живут в состоянии войны, а демократии и свободы нет и в помине. Соединенное Королевство ничего не сделало для того, чтобы создать подлинно представительные институты и вывести Южную Аравию на путь независимости. Оно удерживает Южную Аравию разделенной по всем линиям. Например, армия Южной Аравии является слабой, и она разбита на несколько командований. Соединенное Королевство как правящая власть отказалось даже позволить служить в ней квалифицированным военным специалистам, окончившим колледжи в арабских странах.

/...

168. Выражая мысль о том, что присутствие Организации Объединенных Наций в Южной Аравии будет необходимо как во время выборов, так и после них, он обращается к Специальному комитету с просьбой продолжать оказывать поддержку народу Южной Аравии в его борьбе за единство и независимость.

169. Отвечая на вопросы, он заявил, что как его партия, так и Фронт выступают за одни и те же цели и добиваются претворения в жизнь резолюции 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи. Все заинтересованные группы Южной Аравии выступают за независимость.

170. В Южной Аравии царит безработица. Массовая безработица царит во внутренних частях протекторатов, и несколько тысяч безработных имеется в Адене вследствие отсутствия заводов и торговых фирм. Хотя Соединенное Королевство удерживает Аден в своих руках в течение 125 лет, оно не построило сети школ и колледжей для выпуска специалистов для гражданской службы. Аден будет надеяться на помощь со стороны Организации Объединенных Наций.

171. С 10 декабря 1963 г. английские войска производят аресты и проверку среди местного населения и заключают людей в тюремные лагеря. А на Амират Дхала производились и воздушные налеты.

172. Г-н Бавазир подтвердил, что почти все население Протектората состоит либо из членов Южноаравийской лиги, либо из ее сторонников. В Адене имеется свыше 20 000 членов Лиги, большая часть которых находится на государственной службе и по существующему положению не имеет права заниматься политической деятельностью.

173. Федеральное правительство, навязанное населению в 1959 году, не пользуется популярностью. Однако федеральное правительство приняло резолюции Организации Объединенных Наций. Правительство Соединенного Королевства должно было бы первым заявить о том, что оно принимает эти резолюции, поскольку эти резолюции относятся к нему в большей степени, чем к федеральному правительству. Его организация считает правительство Соединенного Королевства ответственным за проблему Южной Аравии. Федеральное правительство, представляющее

/...

только одну четверть территории, разослало приглашения на конференцию, открывающуюся 1 августа 1966 г., но оно игнорировало три четверти территории. Государство Каити и султанат Махра заявили, что Соединенное Королевство является единственной стороной, которой касаются резолюции Организации Объединенных Наций, и что если Соединенное Королевство пошлет им приглашения, они направят своих представителей на конференцию.

174. Г-н Макави, выступая от имени Фронта освобождения оккупированного Южного Йемена (ФООЮЙ), высоко отозвался о всех усилиях, принятых Специальным комитетом для того, чтобы оказать помощь народу, борющемуся за свободу в Южной Аравии, в Адене, в Восточном и Западном протекторатах и на островах Перим, Куриа-Муриа, Камаран и других прибрежных островах. Вопрос о географических границах территории, определенных в резолюции Организации Объединенных Наций за ноябрь 1965 г., занимал Организацию Объединенных Наций с 1952 года.

175. Борьба его народа против иностранного господства и против марионеточного правительства, поддерживаемого правительством Соединенного Королевства в сговоре с султанами и шейхами и известного под названием Федерации Южной Аравии, находит поддержку среди местного населения и заставила правящий режим изменить тактику. Фронт освобождения оккупированного Южного Йемена является представителем народа в этом районе и поэтому желает обратить внимание Специального комитета на изменения в его положении, которые возникли после принятия резолюций Организации Объединенных Наций.

176. Чрезвычайное положение, введенное 10 декабря 1963 г., было отмечено волной задержаний, обысками и грабежами. В прошлом году воинские части Соединенного Королевства более десяти раз окружали целые районы и заключали людей в тюрьмы без суда на срок до трех месяцев. В результате воздушных налетов и бомбардировок 130 000 женщин, детей и стариков остались без крова. Дети в Рафдан, Дхала, Яфей и Хосхаби лишены медицинского обслуживания и не имеют возможности получить образование. Об этом трагическом положении свидетельствует доклад очевидцев - алжирских, иорданских и арабских работников Красного Креста, сделанный ими после посещения этого района.

/...

177. Все еще действуют репрессивные законы, например, закон об отношениях в промышленности 1960 года, а наказания увеличены вдвое с тяжелыми последствиями для рабочих и студентов. Газетам угрожают лишением лицензий, если они будут публиковать статьи, показывающие султанов или Федерацию в неблагоприятном свете.

178. Фронт национального освобождения (ФНО), Организация борьбы за освобождение юга и многие независимые, объединенные под знаменем Фронта национального освобождения и поддерживаемые Арабской лигой, обратились к Специальному комитету с просьбой обратить внимание на то, что управляющая держава неполностью проводит в жизнь резолюции Организации Объединенных Наций, и использовать мирные средства, для того чтобы добиться выполнения. Соединенное Королевство использовало свое влияние для того, чтобы заставить Федерацию принять эти резолюции только под воздействием усилившейся националистической деятельности лишь после того, как Фронт освобождения оккупированного Южного Йемена предпринял шаги к созданию временного националистического правительства, и после того, как стало известно о широкой поддержке этого правительства. Специальный комитет не признал принятия резолюции Федерацией на том основании, что за осуществление резолюции Организации Объединенных Наций отвечает Соединенное Королевство. В 1965 году Фронт освобождения оккупированного Южного Йемена объявил, что он поддерживает все резолюции Организации Объединенных Наций и потребовал немедленно претворить их в жизнь. Основанием для этого требования послужили заявления, сделанные г-ном Гарольдом Вильсоном до того, как он стал премьер-министром Соединенного Королевства, представителем Советского Союза (A/AC.109/SR.333) и представителем Соединенного Королевства (A/AC.109/SR.335). Соединенное Королевство не заявляло, что оно безоговорочно принимает резолюции Организации Объединенных Наций и не уполномочивало Специальный комитет искать наилучшие пути для претворения их в жизнь, а наоборот, продолжало вести переговоры с марионеточным Федеральным правительством, с тем чтобы обойти эти резолюции. Султаны, заявив, что они

/...

поддерживают резолюции, тем самым показали, что они действуют заодно с управляющей державой, которая добивается признания их в качестве правительства де-факто.

179. Министр информации и просвещения в так называемом Федеральном правительстве, направляясь в Лондон на конференцию, заявил в Бейруте, что он не будет обсуждать никаких вопросов, связанных с обороной. Однако по прибытии в Лондон он сказал, что он уполномочен заявить, что подлинная позиция Федерального правительства выражена в письме султана Салех лорду Бесуику. Он зачитал несколько выдержек из этого письма, в котором говорилось, что согласно достигнутому соглашению правительство Соединенного Королевства будет оказывать помощь Федерации в вопросах обороны. Далее, он обратился с просьбой о том, чтобы правительство Соединенного Королевства в кратчайший возможный срок созвало конференцию для назначения даты провозглашения независимости и заключения соглашения об обороне, по которому Соединенное Королевство сохранить свою военную базу в Адене.

180. Фронт освобождения оккупированного Южного Йемена настаивает на том, чтобы Соединенное Королевство заявило о своей полной поддержке резолюций Организации Объединенных Наций и начало претворять их в жизнь и чтобы законы о чрезвычайном положении были отменены, политические заключенные освобождены, а ссыльным было разрешено возвратиться домой; чтобы Соединенное Королевство немедленно начало переговоры с Фронтом освобождения и наметило проведение выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций во всем районе на основе всеобщего избирательного права с целью сформирования подлинно представительного временного правительства и чтобы Соединенное Королевство провело переговоры с будущим временным правительством и парламентом накануне их образования с целью передачи власти народу.

/...

181. Фронт освобождения оккупированного Южного Йемена обращается к Специальному комитету с просьбой осудить лондонские переговоры как не соответствующие воле народа и положениям резолюций Организации Объединенных Наций; выступить против любого совещания, подобного конференции, намеченной на август 1966 года, которую Соединенное Королевство и Федеральное правительство хотят созвать под прикрытием резолюций Организации Объединенных Наций; подчеркнуть, что он осуждает действующую конституцию, которая была навязана народу в 1959 году против его воли и которая стала недействительной в силу принятой в ноябре прошлого года резолюции, требующей упразднения любых институтов, идущих вразрез со свободно выраженной волей народа; осудить проект конституции, так как он был подготовлен экспертами Соединенного Королевства Беллом и Хоуном, тогда как конституция независимого государства должна быть составлена подлинными представителями народа. В этой связи оратор сослался на выступление представителя Ирака в Четвертом комитете на 1535-м заседании 22 октября 1965 г. и на доклад экспертов Соединенного Королевства, в котором было сказано (в пункте 18 текста на арабском языке), что существующая конституция не обеспечивает создания представительного правительства. Фронт освобождения торжественно заявляет о своем уважении резолюций Организации Объединенных Наций и о своей постоянной поддержке их и считает, что их применение и осуществление служит надежной основой для защиты подлинных интересов народов Адена. Фронт, далее, обращается к Специальному комитету с просьбой опубликовать предварительное заявление, осуждающее лондонские переговоры, намечаемую в августе конференцию, действующую конституцию и английские предложения в отношении конституции.

182. Отвечая на вопросы, Г-н Макави заявил, что из 1 200 детей школьного возраста в Адене только 400 занимались в средних школах в 1965 году. Медицинское обслуживание представлено только одной государственной больницей в государстве Аден, которой недостаточно для удовлетворения потребностей всего населения. По непонятным

/...

причинам врачам из других арабских государств было отказано в разрешении на въезд. Во внутренних районах свирепствуют болезни, и много людей умирает из-за отсутствия надлежащего ухода. Английский военный персонал, насчитывающий свыше 50 000 человек, занимает 50 процентов пахотной земли страны, не платя за нее. Соединенное Королевство наживается в то время, как страна терпит убытки. Ассигнования, которые могли бы содействовать развитию экономики Адена, идут на закупку импортируемых продуктов, лишая местных торговцев прибылей, которые они могли бы получить. За 150 лет оккупации управляющая держава не создала местной промышленности или торговли; природные богатства района и портовые сооружения используются не в интересах населения.

183. Он просит немедленно выслать в Аден миссию Организации Объединенных Наций, а не просто одного наблюдателя, для того чтобы обеспечить проведение в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций до, во время и после народных выборов. Если состоится конференция, то она должна подготовиться к выборам, а не только искать пути и средства претворения в жизнь резолюций Специального комитета или Организации Объединенных Наций.

184. Принятие Федеральным правительством резолюции Организации Объединенных Наций от 5 ноября 1965 г. по существу ослабляет эту резолюцию. В данном вопросе имеется три стороны: народ, представляемый Фронтом освобождения оккупированного Южного Йемена, Организация Объединенных Наций и правительство Соединенного Королевства как управляющая власть. Нынешнее так называемое правительство не представляет никого кроме себя самого и не имеет мандата от народа, чтобы выступать от его имени. Посылка наблюдателя, представляющего Генерального секретаря, явилась бы полным нарушением резолюции Организации Объединенных Наций, которая недвусмысленно требует направления в этот район миссии Организации Объединенных Наций. Он не видит никакой необходимости в созыве конференции в настоящее время, хотя такая необходимость может возникнуть позже, когда

/...

управляющая власть полностью примет резолюцию Организации Объединенных Наций, прекратит репрессии и освободит всех политических заключенных. Решение конституционных вопросов и передача народу суверенных прав могут быть осуществлены только после проведения выборов под наблюдением миссии Организации Объединенных Наций. Вопрос об изучении путей и способов осуществления резолюции Организации Объединенных Наций не имеет никакого отношения к Федеральному правительству и должен решаться путем обсуждения между Организацией Объединенных Наций и подлинными представителями народа.

185. Выступая за созыв конференции, правительство Соединенного Королевства хочет добиться того, чтобы к власти пришли его друзья, с которыми у него имеются общие интересы. С этой целью правительство Соединенного Королевства уже "купило" участников конференции и стремится далее к тому, чтобы конференция санкционировала конституционные предложения, сделанные двумя экспертами Соединенного Королевства. Если это будет сделано, то выборы будут проведены только в государстве Аден, а не во внутренних районах, где состоятся косвенные выборы - выборы через вождей племен. В результате из числа выбранных примерно две трети будут султанами, представляющими интересы правительства Соединенного Королевства. Более того, главой Республики будет назначен султан, который будет иметь право назначать премьер-министра по своему усмотрению. Однако такая конференция, даже если она и будет навязана правительством Соединенного Королевства, никогда не будет иметь успеха. Если суверенные права будут переданы султанам в этом районе, то произойдет большое кровопролитие. Цель националистических сил на период 1966-1968 гг. заключается в том, чтобы распустить существующее Федеральное правительство в соответствии с постановлениями резолюции Организации Объединенных Наций, принятой в ноябре 1965 года. После этого с согласия народа должно быть сформировано временное правительство, которое будет находиться у власти вплоть до прибытия в этот район миссии Организации Объединенных Наций и проведения выборов.

/...

Правительство Соединенного Королевства, разумеется, стремится обеспечить защиту своих собственных интересов и интересов своих традиционных друзей.

186. После принятия Организацией Объединенных Наций резолюции от 5 ноября 1965 года положение ухудшилось. Войска Соединенного Королевства, насчитывающие около 150 000 человек и разбросанные по всей стране, терроризируют людей, арестовывают их без всякого повода посреди ночи, оказывают всякого рода давление и вообще создают состояние хаоса. Провокации увеличили пропасть между Соединенным Королевством и народом территории. Положение может улучшиться, только если Генеральная Ассамблея или, что еще лучше, Совет Безопасности примут меры к претворению в жизнь свои резолюций. С 27 августа 1964 г. в одном только государстве Аден арестовано 159 человек. Во всем же районе заключены под стражу тысячи людей. В этой связи он хотел бы передать Специальному комитету два документа, в которых говорится, соответственно, о задержанных лицах и об обращении с ними во время их заключения^{10/}. Число беженцев на границах между оккупированной Южной Аравией и Йеменом достигает 50 000 человек. Всем им оказывает помощь Фронт освобождения оккупированного Южного Йемена, пользующийся материальной и финансовой поддержкой со стороны Объединенной Арабской Республики. С другими арабскими странами также ведутся переговоры об оказании помощи беженцам, и, несомненно, эта помощь будет оказана им в ближайшее время.

187. Указ о промышленности все еще действует, и Соединенное Королевство пока отказывается отменить его. По указу рабочие лишены права на забастовку, равно как и права на свободные переговоры с предпринимателями. Соединенное Королевство пытается создать раскольнические организации с тем, чтобы внести раскол в ряды рабочего движения.

^{10/} Вышеуказанные документы находятся в архиве Секретариата и могут быть предоставлены членам по их просьбе.

/...

188. До проведения выборов в территории необходимо распустить нынешние марионеточные власти. Затем Соединенное Королевство должно будет с готовностью и безоговорочно принять резолюции Организации Объединенных Наций. В этой связи он обращает внимание на заявление так называемого министра иностранных дел от 14 мая, в котором он сказал, что он и его коллеги будут продолжать оставаться на своих постах и не сложат с себя полномочий вплоть до прихода к власти полностью избранного центрального правительства. Это заявление находится в вопиющем противоречии с резолюциями Организации Объединенных Наций. Фронт не может согласиться на проведение выборов при непредставительном правительстве. В прошлом голосование проходило в условиях, когда на избирателей оказывалось давление, а чиновники Соединенного Королевства привлекали избирателей различного рода приманками. Фронт настаивает, чтобы выборы проводились под наблюдением Организации Объединенных Наций, причем наблюдение должна осуществлять миссия от Специального комитета, а не представитель Секретариата.

189. Вопрос о перемирии между националистами и Соединенным Королевством в настоящее время пока не встает. Народ Южной Аравии ведет борьбу в порядке самозащиты, и поэтому любые советы о прекращении террористической деятельности должны быть адресованы Соединенному Королевству. От народа Южной Аравии нельзя требовать, чтобы он перестал защищать себя. Если Соединенное Королевство действительно стремится к полюбовному решению вопроса, то Фронт будет готов пойти ему навстречу. Однако пока враждебные намерения Соединенного Королевства очевидны. Народ не может прекратить своей борьбы до тех пор, пока его чаяния не будут осуществлены. Фронт стремится к мирному разрешению вопроса, но считает, что нельзя ничего сделать до тех пор, пока Соединенное Королевство не претворит в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций.

190. Федеральное правительство - это типичнейший фарс. Восточный протекторат предпочел остаться за пределами Федерации и отказался участвовать в конференции, которая созывается Федеральным

/...

правительством и назначена на август 1966 г.; он послал письмо, в котором расценил эту конференцию как непредставительную. Правительство Соединенного Королевства заинтересовано в нефти и, желая обеспечить защиту своих интересов после провозглашения независимости, пытается удержать различные части территории, в которых имеется нефть, от вступления в Федерацию. Соединенное Королевство также желает изолировать от Федерации Аден. Возможно, что оно вынуждено будет предоставить независимость Адену, и тогда территория будет разбита на три части, а Фронт считает, что она должна быть объединена.

191. Фронт освобождения выступает против компромиссных решений. Правительству Соединенного Королевства известно, что у Фронта имеются некоторые социалистические тенденции, которые неприемлемы для него, что Фронт является прогрессивным, что он будет вести переговоры только на равной основе и без каких бы то ни было условий и что он не пойдет в будущем на заключение каких-либо политических или экономических договоров с Соединенным Королевством. Фронт стремится к подлинной, а не мнимой независимости, которую правительство Соединенного Королевства пытается ему навязать. Фронт будет продолжать свою борьбу, и он верит, что Организация Объединенных Наций поможет ему, потому что его дело правое.

192. Что касается пункта 12 постановляющей части резолюции 2023 (XX), то международные организации не оказали никакой помощи жертвам нападения англичан в этом районе. Необходимо составить доклад, дающий представление о ходе решения этого вопроса. Этот вопрос является настолько неостложным, что следует принять резолюцию, в которую было бы включено также и требование о немедленном принятии мер. Он с сожалением отмечает, что на Организацию Объединенных Наций ложится известная ответственность за создавшуюся обстановку, но выражает уверенность, что его слова будут поняты правильно.

193. Что касается значения выражения "эффективное присутствие" Организации Объединенных Наций в территории, то он уверен, что Специальный комитет поможет уточнить детали, но важно то, что резолюции Организации Объединенных Наций требуют эффективного присутствия Организации Объединенных Наций до, в ходе и после формирования временного правительства. Федеральное правительство должно быть распущено до того, как вопрос об эффективном присутствии Организации Объединенных Наций будет обсуждаться всерьез. Чтобы предупредить любые маневры со стороны правительства Соединенного Королевства, представители Организации Объединенных Наций должны принять действенное участие во всех важных мероприятиях в переходный период вплоть до провозглашения независимости. Присутствие одних наблюдателей будет недостаточно; только эффективное присутствие Организации может создать свободную и благоприятную атмосферу.

194. Г-н Эль-Гифри, выступая от имени Лиги Южной Аравии, приветствовал Специальный комитет как орган, в котором угнетенные народы могут заявить о своих жалобах и рассказать об истории колониализма в их странах. В лице Комитета и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций эти народы встречают международную поддержку в их справедливой борьбе.

195. Историческая Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам явилась поворотным пунктом в борьбе по устранению последствий колониализма и в построении лучшего мира, в котором человечество сможет жить в условиях свободы, равенства, стабильности и благополучия.

196. Оратор выразил удовлетворение в связи с предоставленной ему возможностью выступить вновь в Специальном комитете, аналогично тому, как это было сделано в Каире в 1963 и 1964 годах. Генеральный секретарь Лиги Южной Аравии выступал также на проходившей в апреле-мае 1963 года в Нью-Йорке сессии Комитета, где он обрисовал положение в Южной Аравии, изложил истинные цели ее народа и рассказал об истории борьбы всех слоев населения за свое освобождение. Петиционер также возглавлял делегацию Лиги Южной Аравии во время обсуждения на сессии Генеральной Ассамблеи в 1965 году вопроса о Южной Аравии, и один из его коллег, шейх Аль-Хабши, наряду с представителями других националистических движений в Южной Аравии, выступил от имени Лиги в Четвертом комитете. На этой сессии 3 ноября 1965 года Четвертый комитет принял самые последние резолюции по вопросу о Южной Аравии и 5 ноября 1965 года Генеральная Ассамблея подавляющим большинством утвердила эти резолюции.

197. Народ Южной Аравии благодарен Специальному комитету и Подкомитету, которому поручено изучить положение в Южной Аравии. Подкомитет представил данный вопрос со знанием дела и разъяснил целый ряд неясных моментов. Представленные им Комитету доклады, рекомендации и предложения с точки зрения точности и обоснованности решений не нуждаются в каких-либо дополнениях.

/...

198. Лига Южной Аравии испытывает чувство большого удовлетворения в связи с тем, что она является первым органом в этой части земного шара, который признал значение Организации Объединенных Наций. Начиная с 1959 года она поддерживает контакты с Организацией Объединенных Наций и направляет делегации в ее Центральные учреждения. Кроме того, меморандум, представленный в мае 1962 года Специальному комитету, является первым документом, подготовленным по данному вопросу. Лига испытывает также чувство удовлетворения в связи с тем, что Комитет принял соответствующие резолюции и что деятельность Генеральной Ассамблеи находится в полном соответствии с требованиями Лиги.

199. Резолюции, принятые Организацией Объединенных Наций, отвечают чаяниям народа Южной Аравии добиться независимости, территориальной целостности, передачи высшей власти и управления в руки народа, а также ликвидации английской базы в Адене; в них содержится ряд мер, которые должны быть приняты для достижения этих целей.

200. Соединенное Королевство приняло ряд мер, которые Лига приветствует в качестве шагов, способствующих достижению удовлетворительного решения проблемы Южной Аравии. В число этих мер входит заявление о намерении Соединенного Королевства предоставить независимость Южной Аравии к 1968 году; аннулирование принятых ранее решений о высылке граждан Южной Аравии; провозглашенное Соединенным Королевством согласие полностью эвакуировать английскую военную базу и немедленно вывести английские войска по провозглашении независимости.

201. Народ Южной Аравии настаивает на претворении в жизнь последнего шага, поскольку сохранение данной базы явится камнем преткновения на пути достижения приемлемого решения. Однако Соединенное Королевство занимает неопределенную позицию в отношении двух важных целей освободительной борьбы.

202. Первая из этих целей сводится к обеспечению территориальной целостности Южной Аравии с предоставлением полных гарантий против какой-либо возможности раздела или отделения территории. Поэтому Южная Аравия должна состоять из Адена, Восточного и Западного

/...

Протекторатов и из островов. Однако в настоящее время Южная Аравия разделена на 5 зон и Лига подозревает, что Соединенное Королевство причастно к попыткам, которые предпринимаются в некоторых зонах, с тем чтобы помешать объединению Южной Аравии. Если само правительство Соединенного Королевства и не имеет ничего общего с этими попытками, все же остается неоспоримым тот факт, что некоторые английские чиновники, имеющие непосредственное влияние в этой зоне, принимают участие в деятельности, которая, несомненно, имеет своей целью воспрепятствовать осуществлению давней мечты об объединении Южной Аравии. Если действительная цель правительства Соединенного Королевства не состоит в разделе территории Южной Аравии, то оно должно действовать таким образом, чтобы устранить любые опасения в том, что оно может отказаться от выполнения моральных и международных обязательств в отношении объединения Южной Аравии. Лига опасается, что, возможно, правительство Соединенного Королевства стремится создать федерацию в районах Южной Аравии с целью сохранения султанатов и княжеств или же создать федерацию, состоящую из трех государств-членов: Адена, Западного Протектората и Восточного Протектората.

203. Вторая из этих целей сводится к тому, что народ должен получить суверенитет и право на управление своей страной. В резолюциях Организации Объединенных Наций сформулированы необходимые меры, которые должны быть приняты для достижения этой цели. Однако Соединенное Королевство продолжает сохранять то, что оно называет традиционными полномочиями или методами в отношении выборов, и это дает основание считать, что действительной целью управляющей державы является оказание помощи ее сторонникам и союзникам в Южной Аравии, с тем чтобы обеспечить контроль над правительством и дальнейшими судьбами страны.

204. Позиция Соединенного Королевства в отношении этих двух главных целей вызывает подозрения, и его промедление с одобрением резолюций Организации Объединенных Наций объясняется сдержанной позицией Соединенного Королевства в отношении этих двух важных пунктов, а также

/...

его нерешительностью в отношении провозглашения полных гражданских свобод. Лига непоколебимо верит в то, что единственным удовлетворительным решением в интересах народа Южной Аравии было бы соблюдение Соединенным Королевством резолюций Организации Объединенных Наций. Хотя за последние шесть месяцев был достигнут значительный сдвиг в сторону урегулирования, тем не менее остается главный фактор, а именно - вопрос о том, признает ли Соединенное Королевство или не признает резолюции Организации Объединенных Наций и свое обязательство по претворению их в жизнь.

205. В марте 1965 года петиционер посетил Йемен, где находятся основные подразделения групп вооруженной борьбы в Южной Аравии, и было проведено несколько небольших совещаний с участием этих руководителей.

206. Результатом этих совещаний явилось заявление подразделений групп об их единодушной поддержке Лиги Южной Аравии в том, что касается ее политических целей и ее планов довести национальную борьбу до победного конца. Политические цели Лиги сводятся к созданию освобожденной и объединенной Республики Южной Аравии на народной и демократической основе. Было также заявлено о единодушной поддержке резолюций Объединенных Наций.

207. Подразделения, участвующие в вооруженной борьбе в Ролфане, Дхале, Суббейхе, Верхней Яфеи и в княжестве Муфлахи и Датхине, присоединились к Лиге и сообщили о своем решении в заявлении прессе. Следует также отметить, что подразделения Верхней Аулаки, Нижней Аулаки и Лахежи ранее присоединились к Лиге, а в мае 1965 года к Лиге также присоединились большие группы добровольцев из районов Датхина, Вахиди и Восточного Радфана. К этому можно добавить подразделение в султанатах Фадхли и Аудхали. Можно сказать, что все основные политические и военные группы, участвующие в вооруженной борьбе в Западном Протекторате, заявили о своей приверженности Лиге.

/...

208. Основным пунктом повестки дня Асмарской конференции, на которой присутствовало большинство приглашенных организаций, являлся вопрос о Южной Аравии с ссылкой на меры, которые должны быть приняты, с тем чтобы позволить ей добиться независимости. Данная конференция обсудила также вопрос о переходном периоде и постановила признать резолюции Организации Объединенных Наций. Асмарская конференция ознаменовала собой новый конструктивный этап в борьбе народа Южной Аравии.

209. В марте 1965 г. в пограничном районе между султанатом Лахез и Республикой Йемен представители правительства Федерации Южной Аравии провели консультации с лидерами партии Лиги и с представителями фронта; цель правительства Федерации состояла в получении согласия Лиги и фронта с принципом проведения неофициальных совещаний в Бейруте. Представители Лиги Южной Аравии и фронта согласились с этим предложением, однако фронт отказался выполнять свое соглашение незадолго до даты, назначенной для проведения конференции.

210. Партия Лиги выступает за проведение таких переговоров по ряду причин:

а) Партия Лиги неизменно придерживается позитивной политики и выступает против любой негативной политики.

б) Партия Лиги рассматривает борьбу не как самоцель, а как средство для достижения целей, во имя которых ведется эта борьба.

с) Хотя так называемая Федерация Южной Аравии состоит из населения, самопроизвольный статус которого Лига не признает, тем не менее в Федерации представлены группы племен, которых нельзя полностью игнорировать в усилиях, направленных на разрешение проблемы Южной Аравии.

д) Лига, которая идет в авангарде народной борьбы и изыскивает все возможные средства, чтобы убедить тех, кто заблуждается или введен в заблуждение другими, должна побудить население занять позитивную позицию, с тем что, даже если Лига и не завоюет всех на свою сторону, она сможет во всяком случае убедить некоторых из них в законности своей позиции.

/...

е) Хотя Партия Лиги согласилась на проведение переговоров с так называемой Федерацией Южной Аравии, она тем не менее неоднократно заявляла о том, что это ее согласие не означает признание, поскольку на данной стадии переговоры носят неофициальный характер и поскольку Соединенное Королевство, а не Федерация, представляет реальную силу, выступающую против националистического движения в этом районе.

211. Переговоры, которые продолжались несколько дней, привели к весьма удовлетворительным результатам. Между Партией Лиги и двумя представителями Фронта освобождения было достигнуто соглашение о необходимости настаивать на претворении в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций. Одновременно обе стороны согласились с принципом проведения дальнейших встреч после консультации с организациями, которые они представляют. Лига смогла побудить правительство Федерации Южной Аравии сделать заявление о своем согласии с резолюциями Организации Объединенных Наций, принятыми 5 ноября 1965 г., и 12 мая 1966 г. было сделано заявление по этому поводу.

212. Во время вторых переговоров в Бейруте Лига горячо приветствовала согласие правительства Федерации признать резолюции Организации Объединенных Наций. Единственными гражданами Южной Аравии, которые выступили против них, были члены правительства Федерации Южной Аравии. Впоследствии с их стороны было получено согласие и, таким образом, было достигнуто единодушие и открыт путь к достижению удовлетворительного решения. Разумеется Лига придает значение не намерениям или мотивам, а законным правам и публично сделанным заявлениям, которые в силу этого являются обязательными.

213. Были проведены дальнейшие встречи и консультации, и представители Федерации Южной Аравии официально согласились с рядом положений:

а) Решение, принятое правительством Федерации, соответствует единодушному желанию всех слоев населения Южной Аравии.

б) Все партии должны сделать все возможное для того, чтобы обязать Соединенное Королевство признать и выполнять резолюции Организации Объединенных Наций.

/...

с) Рассуждения о возможном вакууме в результате эвакуации англичан из этого района лишены всяких оснований, поскольку любой такой вакуум будет заполнен за счет самого населения Южной Аравии.

д) Вопрос о подписании пакта обороны с Соединенным Королевством не входит в компетенцию правительства Федерации и является вопросом, который должен решаться национальным правительством, назначенным избранным учредительным собранием. Заявление по этому вопросу было сделано министром информации Федерации во время переговоров в Бейруте. Как представитель националистического движения в Южной Аравии, Лига выступила против идеи заключения какого-либо такого пакта с Соединенным Королевством.

214. Первые два этапа переговоров в Бейруте принесли значительные успехи националистическому движению. Эти переговоры, а также конференция в Асмаре и проведенная впоследствии конференция в Таизе, явились решающим поворотным пунктом в решении проблемы Южной Аравии и осуществлении ее националистических чаяний.

215. Партия Лиги горячо приветствует решение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций назначить личного представителя для предоставления ему рекомендаций по вопросам Южной Аравии и полностью одобряет назначение г-на Адила. Это является дальнейшей мерой в интересах Южной Аравии и прокладывает путь для присутствия Организации Объединенных Наций до и во время предстоящих выборов. Эта мера также свидетельствует о намерении предоставить существенные гарантии того, что резолюции Организации Объединенных Наций будут должным образом претворены в жизнь. Кроме того, выбор г-на Адила является разумным, поскольку он является гражданином братской арабской страны; Судану хорошо известно положение в Южной Аравии, к тому же он не участвует в каких-либо существующих там раздорах. Кроме того, существует сходство между борьбой Судана за независимость и нынешней ситуацией в Южной Аравии.

/...

216. Партия Лиги представляет националистическое движение данного района и существует семнадцать лет. Она является первым органом, который выступил за независимость и объединение Южной Аравии на народной и демократической основе. Она организовала борьбу народа для достижения вышеуказанных целей, и начиная с 1956 года колониализм направляет свои основные удары против нее в форме выселения, произвола и угнетения.

217. Вторая партия националистов (Объединенный фронт националистов) была создана в 1955 году и распущена в 1957 году. Третья партия (Народная социалистическая партия Адена) была создана в 1962 году и распущена в 1965 году. Четвертая партия (Фронт национального освобождения) создана в 1964 году и распущена в 1966 году. Фронт освобождения оккупированного Южного Йемена создан три месяца тому назад группой, которую представляет г-н Маккави.

218. Партия Лиги прошла через наиболее тяжелые этапы в своей долгой жизни, однако, неизменно оставалась твердой и сильной. В настоящее время она представляет самую эффективную силу в территории. Утверждение г-на Маккави о том, что фронт освобождения оккупированного Южного Йемена является единственным органом, представляющим Южную Аравию, является необоснованным. Ясно, что орган, который будет представлять Южную Аравию, должен быть избран народом в результате выборов, и, безусловно, неразумно делать какое-либо преждевременное заявление подобного рода. Предыдущий оратор заявил, что Совет Арабской Лиги и Комитет Южной Аравии Арабской Лиги признали новый Фронт Освобождения в качестве единственного представителя народа Южной Аравии. Данное утверждение было повторено г-ном Маккави. Однако утверждение, что Конференция арабских стран на высшем уровне, Совет Арабской Лиги или Комитет Южной Аравии Арабской Лиги признали новый фронт в качестве единственного представителя народа Южной Аравии, не соответствует действительности. Что же касается приема, оказанного Комитетом Арабской Лиги Фронту освобождения оккупированного Южного Йемена, то следует иметь в виду, что Арабская Лига, естественно, приветствует

/...

любого нового участника в националистической борьбе. Оказать хороший прием и признать конкретную группу в качестве единственного представителя народа, это, разумеется, две различные вещи.

219. Поскольку Южная Аравия переживает решающий период, предшествующий получению независимости, на Соединенном Королевстве лежит обязанность оказать действительную поддержку Южной Аравии и предотвратить угрозу гражданской войны путем претворения в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций. Любая попытка игнорировать резолюции встретит самую сильную оппозицию со стороны партии Лиги.

220. Отвечая на вопросы, заданные ему членами Комитета, г-н Эль-Гифри добавил, что действительный конфликт существует между народом Южной Аравии и правительством Соединенного Королевства, которое само должно созвать Конференцию. Резолюции Организации Объединенных Наций касаются Соединенного Королевства, а не федерального правительства. Лига Южной Аравии верит в единство и изложила свою точку зрения в меморандуме, направленном Специальному комитету в мае 1962 года. Необходимо выступить против колониализма единым фронтом и пока отложить в сторону какие-либо разногласия. Фронт Освобождения оккупированного Южного Йемена был создан лишь некоторое время тому назад, и Лига Южной Аравии не была поставлена об этом в известность. Лига Южной Аравии выступает против названия "Фронт Освобождения Южного Йемена" и считает, что необходимо создать республику Южной Аравии. Она не возражает против будущего союза с Йеменом, однако наиболее важная цель состоит в получении независимости. Объединение наступит позднее. Что касается выбора названий между "Южная Аравия" и "Южный Йемен", то фронт Освобождения оккупированного Южного Йемена отклонил предложение Лиги Южной Аравии о названии "Оккупированный Юг", хотя это название было бы приемлемым в качестве временного компромиссного решения. В качестве условия создания общего фронта фронт Освобождения оккупированного Южного Йемена выдвинул требование о роспуске политических партий. Однако эти партии не были созданы случайно и их роспуск приведет к общей идеоло-

/...

гии. Поэтому Лига Южной Аравии не может согласиться с роспуском партии. Именно необходим объединенный фронт с участием партий, и, по мнению петиционера, соглашение вскоре сможет быть достигнуто. 221. Г-н Эль-Гифри заявил, что он изучил предложения конституционного характера, представленные двумя английскими экспертами. Хотя эти предложения составлены квалифицированно, тем не менее, многие из них не соответствуют желаниям народа Южной Аравии. Он вновь повторил, что проект конституции должен быть составлен только избранными народом представителями.

222. Англия должна заявить, что она согласна с резолюцией Организации Объединенных Наций, принятой в ноябре 1965 г. и должна выполнять ее. Во-вторых, на переходный период должно быть назначено временное правительство для решения административных вопросов; в этих целях должна быть разработана временная конституция. В-третьих, Организация Объединенных Наций должна играть действенную роль: начало этому уже положено назначением г-на Адиля в качестве специального представителя Генерального секретаря по вопросу об Адене, однако Лига желала бы, чтобы Организация Объединенных Наций направила своих представителей в территорию для наблюдения за выборами. Наконец, во временном правительстве должны быть представлены полиция и вооруженные силы. Лига выступает против военной базы или соглашения об обороне, и представитель Федерации был поставлен об этом в известность в Бейруте. Лига не имеет ничего общего с переговорами в Лондоне, которые, по ее мнению, правительство Федерации не должно было проводить.

223. Он заявил, что вопрос о руководстве не был решен в Асмаре; были приняты меры по координации руководства националистическими силами на юге и была сформирована группа организаций, которые сами по себе не составляют организацию.

224. Назначение наблюдателя Организации Объединенных Наций позволит обеспечить более эффективное присутствие Организации Объединенных Наций. Дальнейшее предложение, в отношении которого должно быть достигнуто соглашение между заинтересованными сторонами, будет

/...

касаться вопроса о создании на переходный период нейтрального или коалиционного правительства, функции которого будут определены временной конституцией. Присутствие Организации Объединенных Наций обеспечит свободу слова и правильное соблюдение избирательной процедуры. Конституция в Южной Аравии в окончательном варианте должна явиться прогрессивным, соответствующим инструментом Республики; выборы должны быть прямыми и общими, исполнительная, законодательная и юридическая власть должна быть четко определена, как это имеет место в любой демократической и прогрессивной стране. Поскольку сейчас не время разрабатывать детали, то достаточно сказать, что в общем конституция должна основываться на воле народа. Соединенное Королевство утверждает, что на юге, населенном племенами, нельзя провести прямых выборов, поскольку население там неграмотно. Однако это неверно. Националисты выступают против проведения выборов на основе племенных традиций и настаивают на том, чтобы они были основаны на всеобщем избирательном праве. Они никогда не позволят Соединенному Королевству добиться успеха в выполнении его планов.

225. Лига направила большое число студентов в университеты различных арабских стран, которые предоставили им возможность получить образование. В частности, Лига предоставила около 500 стипендий с тем, чтобы позволить студентам учиться в военных академиях в Каире и Ираке, поскольку управляющая держава в течение 130 лет не сделала почти ничего для оказания помощи студентам и позволила лишь немногим более 50 из них получить дипломы. Он выразил надежду, что экономика страны не пострадает в результате спада. Любой стране, получающей независимость, приходится сталкиваться с рядом экономических проблем, и Южная Аравия не является исключением из этого общего правила. Основная задача Лиги сводится к подготовке решений и она приступила к этому. В Адене существует Комитет окончивших университет и экономистов, которые уже приступили к выработке необходимых мер. Порт Адена должен оставаться свободным портом в интересах экономики страны. Между прочим, территория не получает каких-либо поступлений с военной базы Соединенного Королевства в Адене.

/...

226. Лига Южной Аравии распространяет среди населения брошюры по экономическим вопросам, которые показывают, что Соединенное Королевство не сделало ничего для изменения нынешнего положения. Юг страны, очевидно, может быть экономически самостоятельным. Однако территория в целом и протектораты по-прежнему нуждаются в помощи со стороны экспертов и специалистов Организации Объединенных Наций. Организация уже обещала оказать помощь в развитии местной рыбной промышленности и Лига приветствует этот шаг. В свою очередь, Лига планирует развить портовые операции и промышленность по обработке длинноволокнистого хлопка. Таким образом, страна будет в состоянии справиться с экономическими проблемами, которые возникнут сразу же после получения независимости.

227. Г-н Асвади заявил, что Конгресс профессиональных союзов Адена (КПСА) состоит из 30 000 членов, от имени которых он выражает благодарность Специальному комитету за его усилия покончить с империализмом и добиться независимости для народа Южной Аравии. Он просил Комитет продолжать эти усилия и проследить за тем, чтобы резолюции Организации Объединенных Наций были проведены в жизнь и по форме и по существу. Трудящиеся Южной Аравии страдают от угнетения, а Соединенное Королевство пытается лишить их средств выражения их взглядов, и им не предоставляется право на забастовку. К тому же Соединенное Королевство пытается посеять разногласия между рабочими и, по существу, стремится создать новую Палестину.

228. Отвечая на вопросы, петиционер заявил, что в Конгресс профессиональных союзов Адена входят восемь профсоюзов, объединяющих трудящихся, занятых в учреждениях средств связи, включая лиц, работающих в военно-морских и военно-воздушных силах, трудящихся, занятых в легкой промышленности, в судостроении, в коммунальных предприятиях, служащих центральных и местных органов управления, рабочих, занятых на английских базах, учителей, служащих и официальных лиц банков и трудящихся нефтяной промышленности. Со дня своего основания Конгресс вел борьбу за освобождение Адена, потому что он был единственной организацией, у которой было достаточно сил для того, чтобы вести такую борьбу. Конгресс сделал многое в этом районе, выступая против всех форм колониализма. Он срывал заговоры, проводил собрания и демонстрации общественности и привлекал внимание соответствующих властей к определенным проблемам. Он, конечно, не ограничивал свою деятельность районом Адена, а действовал в пределах всей территории. Под руководством Конгресса рабочий класс неустанно продолжает свою борьбу. Конгресс присоединился к Фронту национального освобождения после того, как Фронт объединился с другими движениями.

229. Управляющая держава пыталась создать фиктивные профессиональные союзы, но потерпела неудачу, и эти мифические профессиональные

/...

союзы не смогли даже доказать, что они в действительности существуют. Конгресс является единственной представительной и ответственной организацией профессиональных союзов территории. Его влияние распространяется не только на рабочий класс, но также и на другие классы общества, и это влияние усиливается, несмотря на махинации управляющей державы и на атмосферу террора, созданную этой державой. Наиболее мощное профсоюзное движение сосредоточено в Адене.

230. Как только позволят обстоятельства, Конгресс профсоюзов намерен создать кооперативы, и с этой целью он консультировался с некоторыми экспертами, главным образом из Швеции. Он надеется воспользоваться технической помощью Организации Объединенных Наций. Аден уже посетили специалисты технической помощи. Конгресс также хотел бы создать химические предприятия, и некоторые арабские и социалистические страны обещали помочь ему в этом деле. Кроме того, Конгресс имеет намерение провести исследование почв, для того чтобы определить, какие районы пригодны для сельскохозяйственного производства и организации кооперативных ферм. Хотя Конгресс профсоюзов уже подготовил много планов, отвечающих самым насущным интересам населения, он, однако, по-прежнему ожидает освобождения страны от иностранного господства прежде, чем проводить эти планы в жизнь.

231. Конгресс профессиональных союзов Адена (КПСА) и Фронт национального освобождения оккупированного Южного Йемена (ФНООЮИ) преследуют одни и те же цели. При высказывании своей точки зрения по политическим вопросам работники Конгресса всегда консультируются со своими коллегами из Фронта, и позиция Конгресса всегда совпадала с позицией Фронта.

232. Г-н эль-Аулаки заявил, что он представляет 10 000 выходцев из Южной Аравии в Кувейте, которые с интересом ожидают рекомендаций Специального комитета относительно осуществления резолюций Организации Объединенных Наций. Его организация поддерживает Лигу Южной Аравии, которая, по ее мнению, разумно и справедливо решает свою

/...

задачу. Лига руководствуется тремя принципами: освобождение Южной Аравии от господства Соединенного Королевства, установление единства и учреждение власти народа.

233. Г-н Угиль, выступая от имени Организации спасения, действующей на юге Йемена и в протекторате Аден, поблагодарил Специальный комитет за его усилия, предпринимаемые в защиту народов, которые все еще находятся в колониях. Он напомнил, что, когда Соединенное Королевство поняло, что народ оккупированного Южного Йемена готов сражаться за свои права, оно наметило на то, что проведет в жизнь резолюции Организации Объединенных Наций. Однако фактически оно этого не сделало.

234. Оратор призвал Специальный комитет обеспечить полную эвакуацию империалистов из этого района и демонтаж всех военных баз, ликвидацию марионеточных режимов и колонизаторских учреждений, навязанных народу против его воли, освобождение политических заключенных, отмену законов о чрезвычайном положении и осудить совещания, которые происходят между правительством Федерации и правительством Соединенного Королевства.

235. В свое время он был членом Лиги Южной Аравии, но вышел из нее, когда эта организация начала поддерживать марионеточные правительства. С тех пор он полностью поддерживает Фронт освобождения оккупированного Южного Йемена.

236. Г-н Хуссейн Омар Бин Саль, выступая от имени Организации молодежи Южной Аравии, хотел лишь только подчеркнуть, что длительная борьба, которая шла в прошлые годы, может в будущем перерасти в насилие. Несмотря на свое заявление о том, что независимость будет предоставлена в 1968 году, управляющая держава продолжала применять репрессивные методы в Южной Аравии. Она пренебрегла теми положениями резолюций Организации Объединенных Наций, которые должны были послужить не только делу подготовки независимости, но также и решению многих проблем, существующих в этом районе. Поэтому студенты

/...

в Южной Аравии выступают против правительства Федерации, считая его марионеткой Соединенного Королевства. Это правительство представляет народ. В действительности оно также не является стороной в конфликте, а скорее служит орудием чужой воли. Студенты Южной Аравии считают, что подлинным представителем этого района является Лига Южной Аравии, которая поддерживает их борьбу за достижение независимости и мирное развитие всей Южной Аравии.

В. Общие заявления

237. Представитель Объединенной Арабской Республики поздравил Специальный комитет в связи с тем, что дискуссия носит серьезный и действенный характер. Большое впечатление на него произвели пронищательные вопросы и вдумчивые ответы, которые он услышал. Его делегация очень внимательно выслушала заявления петиционеров, которые все до единого говорили о том, что они желают немедленной ликвидации господства Соединенного Королевства в этом районе и осуществления резолюций 1949 (XVIII) и 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи. Они отдают себе отчет в том, что Соединенное Королевство пытается увековечить свое господство с помощью тех элементов, которым оно оказывает поддержку в обмен на их служение интересам Великобритании, и желают покончить с этими происками. Его делегация полностью поддерживает петиционеров, и он уверен в том, что их также поддерживают Комитет и Организация Объединенных Наций.

238. Для его правительства уже давно было очевидным, что управляющая держава не только с неохотой содействует осуществлению резолюций по этому вопросу, но и активно выступает за то, чтобы сорвать их проведение в жизнь и навечно сохранить свое господство в этом районе. Причины этого были очень ясно изложены в заявлении наблюдателя от Арабской Лиги.

239. Он в особенности хотел бы привлечь внимание Специального комитета к сообщению, которое сегодня появилось в газетах. Согласно этому сообщению правительство Соединенного Королевства объявило

/...

накануне в Палате Общин о пятилетней программе военной помощи так называемому правительству Федерации в Южной Аравии. Это заявление было результатом переговоров, закончившихся за день до этого, с так называемым правительством Федерации. Согласно сообщениям печати, англичане, в течение пяти лет, предоставят этому правительству товары на сумму, эквивалентную 50 млн. американских долларов. Это заявление, сделанное в момент, когда Специальный комитет изучает вопрос об оккупированном юге, является не только вызовом Комитету, но также проливает яркий свет на планы Соединенного Королевства в этом районе. Безусловно, Специальному комитету необходимо иметь информацию из первоисточника, а не просто сообщения печати.

240. Его делегация считает, что правительство Соединенного Королевства, в качестве правительства управляющей державы, должно без промедления заявить о своем принятии резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся оккупированного юга, и о желании сотрудничать с органами Организации Объединенных Наций в их осуществлении. Такое заявление не может быть заменено выражением удовлетворения в связи с тем, что эти резолюции признаются так называемым правительством Федерации, или поддержкой планов этого правительства созвать конференцию в августе, на которой предусматривается присутствие представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. В резолюциях Организации Объединенных Наций не только нет признания правительства Федерации, но содержится требование о создании правительства на основе свободных и всеобщих выборов. Это означает, что существующие в настоящее время учреждения, навязанные в этом районе Великобританией, должны быть распущены, с тем чтобы позволить народу заложить прочный фундамент для независимости и развития. Управляющая держава должна воздержаться от попыток навязывать району соглашения об ограничениях, подобное так называемому соглашению об обороне.

241. На заседаниях Специального комитета поднимался вопрос об эффективном присутствии Организации Объединенных Наций. Делегация

/...

ОАР придерживается того мнения, что такое эффективное присутствие подразумевает участие Организации Объединенных Наций в осуществлении всех мер, необходимых для достижения независимости и передачи власти в руки подлинных представителей народа. Комитет сам должен определить форму этого присутствия, необходимого для того, чтобы вести наблюдение за осуществлением мер, обеспечивающих свободу для народа, освобождение политических заключенных, возвращение сосланных лиц, ликвидацию чрезвычайного положения, подготовку списков избирателей и наблюдение за выборами временных органов власти. Организация Объединенных Наций должна также играть роль и в последующих событиях в этом районе до тех пор, пока не будет сформировано правительство, являющееся подлинным представителем народа, и пока ему не будут переданы все полномочия. Таков минимум действий, в ходе осуществления которых Соединенное Королевство должно продемонстрировать свою добрую волю в решении этого вопроса. Если резолюции Организации Объединенных Наций сформулированы неточно, то нет сомнения в том, что Специальный комитет мог бы уточнить их, приняв новые резолюции.

242. Поскольку для установления эффективного присутствия Организации Объединенных Наций необходимы контакты и переговоры с управляющей державой, то учитывая точку зрения националистов, выступающих в качестве представителей народа этого района, возможно было бы полезным, чтобы подобные контакты устанавливал подкомитет. Для достижения взаимопонимания необходимо, чтобы Соединенное Королевство заявило о своем безоговорочном принятии резолюций Организации Объединенных Наций и о своем желании участвовать в их осуществлении. Если подобное соглашение будет достигнуто, тогда можно будет подготовить проект конкретных предложений об эффективном присутствии Организации Объединенных Наций. Для того чтобы эти предложения были действительными, это нужно сделать до начала следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

/...

243. Представитель Ирака заявил, что Специальный комитет часто называют одним из наиболее ярких примеров успеха международных усилий, в защиту свободы, и его поездка в Африку со всей ясностью продемонстрировала справедливость этого. Достижения Комитета будут, очевидно, в особенности помнить в связи с проблемой Адена. Когда три года назад она была впервые вынесена на рассмотрение Организации Объединенных Наций, очень мало было известно об условиях, господствующих на территории, о стремлениях ее народа и о надеждах, которые он возлагал на Организацию Объединенных Наций в отношении освобождения его от колониального правления. Комитет оказался на уровне этой задачи и смог в очень короткое время доказать эффективность деятельности Организации Объединенных Наций в защиту свободы. Был создан подкомитет с целью сбора необходимой информации о территории, которая позволила бы принять соответствующие решения. Хотя Комитету и не было разрешено посетить саму территорию, он много ездил по соседним странам и встречался с сотнями петиционеров. Результаты его деятельности были сообщены Генеральной Ассамблее в виде доклада и рекомендаций, побудивших Генеральную Ассамблею принять резолюцию 1949 (XVIII), которая стала краеугольным камнем деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на решение этой проблемы. Он не ограничился лишь простым провозглашением принципов применительно к этой территории, а установил определенную очередность в решении проблемы и рассматривал специфические вопросы и детали относительно того, по какому пути территория должна идти к своей независимости.

244. Эта резолюция была подкреплена и еще в большей степени уточнена резолюцией Генеральной Ассамблеи 2023 (XX) от 5 ноября 1965 года. В истории Организации Объединенных Наций эти две резолюции стали единственным в своем роде средством объединения борцов за свободу. Они были единодушно одобрены всеми слоями населения территории. Этот факт оказывает честь Комитету и является доказательством его дальновзоркости в деле решения данной проблемы.

/...

245. Однако во всех этих вопросах огромное значение имела позиция управляющей державы, и, к несчастью, позицию правительства Соединенного Королевства никак нельзя назвать благоприятной для деятельности Специального комитета. Оно помешало Подкомитету по Адену ознакомиться с положением на месте и решительно отказалось недвусмысленно заявить о своем согласии с резолюциями Организации Объединенных Наций и о своей готовности неукоснительно осуществлять их, как это и подобает члену Организации Объединенных Наций. Оно не ликвидировало чрезвычайное положение, введенное с 1963 года, оно не отменило репрессивные законы и практику, которые неоднократно осуждались Организацией Объединенных Наций, и продолжало свои военные действия, в результате которых было много человеческих жертв и нанесен большой ущерб имуществу. Поэтому Комитет прежде всего обязан вновь призвать управляющую державу заявить со всей ясностью и прямолинейностью о своем безоговорочном признании резолюций Организации Объединенных Наций и о своей готовности неукоснительно содействовать их полному осуществлению. Бесполезно говорить о том, что фиктивный режим, созданный этим правительством, в настоящее время признает эти резолюции. С точки зрения Организации Объединенных Наций только правительство Соединенного Королевства несет ответственность и только оно может отчитываться перед международным сообществом за свое управление данной территорией.

246. Правительство Соединенного Королевства заявило, что его политика заключается в том, чтобы предоставить независимость к определенному сроку, но вопрос заключается в том, какого рода будет эта независимость и при каких условиях она будет предоставлена. Оставит ли колониальная держава после себя правительство, составленное из его друзей, которые, находясь всецело в его распоряжении, будут осуществлять его политику, или оно предоставит независимость подлинным представителям народа, чьи интересы совпадают с интересами народа, а не с интересами колониальной державы?

/...

247. Сейчас, когда народ территории выразил свое согласие с резолюциями Организации Объединенных Наций, Специальный комитет обязан со всей серьезностью проследить за тем, чтобы эти резолюции были полностью и должным образом осуществлены и чтобы независимость, которая будет предоставлена во исполнение этих резолюций, была подлинной независимостью, в условиях которой народ территории сможет беспрепятственно пользоваться свободой. Было бы недостаточно просто подтвердить право народа на независимость и свободу, необходимо найти практические меры, которые обеспечивали бы достижение независимости при самых, по возможности, благоприятных условиях. Лучше всего этого можно было бы достигнуть на основе постановлений первоначальной резолюции, которая предусматривала, что организации всеобщих выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций должны предшествовать немедленная отмена чрезвычайного положения, отмена различных репрессивных законов и предписаний, прекращение военных операций против народа территории и роспуск существующих конституционных учреждений с целью создания временного правительства на переходный период.

248. Упомянув о соглашении по вопросам обороны, о котором говорил представитель Объединенной Арабской Республики, заключенном между правительством Соединенного Королевства и правительством Федерации Южной Аравии, он заявил, что вопрос является весьма серьезным и заслуживает внимания Специального комитета, поскольку существует опасность, что значение ликвидации военной базы в Адене может быть сведено на нет, если новое независимое государство будет связано в вопросах обороны с Соединенным Королевством, что тем самым увековечит английское влияние в территории. Важно, чтобы Комитет внимательно рассмотрел этот вопрос, поскольку он может иметь самые серьезные последствия для будущего территории.

249. Представитель Туниса заявил, что по своей истории, по насыщенности событиями и по своим последствиям проблема Адена и протекторатов Южной Аравии является чисто колониальной проблемой. Приняв

/...

решение о предоставлении всей своей моральной и материальной поддержки народам, ведущим борьбу за достижение независимости, Тунис, который в свое время сам страдал от колониализма, не имеет каких-либо скрытых экспансионистских или честолюбивых намерений. Он просто делает то, что считает настоящим долгом каждого государства, достойного называться таковым.

250. Делегация Туниса всегда также считала, что содействие ликвидации колониализма служит интересам самих управляющих держав. Каждому известно, что ни одна держава, какой бы сильной она ни была, не может длительное время сохранять у власти правительство, если это правительство не поддерживается народными массами.

251. У большинства людей лишь при одном упоминании об Адене сразу же всплывает в памяти военная база Соединенного Королевства. Военная база подразумевает наличие позиции силы со всеми вытекающими из нее репрессиями, лишениями и полным отсутствием прогресса. Поэтому я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Ирака за его важное заявление и заверить население Адена в братской поддержке Туниса.

252. Представитель Объединенной Республики Танзания заявил, что Специальный комитет вновь призван рассматривать вопрос о весьма серьезной и опасной ситуации, существующей в Адене или, скорее, в Южной Аравии. Уже сам факт, что Комитет снова обсуждает проблему, говорит красноречивее всяких слов, так как он раскрывает, насколько настойчиво и с какой воинственностью британский колониализм пытается цепляться за землю, принадлежащую арабскому народу. Поэтому, рассматривая исчерпывающим образом конкретные факты положения в Южной Аравии, необходимо также продолжать глубоко анализировать положение с учетом всей совокупности проблем.

253. Вопрос о колониализме - это классический вопрос. Конкретный вопрос, рассматриваемый Специальным комитетом, т.е. вопрос о колониализме Великобритании в Южной Аравии, является не в меньшей степени

/...

классическим, чем в тех случаях, когда он имеет место в других частях мира, и поэтому его нужно рассматривать всесторонне.

254. Колониализм носит классический характер, поскольку он пытается прибегать к многочисленным проидам. Их можно обнаружить и в Южной Аравии, где они проявляются в форме разобщения антиколониальных сил. Так, например, английский колониализм пытается использовать феодальные силы таким образом, чтобы отделить интересы феодальных правителей от законных стремлений народных масс и чтобы они не отождествляли себя со своим народом, который ведет борьбу за законную независимость своей территории.

/...

255. Но для того, чтобы привлечь эти феодальные силы, колониальные власти попытались создать для них несуществующих противников. Поступая таким образом, колониальные власти старались изолировать народ Южной Аравии от национального арабского мира. Такая политика была испытана в Африке, где она все еще проводится. Однако представитель Объединенной Республики Танзания заверил народ Адена в том, что осуществление их надежд на будущее и обеспечение их безопасности будет зависеть исключительно от их сотрудничества с остальным арабским миром. И хотя его делегация и признает, что колониализм является лишь временной стадией, она не видит, каким образом Южная Аравия может оставаться изолированным со всех сторон анклавом в море арабского национализма. Г-н Малесела хотел бы вновь подтвердить, что история не дает такого рода примеров; с другой стороны, имеются многие примеры, указывающие на то, насколько необходимо для народа Южной Аравии быть в одном русле со всем арабским миром. Так, например, в Африке эта необходимость была подтверждена созданием Организации африканского единства (ОАЕ). Таким образом, любая попытка изолировать африканскую страну от Организации африканского единства равносильна попытке изолировать Южную Аравию от остального арабского мира. Обе такие попытки обречены на неудачу. Стремление к региональному объединению преобладает во многих частях мира. В этом можно убедиться на примере Африки, если принять во внимание создание Организации африканского единства, а также на примере Латинской Америки и Европы. Поэтому со стороны народа Южной Аравии было бы безрассудством, если бы они позволили изолировать себя от остального пан-арабского мира.

256. Из имеющейся информации ясно следует, что положение в Южной Аравии после принятия резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи быстро ухудшалось. Разумеется, это действительно имело место, несмотря на заявления правительства Соединенного Королевства о том, что Южная Аравия получит независимость не позднее 1968 года. Поэтому настоятельно необходимо проанализировать, почему, несмотря на сладкоречивые заявления правительства Соединенного Королевства, оно продолжает свою политику колониального угнетения.

257. В номере газеты "Вашингтон пост" за 1 января 1964 г. указывалось, что британская политика в Аравии основывается на двух взаимозависимых факторах, а именно, нефть и так называемая оборона. В этом и заключается суть дела. Как неизменно утверждала делегация Объединенной Республики Танзания, колониализм и подчинение стран колониальной зависимости не являются прихотью ищущих приключения лиц. Колониализация стран была результатом осуществления хорошо обдуманых экономических целей. Средний Восток является одним из богатейших нефтеносных районов мира. Быть может в погоне за этим важным продуктом британские силы и совершили агрессию и колонизировали Южную Аравию для использования ее в качестве стратегической позиции.

258. Что касается вопроса о так называемой обороне, то Соединенное Королевство использовало Аден как стратегический пункт. Благодаря героическому сопротивлению народа Объединенной Арабской Республики, англичане были вытеснены из Суэца и отступили в колонию Аден. Точно так же благодаря доблестной борьбе, которую вел народ Ирака, англичане были вынуждены удалиться из этого района. И на этот раз они также отступили в свою колонию Аден. В обоих случаях свободолюбивые и миролюбивые народы этих стран, преследуя свои законные стремления к миру и сохранению своей свободы, не допустили, чтобы англичане использовали их суверенные страны в качестве плацдарма, что поставило бы под угрозу мир и свободу в этих странах.

259. Г-н Малесела нарисовал эту картину, чтобы дать возможность лучше оценить законную борьбу героического народа Южной Аравии против сил британского колониализма, хозяйничающих на его родине. Борьба, которую ведет этот доблестный народ, является необходимой борьбой, полностью соответствующей гигантским усилиям, прилагаемым свободолюбивыми народами всего мира, стремящимися к свободе, поддержанию мира и защите своего достоинства. Имеющаяся информация указывает на то, что Соединенное Королевство, выступая с сладкоречивыми заявлениями относительно будущего этой Территории, в то же время усиливает репрессивные меры против националистов Южной Аравии.

/...

260. В своей резолюции 1949 (XVIII) и позднее в резолюции 2023 (XX) Генеральная Ассамблея, обоснованно считая сохранение военных баз на этой Территории главным препятствием к освобождению Южной Аравии, ставящим под угрозу мир в этом районе, призвала правительство Соединенного Королевства немедленно приступить к ликвидации этих баз. Делегация Объединенной Республики Танзания поддержала резолюцию 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, которая, среди прочего, призвала ликвидировать военные базы в Адене. Поддерживая эту резолюцию, делегация Объединенной Республики Танзания исходила из того основного принципа, что в современном мире размещение военных баз на чужих территориях не только не отвечает требованиям времени, но фактически создает угрозу безопасности для того народа, на территории которого такая база находится; более того, такое размещение угрожает безопасности соседних государств. Поэтому делегация Объединенной Республики Танзания как в Организации африканского единства, так и в Организации Объединенных Наций протестовала против создания военной базы в Индийском океане в непосредственной близости от восточноафриканского побережья.

261. Вот из какого принципа исходила делегация Объединенной Республики Танзания в вопросе о военных базах. Она приветствовала заявление правительства Соединенного Королевства о ликвидации военной базы в Адене и усмотрела в этом заявлении мудрое решение со стороны правительства Соединенного Королевства, хотя, разумеется, она предпочла бы, чтобы это решение было осуществлено значительно ранее 1968 года. Делегация Объединенной Республики Танзания была чрезвычайно встревожена известием о том, что ликвидация базы в Адене будет означать перемещение ее в другую часть арабского мира в районе Южной Аравии. Она не видит смысла в ликвидации базы в Адене и размещении ее в пределах того же района. Говоря простым языком, это было бы равносильно тому, как если бы сняли с автомашины прикрепленную спереди табличку с номером и поместили бы ее сзади. Г-н Малесела призвал правительство Соединенного Королевства прислушаться к мировому общественному мнению. Его делегация искренне надеется, что мотивы,

/...

побудившие правительство Соединенного Королевства ликвидировать базу в Адене, побудят его отказаться от размещения этой базы в пределах того же района. Делегация Объединенной Республики Танзания твердо верит в то, что чем скорее англичане отдадут себе в этом отчет, тем лучше будут их взаимоотношения с панарабским миром. Главная цель, положенная в основу Устава Организации Объединенных Наций, состоит в том, чтобы народы мира жили в мире и дружбе друг с другом, проявляя взаимное уважение и взаимопонимание.

262. Тем не менее высказывались доводы, доказывавшие экономическое значение этой базы для данного района. В ответ на подобные утверждения г-н Малесела хотел бы просто заявить, что цель оправдывает средства, а не средства оправдывают цель. Кроме того, нельзя отрицать того факта, что, как утверждают петиционеры, эта база служила источником многих военных операций, в результате которых было убито много ни в чем неповинных жителей. К тому же, если народ Южной Аравии мог с успехом существовать и до размещения этой базы, то он несомненно с еще большим успехом устроит свою жизнь после ликвидации этой базы.

263. Правда, правительство Соединенного Королевства заявило, что Южная Аравия получит независимость в 1968 году. Делегация Объединенной Республики Танзания решительно выступает за предоставление Южной Аравии независимости и решительно протестует против преступного подчинения этого народа со стороны любой колониальной державы. Объединенной Республике Танзания хорошо известно, как жестоко от этого страдает народ. На своем собственном опыте и на опыте доблестного народа Южной Аравии она научилась с осторожностью относиться к таким заявлениям. Следует отдать себе отчет в том, что независимости может потребовать только сам народ Южной Аравии, который красноречиво изложил свою позицию, потребовав незамедлительного предоставления независимости.

264. Анализируя действия Соединенного Королевства с того времени, как оно сделало это заявление относительно будущего Южной Аравии, г-н Малесела заявил, что рабочий документ, составленный Секретариатом

(см. пункты 4-58 выше), свидетельствует о том, что 25 сентября 1965 г. правительство Соединенного Королевства имело намерение только приостановить действие конституции Адена и возложило по существу неограниченные полномочия на колониального губернатора. Это означало, что правительство Соединенного Королевства, объявляя о своем намерении покинуть Южную Аравию, в то же самое время всеми способами стремилось создать условия, позволяющие ему осуществлять контроль над этой Территорией в будущем.

265. Как свидетельствует принятие резолюции 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, большинство государств-членов Организации Объединенных Наций ясно понимают создавшееся положение. Пункт 4 постановляющей части этой резолюции ясно и четко выражает мысль, не требующую пояснений, и ставит важный вопрос о том, что произойдет в Адене или в Южной Аравии после достижения независимости. Все подтвердили, что будущее Южной Аравии неизбежно зависит от единства, за которое свободно выскажется народ в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Таким образом, любая попытка расчленив народ Адена, используя феодальных или традиционных правителей, несомненно приведет в будущем к беспорядкам. Поэтому независимость при режиме, который не признает полностью резолюций Организации Объединенных Наций, неизбежно приведет в будущем к неустойчивому политическому положению в этом районе.

266. В этой связи г-н Малесела коснулся вопроса о попытке со стороны правительства Соединенного Королевства ввести в заблуждение мировое общественное мнение. Правительство Соединенного Королевства опубликовало так называемую декларацию (см. приложение IV), выражающую намерение местного непредставительного режима придерживаться различных резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся Южной Аравии. Это было верхом лицемерия и цинизма со стороны правительства Соединенного Королевства. По мнению Организации Объединенных Наций и Объединенной Республики Танзания, резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о Южной Аравии должны соблюдаться и осуществляться правительством Соединенного Королевства

/...

в качестве управляющей державы, а не режимом, установленным управляющей державой в результате подчинения своему господству подлинных представителей народных масс, борющихся за независимость.

267. Делегация Объединенной Республики Танзания была чрезвычайно удивлена, когда власти Адена выставили себя на посмешище перед мировым общественным мнением. Ни в одном пункте этой декларации ни прямо, ни косвенно не содержится признания властей Адена, так что даже если бы эти власти временно и осуществляли управление, непреложным остается тот факт, что только Соединенное Королевство ответственно за выполнение резолюций Организации Объединенных Наций. Г-н Малесела не может понять мотивов, побудивших управляющую державу дать такой плохой совет властям Адена в таком простом и несложном деле. Поэтому не в меньшей степени прискорбно, что власти Адена оказались жертвами очевидного заблуждения.

268. Делегация Объединенной Республики Танзания приветствовала бы заявление, свидетельствующее о том, что правительство Соединенного Королевства полностью и точно осуществляет положения резолюций 1949 (XVIII) и 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, в которых содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Делегация Объединенной Республики Танзания твердо верит в то, что добросовестное выполнение этих резолюций создаст благоприятные условия для достижения подлинной и ни чем не обусловленной независимости Южной Аравии.

269. В настоящее время имеется два главных пути искоренения колониализма в мире: во-первых, путь убеждения и оказания влияния через посредство мирового общественного мнения, т.е. путь, которому решила следовать Организация Объединенных Наций. Этот путь привел к созданию Четвертого комитета и Специального комитета. Таким образом колониальные державы ежедневно настоятельно призываются отказаться от своих колоний и выработать программу достижения ими независимости в соответствии с условиями, сформулированными в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Вот, что требуется для народа Южной Аравии. Второй путь, это путь ожесточенной борьбы, которая будет записана в /...

историю кровью борцов за свободу. Вот два пути, по которому может идти деколонизация. Г-н Малесела уверен в том, что многие свободолюбивые народы мира предпочтут проведение в жизнь задач Специального комитета в соответствии с первым намеченным путем. Но Соединенное Королевство, по-видимому, не хотело внять голосу рассудка и вынудило народ Южной Аравии прибегнуть к вооруженной борьбе. Преисполненным горьких разочарований колониальным народам не остается ничего иного кроме ожесточенной борьбы. То же самое происходило в Алжире, Кении и во многих других частях мира. В настоящее время это происходит в Адене вследствие того, что правительство Соединенного Королевства отказывается сотрудничать.

270. Г-н Малесела торжественно призвал колониальные державы внять голосу рассудка и предотвратить таким образом кровопролитие. Он высказал уверенность в том, что народ Адена заплатит любой ценой за освобождение своей страны от колониальной зависимости. Он убежден, что выражает мнение не только Объединенной Республики Танзания, но также всех свободолюбивых народов мира, утверждая, что они добьются освобождения; колониальные державы не могут повернуть вспять колесо истории. История на стороне народа Адена и победа будет за ним.

271. Г-н Малесела хотел бы заверить представших перед Комитетом борцов за свободу в том, что Специальный комитет решительно поддерживает их борьбу, считая ее законной и справедливой и имеющей право на моральную и материальную поддержку. Колониализм находится при последнем издыхании, но в судорогах он наносит сильные удары. Против него должны выступить объединенные массы народа Южной Аравии. Поговорка, согласно которой "разделенные - мы погибнем, объединенные - мы устоим", известна во всем мире и очень распространена среди арабского народа. Арабы - простой народ, стремящийся к одной общей законной цели - полному освобождению Южной Аравии. Специальный комитет выполнит свой долг и он уверен, что народ Южной Аравии также сделает все от него зависящее. Борьба, которую ведет этот народ,

/...

является правым делом, поэтому она увенчается победой, в ходе которой будет уничтожена система эксплуатации человека человеком, что принесет прогресс народу в условиях единства, свободы и мира.

272. Г-н Малесела заверил петиционеров в том, что при принятии любых резолюций Специальный комитет будет всегда руководствоваться пожеланиями народа Южной Аравии, выраженными через посредство его лидеров, выступивших в качестве петиционеров. Он пожелал народу Южной Аравии успеха в его борьбе за достижение независимости.

273. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что Советский Союз неизменно стоял на позициях поддержки борьбы колониальных народов за свое освобождение. Исходя из этой принципиальной позиции Советский Союз поддерживает справедливые требования населения Адена и Южной Аравии на свободу и независимость, а также их право самим решать вопрос своего будущего государственного устройства. Делегация Советского Союза поддержала резолюции 1949 (XVIII) и 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, в которых сформулированы конкретные пути, которые должны привести находящийся под колониальным игом народ Южной Аравии к независимости.

274. Совершенно ясно, что интересы, преследуемые управляющей державой, и интересы жителей территории диаметрально противоположны: в то время как Соединенное Королевство заботится об удовлетворении интересов международных империалистических монополий, а также преследует собственные военно-стратегические цели. Народ Адена подвергается жестокому угнетению. Он борется за свою независимость, руководимый Фронтом движения за освобождение, который был признан большим числом национальных и международных организаций. В то время как Фронт движения за освобождение борется за интересы народа Адена и всего Аравийского полуострова, так называемое Федеральное правительство предаёт интересы народа, идет на сговор с британским

/...

колониализмом. Недостойный спектакль, разыгрываемый в Адене, написан в Лондоне. Так называемое Федеральное правительство, которое заявило о своем намерении признать резолюции Организации Объединенных Наций молчало в течение двух с половиной лет. Не это "правительство", которое никого не представляет, а управляющая держава должна признать резолюции Организации Объединенных Наций.

275. Согласно информации, содержащейся в заявлениях и.о. генерального секретаря Лиги арабских государств и заявлении председателя Фронта движения за освобождение от 11 июня, Федеральное правительство совершает новые преступления, вступив в тайные переговоры с правительством Соединенного Королевства, для того чтобы заручиться поддержкой Англии от гнева народа, а также помочь в свою очередь Англии сохранить свое влияние в Адене и в Протекторатах.

276. В своей резолюции 2023 (XX) Генеральная Ассамблея выразила сожаление в связи с попытками управляющей державы установить не-представительный режим, а именно, Федеральное правительство. Методы, используемые британскими колонизаторами в Адене, можно сравнить с теми методами, которые были ими применены в Южной Родезии. Правительство Соединенного Королевства пыталось навязать в Адене и в Южной Аравии правительство, состоящее из марионеток, как оно это сделало в Южной Родезии.

277. Конференция для выработки конституции, намечаемая на начало августа в Адене, является лишь новым маневром, посредством которого Соединенное Королевство надеялось уклониться от своей ответственности и сорвать выполнение резолюций Организации Объединенных Наций. Как может эта Конференция принять решения в интересах населения Адена, если все ее участники являются лакеями и ставленниками Соединенного Королевства? Специальный комитет должен решительно высказаться против этой Конференции и заявить, что она противоречит пункту 4 резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу об Адене.

/...

Комитет должен потребовать того, чтобы управляющая держава отменила чрезвычайное положение в Территории, эвакуировала военную базу в Адене и других частях территории Южной Аравии, освободила заключенных и дала возможность народу свободно выразить свое мнение о будущем государственном устройстве.

278. Представитель Соединенного Королевства заявил 16 мая 1966 года в Нью-Йорке, что отмена чрезвычайного положения зависит от прекращения так называемой "подрывной деятельности" в самой Территории. Как могут справедливые действия патриотов, борющихся в защиту интересов всего народа называться "подрывной деятельностью"? Их действия являются законными, а действия Соединенного Королевства противостоят Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву. Политика, проводимая Соединенным Королевством в этом районе, исходит из желания оградить экономические интересы Соединенного Королевства и прежде всего интересы нефтяных монополий и сохранить контроль над Аденом, являющимся стратегической базой важного значения. Факты свидетельствуют, что заявление правительства Соединенного Королевства о том, что оно намерено эвакуировать базу в Адене после предоставления так называемой "независимости" Территории в 1968 году, является неискренним и что оно уверено, что ему удастся подписать необходимые соглашения с марионеточным правительством в целях сохранения своего влияния в этом районе.

279. Специальный комитет должен просить Генеральную Ассамблею включить в ее повестку дня и подвергнуть тщательному рассмотрению вопрос о военных базах, которые колонизаторы фактически используют во всем мире, чтобы продолжать империалистическую политику и держать в подчинении народы, которые оказывают сопротивление осуществлению их империалистических действий.

/...

280. Представитель Мали заявил, что вопрос об Адене и о Протекторатах является одной из самых серьезных колониальных проблем, находившихся на рассмотрении Специального комитета в течение многих лет. Он выразил благодарность правительству Объединенной Арабской Республики за оказанное Специальному комитету содействие, позволившее ему войти в контакт с верными сынами Адена и Протекторатов, и указал на то, что, если бы управляющая держава проявила больше сотрудничества и не препятствовала бы осуществлению резолюций Специального комитета и Генеральной Ассамблеи, то Специальный комитет мог бы собраться в самом Адене.

281. Правительство Мали считает Аден и его Протектораты колонией и убеждено в том, что правительство Соединенного Королевства несет ответственность перед народом этой Территории в соответствии с положениями главы II Устава Организации Объединенных Наций.

282. Эта основная ответственность правительства Соединенного Королевства была на конкретных примерах продемонстрирована петиционерами, представшими перед Специальным комитетом и представлявшими фронт движения за освобождение и Лигу Южной Аравии. Заявления этих петиционеров вскрыли отрицательные аспекты традиционного колониализма со всеми вытекающими из него последствиями, создающими напряженное положение в районе Южной Аравии. Иностранное присутствие в Адене представляет собой угрозу для соседних государств и, в частности, для суверенного государства Йемен. Представитель Мали хотел бы знать, чем другим Соединенное Королевство могло бы оправдать сохранение своей военной базы в Адене, кроме как планами агрессии против арабских государств.

283. Всякий раз, когда Специальный комитет рассматривал положение в той или иной территории, находящейся под господством Соединенного Королевства, он сталкивался с одними и теми же проблемами: с сохранением агрессивных военных баз против желания населения территории, с бешеной эксплуатацией природных богатств страны и неоднократно, как это было в Южной Родезии и в Адене, с установлением полицейского режима, поддерживаемого марионетками, представляющими исключительно интересы Соединенного Королевства. /...

284. Вместо того чтобы сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и выполнять резолюции 1949 (XVIII) и 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, призывавшие, в частности, к ликвидации военной базы в Адене, управляющая держава поддерживает у власти невежественных феодалов, шейхов и султанов, которые не могут даже написать свое имя.

285. Представитель Мали разделяет точку зрения большинства членов Специального комитета, согласно которой резолюция 1514 (XV), содержащая Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, должна быть немедленно осуществлена в Адене и в Протекторатах. Народ Адена вправе рассчитывать на помощь со стороны Специального комитета, на котором лежит обязанность утвердить неотъемлемые права этого народа на самоопределение и независимость.

286. Представитель Мали поддержал требование петиционеров относительно шагов, которые управляющая держава должна предпринять для восстановления в Территории нормального положения. Эти шаги включают: отмену чрезвычайного положения, отмену законов, предусматривающих принятие мер исключительного характера и всех законов, ограничивающих общественную свободу, прекращение всех действий, направленных на притеснение народа Территории, прекращение бомбардировок, освобождение всех политических заключенных и разрешение вернуться в Территорию политическим изгнанникам. Эти мероприятия являются минимумом, требуемым для восстановления нормальных условий в Территории. Кроме того, Соединенное Королевство в качестве управляющей державы должно провести свободные выборы под наблюдением Организации Объединенных Наций. Тогда на народных представителях, избранных на основе всеобщего избирательного права, будет лежать ответственность за выработку конституций. Представитель Мали высказался против намечаемого в августе созыва конференции для выработки конституции, ввиду того что подготовка конституции для народа Адена не является делом экспертов Соединенного Королевства, и такая конференция не будет служить интересам населения.

/...

287. Петиционеры подчеркивали необходимость ликвидации мелких государств, известных под названием шейхств, и требовал создания подлинно унитарного современного демократического государства. Представитель Мали поддержал эту идею и высказался за то, чтобы призвать Соединенное Королевство изменить существующий политический режим в Адене и без промедления предоставить независимость этой Территории. Соединенное Королевство должно также ликвидировать мелкие государственные образования и распустить федеральное правительство, состоящее из султанов, поскольку это правительство никого не представляет.

288. Представитель Болгарии, подводя итог создавшемуся положению, заявил, что, во-первых, Соединенное Королевство не отозвалось положительно на резолюцию 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, а пыталось навязать марионеточное правительство Адену и аденским протекторатам, чтобы сохранить свое влияние в этом районе. Во-вторых, националистические и патриотические силы, борющиеся за независимость своей страны, сомкнули свои ряды и ведут упорную борьбу против колониального угнетения. В-третьих, петиционеры, выступавшие от имени Фронта движения за освобождение, подчеркнули значение, придаваемое ими эффективному присутствию Организации Объединенных Наций во время выборов с тем, чтобы выборы проходили в атмосфере полной свободы и привели к передаче власти народным представителям, избранным на основе всеобщего избирательного права. В-четвертых, петиционеры указали на опасность, угрожающую международному миру и безопасности, в связи с существованием военных баз в Адене и в территории Южной Аравии, опасность, на которую Специальный комитет должен обратить внимание Совета Безопасности.

289. На представителя Болгарии произвело большое впечатление мудрое заявление представителя Объединенной Арабской Республики, блестяще проанализировавшего создавшееся в Адене опасное положение и представившего Специальному комитету ряд реалистичных и в высшей степени разумных предложений. Представитель Болгарии разделяет мнение представителя Объединенной Арабской Республики, что отношение Соединенного

/...

Королевства к резолюциям Генеральной Ассамблеи равносильно вызову, брошенному Организации, и что Специальный комитет должен предложить Соединенному Королевству незамедлительно выполнить эти резолюции и оказать сотрудничество для восстановления законных прав народа Адена. Кроме того, Специальный комитет должен тщательно рассмотреть подробные и конкретные предложения, выдвинутые представителем Объединенной Арабской Республики, так как они могут послужить основой для организации эффективного присутствия Организации Объединенных Наций в период, предшествующий выборам, в течение выборов и после выборов, а также до того момента, когда власть будет передана представительному правительству, избранному народом Адена.

290. Представитель Сьерра-Леоне напомнил о том, что в августе 1965 г. Соединенное Королевство обещало предоставить к 1968 году независимость Адену и демонтировать военную базу. Однако важно знать, какого рода независимость имела в виду, так как петиционеры указывали, что ничего не делается для того, чтобы претворить в жизнь резолюции 1949 (XVIII) и 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, призывающие отменить чрезвычайные меры и вытекающие из них ограничения и репрессии, а также освободить политических заключенных и вернуть в страну тех, кто был подвергнут ссылке. Петиционеры говорили также о необходимости присутствия наблюдателей от Организации Объединенных Наций, о чем необходимо указать в какой-либо резолюции, составленной Специальным комитетом, по вопросу об Адене. Наблюдателей необходимо послать для обеспечения того, чтобы никакой марионеточный режим не смог присвоить право народа избрать свой политический курс в условиях свободы. Комитет должен напомнить управляющей державе о ее долге по отношению к местному населению и к Организации Объединенных Наций. Если Соединенное Королевство не преследует скрытых целей и ничего не опасается, то оно должно объявить о своем согласии с соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в соответствии с волей народа. Поскольку управляющая держава занята подписанием соглашений, которые приведут к фактическому удушению политической и экономической жизни в этой Территории

/...

после провозглашения "независимости", настало время для принятия мер.

291. Представитель Дании сказал, что главной проблемой является обеспечение осуществления народом права на самоопределение, которое почти во всех случаях является естественным следствием независимости. Однако в этом отношении положение в Адене и Южной Аравии не является типичным; все заинтересованные стороны, включая управляющую державу, согласились с тем, что Южной Аравии будет предоставлена независимость; однако петиционеры и многие представители в Специальном комитете выразили опасение, что это может быть независимость без самоопределения и в условиях режима, который не пользуется доверием со стороны большинства народа. Делегация Дании считает, что Южная Аравия должна быть независимой, и, желая видеть подлинную независимость, она по главным пунктам полностью согласна с представителями националистических движений и, в чем он уверен, со всеми членами Специального комитета.

292. Представитель Польши сказал, что, несмотря на то что вопрос об Адене неоднократно рассматривался Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом, положение в этой Территории значительно ухудшилось и продолжает оставаться источником напряженности во всем районе. Причиной этому является политика управляющей державы, которая упорно не желает считаться со стремлением народа Адена и Южноаравийского полуострова к подлинной независимости и не сотрудничает с Организацией Объединенных Наций и Специальным комитетом в деле подлинного претворения в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи по Адену. Организация Объединенных Наций стремится к тому, чтобы соответствующие резолюции были претворены в жизнь и народу Адена была предоставлена возможность принять решение о будущем своей страны.

293. Членам Специального комитета известно, что резолюции 1949 (XVIII) и 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи не только излагают принципы самоопределения и независимости в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, но

/...

и намечают способы их претворения в жизнь. Кроме того, из заявлений петиционеров, которые выступали перед Комитетом в Могадишо, Аддис-Абебе и Каире, ясно, что Соединенное Королевство отказывается следовать решениям Организации Объединенных Наций. И действительно, чрезвычайное положение все еще остается в силе, общественные свободы практически находятся под запретом, а количество политических заключенных возросло, и репрессивные меры, военные экспедиции и бомбардировки деревень и убийства невинных жителей приняли более широкий характер. Более того, применяя все эти жестокости против законных хозяев земли, Соединенное Королевство пытается представить национальное освободительное движение в этой Территории как террористическую группу. В этом нет ничего нового; история колониализма свидетельствует о том, что репрессивные меры, предпринимаемые против националистических движений или демократически избранных правительств, всегда обречены на поражение и что колониальные державы пытаются представить всех подлинных борцов за независимость в качестве террористов. Многие из лидеров новых независимых государств в свое время были объявлены Соединенным Королевством террористами и даже подвергались тюремному заключению. Польский народ не сомневается в окончательной победе освободительной борьбы, которая ведется в Адене и на Южноаравийском полуострове, и хочет заявить о своей солидарности с целями Фронта освобождения оккупированного Южного Йемена (ФООКЙ), поздравить членов этого Фронта и их успехами в деле объединения всех патриотических сил территории, подлинно заинтересованных в свободе и независимости их родины.

294. Г-н Макави говорил об угрозах в адрес тех политических деятелей, которые отказываются сотрудничать с управляющей державой и подчиняться инструкциям, идущим вразрез с интересами народа. Петиционер рассказал также, как Соединенное Королевство стремясь не допустить проведения всеобщих выборов, намеревается опираться на своих традиционных слуг — шейхов и султанов — чтобы обеспечить свое господство в стране после мнимого предоставления независимости.

/...

295. Политика управляющей державы не может никого обмануть. Несмотря на резолюции Организации Объединенных Наций, Соединенное Королевство пытается сохранить свое колониальное господство, так как оно считает этот район жизненно важным для своих корыстных экономических, политических и стратегических интересов. Оно особенно заинтересовано в защите крупного нефтеперерабатывающего завода в Адене и в сохранении контроля над разведанными и потенциальными ресурсами Территории, в частности, в разведке нефти в Восточном протекторате. Именно для защиты этих интересов управляющая держава использует силу для подавления движения национального сопротивления, прибегая к другим маневрам, таким как создание так называемой Федерации Южной Аравии, которая, конечно, является марионеточным режимом.

296. Объявив о том, что федеральное правительство согласно с резолюциями Организации Объединенных Наций по Адену, управляющая держава желает указать на существование правительства, представляющего страну в целом. Однако делегация Польши полностью разделяет уже высказанное в Специальном комитете мнение о том, что, поскольку это касается Организации Объединенных Наций, правительство так называемой Федерации Южной Аравии не является подлинным конституционным правительством. В действительности, в резолюции 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи отвергается это правительство, выражая в пункте 4 постановляющей части порицание по поводу попыток управляющей державы установить непредставительный режим в Территории с намерением предоставления ей независимости, вопреки резолюциям 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, и все государства призываются не признавать любую форму независимости, не основывающуюся на пожеланиях народа Территории, свободно выраженных путем выборов, проведенных на основе всеобщего избирательного права для взрослых. Фактически резолюции Генеральной Ассамблеи и деятельность Специального комитета направлены именно против существования Федерации. Долгом Специального комитета является осуждение созыва федеральным правительством конференции якобы в целях внимательного изучения резолюций Организации Объединенных Наций и достижения соглашения о лучших
/...

способах претворения их в жизнь. Именно Соединенное Королевство должно согласиться с этими резолюциями и претворить их в жизнь без дальнейшей отсрочки. И именно Организация Объединенных Наций и Специальный комитет должны обеспечить, чтобы суверенитет был передан народу и чтобы после 1968 года единство Территории было сохранено. Более того, независимости должны предшествовать всеобщие выборы на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения и создание условий свободы, что наилучшим образом может быть обеспечено присутствием наблюдателей Организации Объединенных Наций до, во время и после выборов.

297. Представитель Ирана приветствовал г-на Адила, специального представителя Генерального секретаря по вопросу об Адене, чье назначение было первым важным шагом на пути создания эффективного присутствия Организации Объединенных Наций на Территории Адена. Делегация Ирана желает выразить свою признательность Генеральному секретарю в связи с принятием им этого важного шага во исполнение резолюции 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи от 5 ноября 1965 года.

298. Империализму, очевидно, вновь удалось внести раскол между различными националистическими движениями в Южной Аравии. Достойно сожаления то, что многие элементы, которые несколько месяцев назад выступили в Четвертом комитете на двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в качестве единого фронта, впоследствии разделились на различные мелкие группы. Борьба против колониализма требует от нации отдачи всех сил, и раскол, несмотря на единство цели, несмотря на общий подход к независимости, является печальным следствием ухудшения обстановки в Адене после провозглашения конституции в сентябре 1965 года. Иран был одним из авторов резолюции 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, в которой выражалось сожаление по поводу попыток управляющей державы создать непредставительный режим в Территории с намерением предоставления ей независимости, вопреки резолюциям 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи. Однако Соединенное Королевство сделало еще один шаг в деле укрепления позиции режима, который не пользуется поддержкой и доверием народа.

/...

299. Делегация Ирана считает, что полное осуществление неотъемлемого права народа Южной Аравии на свободу и независимость может быть достигнуто только путем создания действительно представительного правительства, и твердо убеждена в том, что народу Территории должно быть предоставлено право свободно решить вопрос о том, кто должен представлять его. Поэтому присутствие Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами имеет чрезвычайно большое значение. Для того чтобы народ смог свободно изъяснить свою волю, необходимо чтобы в Территории задолго до проведения выборов были созданы условия, благоприятные для мирной передачи власти. Соединенное Королевство должно немедленно предпринять меры для отмены чрезвычайного положения, отменить все законы, ограничивающие общественные свободы, прекратить все репрессии против населения Территории, освободить всех политических заключенных и разрешить политическим ссыльным возвратиться в страну. Только в таких условиях различные политические партии могут рассчитывать на общественную поддержку. В условиях отсутствия свободного волеизъявления населения ни одна группа, партия или фронт не могут заявлять о том, что они являются единственными представителями народа. В то время как на управляющей державе лежит ответственность за создание условий, необходимых для того, чтобы все политические партии пользовались свободой слова, долгом ответственных лидеров и партий Адена является информирование общественности о своих целях, планах и точках зрения.

300. Представитель Ирана говорит, что его делегация поддерживает призыв представителя Объединенной Республики Танзания к единству, адресованный петиционерам и борцам за свободу, и заверяет народ Южной Аравии в полной поддержке его справедливого дела и чувствах симпатии к нему со стороны правительства Ирана. В заключение представитель Ирана высказал пожелания всяческих успехов народу Южной Аравии в создании подлинного представительного правительства, способного обеспечить и защитить независимость и свободу народа Южной Аравии.

/...

301. Представитель Венесуэлы сказал, что четыре года назад, во время своей первой поездки в Каир, Подкомитет по Адену заслушал большое количество петиционеров. В то время можно было полагать, что управляющая держава учтет эти факты и претворит в жизнь резолюции Организации Объединенных Наций. Спустя четыре года обстановка в Адене не улучшилась; она, можно сказать, даже ухудшилась. Эту ситуацию, можно назвать диалогом глухих: с одной стороны, Организация Объединенных Наций дает рекомендации о претворении в жизнь резолюции 1514 (XV), а, с другой, - управляющая держава продолжала осуществлять меры, прямо противоположные этим рекомендациям. Вопреки единодушному желанию народа и несмотря на рекомендации Генеральной Ассамблеи, управляющая держава учредила так называемое федеральное правительство, власть которого не распространяется на большинство территорий, подчиненных управляющей державе. Она отказалась провести свободные выборы и беспокоится только о своих собственных интересах. В ответ на призывы восстановить спокойствие, управляющая держава лишь активизирует свои военные операции и по-прежнему бросает в тюрьмы жителей Адена. Поэтому Специальный комитет был вынужден прийти к выводу, что управляющая держава не обращает никакого внимания на резолюции Генеральной Ассамблеи.

302. В письме на имя Генерального секретаря от 25 мая 1966 г. так называемое федеральное правительство заявляет о своем намерении признать резолюции Организации Объединенных Наций по Южной Аравии. По мнению представителя Венесуэлы, единственная цель данного письма состоит в том, чтобы ввести в заблуждение Организацию Объединенных Наций и мировое общественное мнение относительно законности этого правительства. Согласиться с данным письмом значит допустить безоговорочное признание этого правительства и снять ответственность с Соединенного Королевства. Однако Генеральная Ассамблея всегда обращалась к Соединенному Королевству, а не к этому федеральному правительству.

303. Подобно всем другим народам, которые находятся или находились под колониальным господством, народы Адена и Протектората имеют

право на самоопределение. Однако им не должна предоставляться мнимая независимость посредством передачи власти правительству, которое является просто детищем управляющей державы. Это правительство никоим образом не представляет интересов Южной Аравии. Для того чтобы определить, кто является законными представителями данной территории, необходимо провести множество консультаций между представителями, выражающими различные точки зрения общественного мнения, и Специальным комитетом.

304. Представитель Венесуэлы убежден, что Генеральная Ассамблея и Специальный комитет не могут изменить своей позиции на данном этапе. Организация Объединенных Наций должна призвать Соединенное Королевство выполнить свои обязательства и взять под свою защиту народ территорий, находящихся под ее управлением, в соответствии с резолюцией 1514 (XV).

305. Представитель Индии сказал, что его делегация надеется, что после стольких резолюций Организации Объединенных Наций, Соединенное Королевство обратит внимание на международное общественное мнение. Представитель Индии был разочарован в своем ожидании, что после всеобщих выборов в Соединенном Королевстве обстановка, возможно, изменится к лучшему. Англичане именуют себя защитниками демократии, но отсутствие представителя Соединенного Королевства вскрывает истинную сущность этого утверждения.

306. Представитель Индии, естественно, удовлетворен тем, что Аден должен получить независимость, но эта радость уменьшается из-за опасения маневров со стороны управляющей державы и хитрых уловок со стороны марионеточных режимов. Арабы не добились справедливости по отношению к Палестине, а обстановка в Адене является еще одним удручающим обстоятельством. Если управляющей державе нечего скрывать, то несомненно не может быть никаких возражений против того, чтобы позволить Организации Объединенных Наций провести расследование на месте.

307. Представитель Сирии сказал, что стало ясно, что управляющая держава не только игнорирует резолюции Организации Объединенных Наций

/...

по Адену, но во многих случаях действует вопреки им. Она установила не точную дату предоставления независимости, о чем требовала Организация Объединенных Наций, а дату, которая отвечает ее корыстным целям дальнейшего дробления страны и укрепления своей власти над всеми важными отраслями с помощью совершенно непредставительного и раболепствующего так называемого федерального правительства, которое лишь называется правительством.

308. Соединенное Королевство не освобождает политических заключенных, а увеличивает их число, и скромные цифры, приведенные представителем Соединенного Королевства в Нью-Йорке, были разоблачены конкретными показаниями петиционеров. Оно не отменяет чрезвычайного положения, а усиливает его отдельные стороны. Аресты по ночам националистов, бывших министров, видных государственных деятелей и других невинных патриотов, грубые методы обысков в их домах и обращение с их семьями являются доселе неслыханными.

309. Управляющей державе было удобно оправдывать свои репрессии тем, что она называет насилием и терроризмом. Покорение Территории, подчинение ее народа, ограбление ее природных богатств, корыстная политика, направленная на сохранение населения в бедности и невежестве — все это в глазах управляющей державы является не насилием, а цивилизаторской миссией. Но когда патриоты борются за свою свободу, поднимают вопрос о навязанном им иностранном господстве или осуждают искусственно поддерживаемые племенные пережитки сотрудничества с захватчиками, они становятся гангстерами и террористами.

310. Представитель Сирии не считает, что поведение Соединенного Королевства является одиночным примером или объясняется особыми обстоятельствами. Скорее эта упорная, умышленная политика применима не только к Адену, но ко всему арабскому миру. Ибо в течение длительного времени, и это не изменилось до сих пор, Соединенное Королевство причиняет арабам одно несчастье за другим, своевольно захватывая их священные земли, препятствуя их возрождению, противодействуя их единству, укрепляя, как это происходит в Южной Аравии, определенные устаревшие племенные традиции, чтобы удерживать арабов в полном

/...

невежестве и подчинении. Постоянство своих империалистических интересов и твердого контроля над арабскими ресурсами Соединенное Королевство обусловило сохранением арабов в подчиненном положении — невежественными, угнетенными и разобщенными.

311. Что касается обещания о предоставлении независимости в 1968 году, то официальный представитель управляющей державы обусловил его возвратом к нормальному положению. Такие лозунги, как "нормальные условия" и "общественная безопасность", так часто повторяемые представителями управляющей державы, означают лишь, что арабы Южной Аравии должны забыть об иностранном вторжении в их земли, молчаливо согласиться с диктатом английского губернатора, заявить о своей верности местному правительству, которое назначает он, а не выбирают они, признать исключительное право иностранных монополий на природные богатства и их разведку, сотрудничать в деле сохранения военных баз на своих территориях, служа целям, противоречащим стремлениям к миру и братству, и, если эти базы будут ликвидироваться, то молчаливо соглашаться на сооружение новых баз, вблизи старых, на земле их братьев и отцов. Если они выполняют все это, то они получают независимость к 1968 году. Если все это является условием для предоставления независимости, то населению Южной Аравии лучше добиваться независимости путем вооруженной борьбы, чем принимать ее в качестве милостыни из нечистых рук. Сирию не ввело в заблуждение обещание о предоставлении независимости Адену к 1968 году, которое, она считает колониализмом только под другим прикрытием. Сирия намерена препятствовать созданию на арабских землях других баз, т.к. это противоречит духу Устава Организации Объединенных Наций.

312. Представитель Югославии напомнил, что вопрос об Адене в течение нескольких лет значился в повестке дня Генеральной Ассамблеи и Специального комитета и что оба эти органа приняли ряд резолюций, требующих от управляющей державы претворить в жизнь резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. В распоряжении управляющей державы было более года, прежде чем Специальный комитет потребовал от нее созвать конференцию представителей всех слоев общественности, чтобы

/...

решить, какие конституционные меры необходимы для проведения выборов на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения. Генеральная Ассамблея в резолюции 2023 (XX) выразила сожаление по поводу того, что управляющая держава отказалась претворить в жизнь ее предыдущие резолюции по поводу попыток создать непредставительное правительство в этой Территории.

313. Показания петиционеров свидетельствуют, что обстановка в этой Территории все еще чревата взрывом. Чрезвычайное положение остается в силе. Население по-прежнему подвергается репрессиям. Дискриминационные законы все еще остаются в силе, а число арестованных и содержащихся под стражей лиц все увеличивается.

314. Правда, управляющая держава заявила о своем намерении предоставить независимость к 1968 году и ликвидировать военные базы. Однако подобные заявления, если они не сопровождаются конкретными мерами по созданию представительного правительства, бесполезны. Признаков принятия подобных мер пока не видно. Наоборот, управляющая держава поощряет так называемое федеральное правительство созвать конференцию и сообщается также о том, что она подписывает с этой федерацией соглашение об обороне. Подобный шаг может привести лишь к дальнейшему усилению напряженности в этом районе.

315. Делегация Югославии считает, что только правительство Соединенного Королевства несет ответственность за претворение в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций. Как указано в последнем докладе Подкомитета по Адену, так называемое федеральное правительство не играет никакой роли. Если Соединенное Королевство искренне стремится к решению проблемы, оно должно созвать конференцию представительных слоев населения для того, чтобы определить способы передачи власти народу. Но до того, когда это станет возможно, необходимо создать здоровую обстановку путем отмены чрезвычайного положения, освобождения политических заключенных и отмены дискриминационных законов.

316. Представитель Чили сказал, что делегация Чили, как всегда, с большим вниманием следила за прениями по вопросу об Адене. Позиция

/...

Чили в вопросе о стремлении народа освободиться от колониального ига и создать правительство, представляющее большинство, хорошо известна. 317. Представитель Чили отмечает, что при опросе петиционеров Специальный комитет прежде всего ставил своей целью найти новые способы, обеспечивающие подлинное претворение в жизнь резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Но в последнее время не произошло благоприятных изменений в обстановке, существующей в Адене и Протекторате, наоборот, все указывает на то, что управляющая держава не пытается претворить в жизнь эту резолюцию и что положение в Территории будет неизбежно ухудшаться.

/...

318. Объявив о предоставлении территории независимости к 1968 году, управляющая держава в целом усложнила проблему для Специального комитета, который вынужден умножить свои усилия, чтобы предотвратить неминуемую катастрофу. Члены Комитета согласятся, что в существующих обстоятельствах невозможно предоставить независимость территории. Речь идет не об отсрочке даты независимости, а о необходимости предоставления возможности каждому принять участие в голосовании, основанном на всеобщем избирательном праве, относительно будущего территории. В резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи конкретно определяется роль управляющей державы в данном отношении, но последняя не проявила того сотрудничества, которое необходимо для выхода из данного тупика.

319. Он заверил петиционеров, а через них народ Южной Аравии в целом, в том, что его страна продолжает проявлять интерес к их делу и что, как она надеется, план мероприятий, принятых Специальным комитетом, приведет к желаемым результатам.

320. Представитель Эфиопии заявил, что истинные интересы народа Адена могут быть обеспечены лишь в том случае, если Организация Объединенных Наций примет меры для предотвращения тех бедствий, которые совершает британский колониализм. Эра колониализма прошла, и Соединенное Королевство должно приступить к осуществлению мероприятий по скорейшему уходу из страны.

321. Эфиопия во многих отношениях связана с данным районом, поскольку Аденский залив на протяжении тысяч лет являлся местом, куда стекаются мигранты. Вот почему вопрос об Адене представляет особый интерес для делегации Эфиопии и она внимательно выслушала заявления петиционеров. Однако отдельные лица, какими бы выдающимися они ни были, не могут заменить страну, и он хочет подчеркнуть, что в функции Специального комитета не входит выбор лидеров; это должно быть прерогативой населения Адена в ходе свободных выборов. Победа может быть достигнута лишь путем совместных усилий, и представитель Эфиопии надеется, что данная победа будет достигнута без кровопролития.

/... .

322. Представитель Австралии сказал, что, хотя его делегация и пыталась рассмотреть изолированно все факты, относящиеся к положению в Адене, тем не менее, для нее не все ясно не только в отношении положения, но даже и в отношении определения района - факторов, изменяющихся в зависимости от выступающего оратора. Поэтому он хочет уточнить, что он говорит о районе самой Федерации, включая Аден, и тех протекторатах или небольших территориях, которые не присоединились к Федерации.

323. Данное положение, по-видимому, можно разделить на следующие элементы: присутствие Соединенного Королевства, наличие султанов и органов власти различного масштаба; противоречивые требования арабов, проживающих на территории; акты насилия; обстоятельство требования всеми заинтересованными партиями создания объединенного государства; вполне объяснимое желание арабов к объединению с остальным арабским миром и твердое обязательство со стороны Соединенного Королевства предоставить независимость к 1968 году. К этим элементам следует добавить заявление министров Федерации об их одобрении резолюции Специального комитета, явно неопределенное заявление Соединенного Королевства по этому вопросу и последние сообщения о заключении договора об обороне между Соединенным Королевством и Федерацией.

324. В своей резолюции 1514 (XV) Генеральная Ассамблея настаивала на достижении самоопределения или независимости в соответствии со свободным волеизъявлением населения. В задачу Специального комитета не входит увековечение господства различных правителей или стремление покончить с ним; это вопрос, относящийся к компетенции самого народа. Делегация Австралии одобряет заверение Соединенного Королевства о предоставлении независимости к 1968 году и рассматривает предварительную работу в этом направлении в качестве подготовки к получению данной независимости. Однако возникли фракции, преследующие различные цели, и его делегация на данном этапе не может решить вопроса о том, какая из этих фракций отражает волю большинства населения в данном районе. Делегация Австралии не может не

/...

учитывать последнее заявления министров Федерации о желании претворять в жизнь резолюции Организации Объединенных Наций. Она также не может не учитывать обстоятельство существования Федерации, министры которой, по ее мнению, не являются, вопреки заявлениям петиционеров, безликими личностями.

325. Представитель Берега Слоновой Кости напоминает, что вопрос об Адене находится на повестке дня Специального комитета в течение нескольких лет и что Генеральная Ассамблея приняла ряд резолюций по данному вопросу. Он выражает сожаление по поводу того обстоятельства, что управляющая держава уделила столь мало внимания резолюциям, призывающим к ликвидации чрезвычайного положения, отмене репрессивного законодательства, прекращению военных операций против населения территории и возвращению в страну политических ссыльных. Вместо проведения выборов, основанных на принципе всеобщего избирательного права, которые позволили бы осуществить восстановление правопорядка, управляющая держава, как на это указывали петиционеры, поддерживает режим, отвергаемый всем населением в целом.

326. Австралия не может оказывать поддержку режиму, враждебному по отношению к народу. Поэтому его делегация вновь подтверждает право населения Адена и Протектората на самоуправление и независимость и настоятельно просит управляющую державу возможно скорее осуществить резолюции Генеральной Ассамблеи, одобренные всеми слоями населения. Он также обращается ко всем националистическим группам в Адене объединиться в борьбе против общего врага и таким образом обеспечить торжество справедливости и свободы.

327. Представитель Соединенных Штатов Америки от имени своего правительства выразил сочувствие законным устремлениям народов Южной Аравии к самоуправлению и пожелал им успеха в трудной задаче построения своего будущего.

328. Последнее заявление в Специальном комитете не дает никаких оснований для оптимизма, поскольку вместо конструктивной подготовки к независимости в территории происходят акты террора и насилия. Однако в настоящее время существуют известные возможности разрешения

/...

разногласий и достижения большей степени единства. Все петиционеры подчеркнули настоятельную необходимость политического единства, без которого независимость будет лишена смысла. Однако это единство не может быть навязано каким-либо иностранным правительством или Организацией Объединенных Наций и должно быть достигнуто самим населением.

329. Организация Объединенных Наций может облегчить достижение данной цели, и поэтому вызывает удовлетворение назначение Генеральным секретарем специального представителя по вопросу об Адене для оказания помощи ему в осуществлении этой задачи.

330. Прения по вопросу об Адене выявили наличие серьезных требующих разрешения политических и экономических проблем, и Соединенные Штаты приветствуют то обстоятельство, что население вскоре будет иметь возможность само разрешить эти проблемы, что в значительной степени является заслугой управляющей державы. Долгом Организации Объединенных Наций, во-первых, является оказание помощи населению в достижении политического единства в демократических и представительных рамках и, во-вторых, изыскание путей и средств ликвидации насилия и кровопролития. У Соединенных Штатов нет заранее сложившегося мнения относительно методов достижения этих целей, и они в основном заботятся о том, чтобы решение отражало интересы всего населения данного района.

331. И, наконец, принимая во внимание приближение даты независимости Южной Аравии, правительство Соединенных Штатов полагает, что все должны работать над тем, чтобы рождение нового государства происходило в условиях мира и спокойствия. Специальный комитет мог бы сделать полезный вклад в достижение этой цели, придерживаясь справедливой и объективной точки зрения относительно положения и предлагая практические и конструктивные рекомендации тем, кто стремится обеспечить благополучие народа и мир в данном районе.

332. Представитель Италии заявил, что его делегация в результате длительного опыта работы в Специальном комитете пришла к заключению

/...

о том, что проблемы деколонизации можно подразделить на три категории: первая категория охватывает случаи, где методы и цели управляющей державы отличаются от методов и целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и которые, следовательно, противоречат практике Специального комитета, примером чему является Юго-Западная Африка; вторая категория охватывает случаи, где управляющая держава разделяет мнение Специального комитета относительно долгосрочных целей, но расходится с ним относительно краткосрочных целей и наилучших средств достижения их, примером чему является Южная Родезия; и третья категория охватывает случаи, где управляющая держава и Организация Объединенных Наций разделяют мнение относительно долгосрочных и краткосрочных целей, но придерживаются различных точек зрения относительно практических мер претворения их в жизнь. По мнению делегации Италии, Аден подпадает под третью категорию.

333. Всем известно решение, принятое Соединенным Королевством о предоставлении территории независимости к 1968 году и его намерении демонтировать военные базы, хотя ликвидация этих баз не является обязательным фактором процесса деколонизации.

334. Положение в Адене в том, что касается конституционного развития, не представляется столь неблагоприятным, как об этом говорили некоторые ораторы. Все согласились с тем, что выборы накануне независимости должны быть свободными и организованы таким путем, чтобы отразить основные точки зрения, и что необходимо присутствие Организации Объединенных Наций, чтобы оказать стабилизирующее влияние и избежать любых проявлений актов насилия и обеспечить реальную независимость. Потребуется провести продолжительные консультации и переговоры с тем, чтобы все слои населения пришли к согласию относительно своей будущей конституции. И, наконец, стране потребуется также экономическая и техническая помощь со стороны Организации Объединенных Наций. По этим пунктам не было почти никаких разногласий.

/...

335. Представитель Сирии, в осуществление своего права на ответ, сказал, что представитель Соединенных Штатов затронул большие и сложные проблемы, связанные с Аденom, и даже воздал должное управляющей державе, несмотря на то обстоятельство, что не было найдено решения, и общие выборы, которые позволили бы стране стать на путь демократии, не проведены. Мудрость и умеренность не приносят результатов без действий.

336. Представитель Ирана, выступая в осуществление своего права на ответ, сказал, что в ходе прений в Специальном комитете в качестве арабской территории упоминался Бахрейн. Чтобы не нарушать ход работы Комитета, он, вопреки своему желанию, воздержался от использования своего права на ответ. Учитывая, что Специальный комитет окончил работу, он хочет зарезервировать позицию своей делегации как в отношении будущего статуса территории, так и права на ответ, которым она воспользуется позднее. В настоящий момент он хочет ограничиться лишь замечанием, что притязания на Бахрейн, являющийся неотъемлемой частью Ирана, лишены всякого основания как с точки зрения международного права, так и истории и этнического происхождения жителей данной территории.

/...

VI. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

337. На 445-м заседании представитель Ирака представил проект резолюции (A/АС.109/L.309), авторами которого являются Афганистан, Индия, Ирак, Мали, Объединенная Республика Танзания, Сьерра-Леоне, Сирия, Тунис, Эфиопия и Югославия.

338. При представлении данного проекта резолюции, он обратил особое внимание на пункт 11 постановляющей части, являющийся основным пунктом данной резолюции.

339. Представитель Объединенной Республики Танзании сказал, что наилучшим методом отражения точки зрения Специального комитета является изложение ее в резолюции, подобной находящейся на его рассмотрении.

340. Существующие органы власти в Адене не отражают мнения народа, и делегация Танзании выступает в поддержку выраженной в проекте резолюции точки зрения, которая направлена против любой меры со стороны управляющей державы для поддержания непредставительного правительства.

341. Пункт 1 постановляющей части проекта резолюции имеет целью подтвердить неотъемлемое право на свободу и независимость. В качестве подкрепления данного пункта делегация Танзании выступила с решительной поддержкой пункта 8 постановляющей части. Из пунктов 4 и 5 постановляющей части явствует, что Специальный комитет будет выступать против любого мероприятия правительства Соединенного Королевства, направленного на обход резолюций Организации Объединенных Наций. В том что касается делегации Танзании, то по ее мнению, конференция, проведение которой намечается в Адене в августе 1966 года, будет недействительна, поскольку местные власти не компетентны претворять в жизнь резолюции. В связи с пунктом 11 постановляющей части делегация Танзании выразила свою признательность Генеральному секретарю за назначение специального представителя по вопросу об Адене и надеется, что по своем возвращении он передаст Генеральному секретарю точку зрения Специального комитета о том, что мероприятие,

/...

предусмотренное в пункте 11 постановляющей части, должно быть осуществлено со всей срочностью, которой оно заслуживает. Представитель Танзании надеется, что предоставится возможность представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать первой сессии доклад о рекомендациях Специального комитета.

342. Представитель Болгарии заявил, что его делегация поддержит проект резолюции, поскольку в нем открыто осуждается намечаемая на август конституционная конференция. В частности, он поддержал пункт 11, который является важным шагом в определении той роли, которую Организация Объединенных Наций призвана сыграть в этой территории.

343. На 446-м заседании от имени соавторов было распространено дополнение к проекту резолюции (A/AC.109/L.309/Add.1).

344. Представитель Дании заявил, что его делегация не убеждена в том, что метод, рекомендуемый в проекте резолюции, является наилучшим или даже надлежащим. Он не согласен с описанием положения, приводимым в 5 пункте преамбулы и в пункте 10 постановляющей части. Положение носит не настолько серьезный характер в смысле его последствий для мира в данном районе, чтобы оправдывалось обращение к Совету Безопасности. Пункты 2 и 6 постановляющей части дают несколько одностороннюю картину положения. По словам представителя Дании, он не видит никаких преимуществ подобной процедуры. Делегация Дании не может поддержать призыв, выраженный в пункте 9 постановляющей части, поскольку он может подразумевать оказание помощи актам насилия. Борьбу за свободу и независимость Южной Аравии можно к тому же вести за столом конференции, а не на улицах или в горах. Поэтому его делегация не может согласиться с пунктом 5 постановляющей части.

345. Пункт 12 постановляющей части следует рассматривать в связи с пунктом 8 постановляющей части резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи и пунктом 13 постановляющей части резолюции 2023 (XX). В первой резолюции Генеральному секретарю предлагалось, в консультации со Специальным комитетом и управляющей державой, принять меры

/...

к тому, чтобы эффективное присутствие Организации Объединенных Наций было обеспечено до и во время выборов; во второй же Генеральному секретарю предлагалось принять также меры, которые он сочтет подходящими для обеспечения выполнения настоящей резолюции. Тем самым Генеральная Ассамблея возложила основную ответственность на Генерального секретаря, первой мерой которого было назначение г-на Омара Адила в качестве своего специального представителя по вопросу об Адене. Делегация Дании приветствует выбор этой кандидатуры. Помимо этого Генеральный секретарь в своем докладе (см. приложение III) заявил, что в свете доклада, который представит его специальный представитель о проходящих в настоящее время прениях в Специальном комитете, он рассмотрит другие меры, которые предстоит принять в консультации со Специальным комитетом и управляющей державой во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи. Поэтому его делегация придерживается твердого мнения о том, что Специальный комитет не может и не должен пытаться спешить с принятием других мер или оказывать влияние на другие меры и тем самым затруднять действия Генерального секретаря. Указания, данные Генеральному секретарю в пункте 12 постановляющей части, можно также интерпретировать как отсутствие доверия к нему. Это несомненно не входило в намерения ни одного из соавторов проекта резолюции. Учитывая все эти соображения, делегация Дании не сможет поддержать проект резолюции.

346. Однако она полностью присоединяется к призыву о единстве среди националистических движений Южной Аравии, выраженному накануне представителем Объединенной Республики Танзании. Данный призыв в гораздо большей степени свидетельствует о чувстве ответственности по сравнению с заявлениями некоторых делегаций о поддержке одной из политических группировок. Население Южной Аравии ни в коей мере не выиграет от игры на разногласиях, которые должны быть сглажены в самое ближайшее время.

347. Хотя делегация Дании предпочла бы, чтобы Специальный комитет проявил более позитивный и более творческий подход, чем тот, который отражен в представленном проекте резолюции, тем не менее

/...

Дания по-прежнему верит в эффективную роль, которую Организация Объединенных Наций сможет играть в достижении Южной Аравией реальной независимости. При наличии доброй воли всех сторон Организация Объединенных Наций сможет путем посредничества между Генеральным секретарем, Специальным комитетом и управляющей державой разработать мероприятия, которые приведут к достижению Южной Аравией подлинной независимости в условиях организованности и мира. Делегация Дании сделает все, что в ее силах, для достижения данной цели.

348. Представитель Польши заявил, что делегация Польши приветствует включение пункта 11 в постановляющую часть проекта резолюции десяти держав и придает особое значение изложенным в пункте 7 постановляющей части мероприятиям, которые должны быть приняты управляющей державой. Военная база должна быть демонтирована с тем, чтобы способствовать созданию атмосферы свободы и ликвидировать этот трамплин используемый для агрессии против этой Территории и других стран. Заявление правительства Соединенного Королевства о демонтаже базы в Адене не согласуется с новыми, так называемыми оборонительными соглашениями, которые управляющая держава намеревается заключить или уже заключила с непредставительным режимом. Делегация Польши решительно протестует против любых соглашений подобного рода и может рассматривать их лишь в качестве серьезного препятствия на пути свободного осуществления суверенитета. Поэтому делегация Польши приветствовала бы включение в проект резолюции нового пункта, относящегося к этому конкретному аспекту проблемы. Делегация Польши разделяет цели проекта резолюции и будет голосовать за нее.

349. Представитель Ирана сказал, что делегация была бы рада входить в число соавторов проекта резолюции, находящегося на рассмотрении Специального комитета. Фактически Иран был соавтором первоначального проекта резолюции, распространенного накануне. Несмотря на то, что у него есть известные оговорки относительно пунктов 5 и 11 постановляющей части, Иран воздерживается от занятия твердой позиции, так как он хочет пойти навстречу взглядам представителей арабских стран. Однако, поскольку, по мнению делегации, пункт 5 постановляющей

/...

части резолюции отражает точки зрения лишь одной группы петиционеров, а не другой более многочисленной группы, то она не может поддержать данный пункт.

350. Делегация Ирана хочет официально внести две поправки к пункту 11 постановляющей части: включить слова "и лиц, которых он считает необходимым включить", после слов "... специальную миссию в Аден в составе государств-членов Специального комитета ..."; и внести поправку в последнюю фразу, которая гласила бы "и, как можно скорее представить ему доклад". Эти поправки приведут резолюцию в соответствии с резолюциями 1949 (XVIII) и 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи. В остальном же делегация Ирана полностью поддерживает все положения, содержащиеся в проекте резолюции.

351. Представитель Индии выражает удивление в связи с заявлением некоторых ораторов о том, что проект резолюции не содержит ничего положительного. Он, например, призывает все государства оказать всяческую помощь народу Территории в его усилиях достичь свободы и независимости. Одна делегация выступила против принципа оказания помощи всеми государствами; однако она не выступила с конкретными возражениями против помощи, оказываемой Южной Родезии.

352. Конференция, упоминаемая в пункте 5 постановляющей части, несомненно не является конференцией, которая предусматривалась в резолюции Организации Объединенных Наций. Однако маневры Соединенного Королевства не будут иметь успеха. Специальный комитет доверяет Генеральному секретарю, и на данный момент единственной мерой является принятие резолюции. Он надеется, что петиционеры поэтому проявят терпение и не прибегнут к другим мерам.

353. Представитель Афганистана заявил, что вопрос об Адене является чисто колониальным вопросом и что управляющая держава несет исключительную ответственность за безусловное выполнение резолюций Организации Объединенных Наций и обеспечение прогресса Территории в направлении к самоопределению. Управляющая держава должна прекратить военные действия и обеспечить демократические выборы; по его мнению,

/...

эти выборы было бы целесообразнее провести под наблюдением Организации Объединенных Наций, как этого требует пункт 11 проекта резолюции.

354. Представитель Югославии заявил, что, по мнению его делегации, на Специальном комитете лежит обязанность предлагать соответствующие меры по изысканию мирного решения трудной проблемы Адена, и именно поэтому делегация Югославии является соавтором проекта резолюции.

355. Представитель Чили заявил, что его делегация тщательно изучила проект резолюции, в частности пункт 11. Присутствие Организации Объединенных Наций в Территории, в соответствии с просьбой всех петиционеров, является, по общему признанию, единственным средством заставить управляющую державу принять меры, обеспечивающие реальное участие населения в избирательном референдуме, рекомендуемом Организацией Объединенных Наций. Остальные элементы проекта резолюции не являются новшеством; все они были ранее включены в предыдущие резолюции по данному вопросу и выражают озабоченность Комитета в связи с невыполнением управляющей державой резолюций, ранее принятых Организацией Объединенных Наций. Поэтому, руководствуясь искренним стремлением покончить с колонизацией территории, делегация Чили поддержит проект резолюции.

356. Представитель Австралии заявил, что его делегация рассматривает слова: "... являющейся результатом политики, проводимой управляющей державой в этой территории" в пятом пункте преамбулы проекта резолюции как, по крайней мере, излишне упрощающих вопрос. Признавая, что заявления Соединенного Королевства по вопросу об Адене, вслед за недавними заявлениями министров Федерации, не являются недвусмысленными, он, однако, полагает, что шестой пункт преамбулы, гласящий: "Порицая отказ управляющей державы претворить в жизнь резолюции Генеральной Ассамблеи об Адене и протекторатах", является в данный момент преждевременным.

357. Что касается пункта 2 постановляющей части, то его делегация не может согласиться с заявлением о том, что управляющая держава учредила непредставительный режим с целью предоставления ему независи-

/...

и подтверждает свою убежденность в необходимости свободного волеизъявления народа посредством выборов при условии всеобщего избирательного права для взрослого населения. Делегация Австралии не согласна также с пунктом 5 постановляющей части и рассматривает пункты 6, 7, 8 и 9 постановляющей части в качестве упрощенного подхода к сложным вопросам. Делегация Австралии глубоко заинтересована в пункте 11 постановляющей части, хотя у нее возникают сомнения относительно правильности его формулировки.

358. На 447-м заседании представитель Ирака представил пересмотренный текст проекта резолюции (A/АС.109/L.309/Rev.1), в котором содержатся две поправки. После пункта 5 постановляющей части был включен новый пункт, который начинался словами: "Порицает любое соглашение об обороне, которое Соединенное Королевство может заключить ...". Данный пункт будет иметь значение при условии, если подобные соглашения будут заключаться лишь суверенными государствами, а не управляющей властью и непредставительными правительствами. Бесцельно связывать территорию с державой, которая управляла ею почти в течение 130 лет.

359. Вторая поправка относится к пункту 12 постановляющей части (ранее пункт 11). В пересмотренном тексте не определяется состав специальной комиссии для Адена, так как по общему мнению при определении состава миссии, следует не ограничивать Генерального секретаря государствами-членами Специального комитета, а предоставить ему более широкие полномочия. Данная поправка была сделана на основе положений резолюции 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, которая, среди прочего, настоятельно предлагает Генеральному секретарю "принять такие меры, которые он сочтет подходящими для обеспечения выполнения настоящей резолюции, и представить соответствующий доклад Специальному комитету"; были также приняты во внимание намерения Генерального секретаря, выраженные в пунктах 6 и 7 его доклада (см. приложение III). Однако полагают, что Генеральный секретарь, в рамках предоставленного ему согласно соответствующим резолюциям мандата,

/...

будет заинтересован получать некоторые рекомендации со стороны Специального комитета, относящиеся к новой задаче, которую ему предстоит выполнять.

360. В целях обеспечения успеха специальной миссии, предусматриваемой в пункте 12 постановляющей части, необходимо также чтобы правительство Соединенного Королевства до начала ее работы в территории выполнило положения пункта 3 постановляющей части и сотрудничало с Организацией Объединенных Наций в осуществлении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. В этой связи выражалась надежда, что Генеральный секретарь подчеркнет настоятельную необходимость со стороны управляющей державы создать условия для выполнения специальной миссией ее работы, заявив о своем одобрении соответствующих резолюций и намерении выполнить их положения. В противном случае работа миссии будет серьезно затруднена.

361. Как можно надеяться, при назначении специальной миссии Генеральный секретарь проконсультируется со Специальным комитетом и информирует специальную миссию о своих мнениях и замечаниях, так как будущее территории будет зависеть от успеха достигнутой работы; кроме того, Генеральный секретарь, при назначении членов специальной миссии, включит в ее состав членов Специального комитета, опыт которых окажет неоценимую помощь. В выполнении своей задачи специальной миссии не следует ограничиваться консультациями с управляющей державой; ей необходимо предпринять опрос максимально широких слоев населения, изыскать наилучшие пути и средства в проведении таких опросов и, по мере возможности, распространить эти опросы за пределы территории. Можно надеяться, что после завершения работы Специальной миссии и представления ее доклада, Генеральный секретарь включит в доклад свои собственные замечания и рекомендации. Специальная миссия должна быть создана в самое ближайшее время и незамедлительно направиться в территорию. Несмотря на ограниченность остающегося времени, есть надежда, что доклад будет составлен до начала предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи, хотя, естественно, время и форма представления доклада зависят от специальной миссии.

/...

362. И, наконец, Подкомитет по Адену сохранит свой статус-кво, поскольку не было принято никакого решения о его роспуске; его полномочия останутся прежними. Задача специальной миссии крайне отлична и носит специфический характер, так как в ее ясно определенные полномочия входит определение участия Организации Объединенных Наций на будущих выборах в территории. Подкомитет по Адену будет по-прежнему предоставлять Специальному комитету информацию, относящуюся к любому новому событию в территории.

363. Представитель Мадагаскара выразил сожаление, что он не смог быть соавтором проекта резолюции, представленного десятью государствами-членами Комитета, особенно принимая во внимание то обстоятельство, что текст в значительной степени отражает позицию его делегации по вопросу об Адене. Делегация Мадагаскара всегда предупреждала Соединенное Королевство против проведения выборов, которые не привели бы к власти правительство, отражающее общие чаяния. Делегация призывала Соединенное Королевство претворить в жизнь резолюцию 1514 (XV) и она положительно относится к вопросу о передаче власти правительству, избранному народом. В силу этих причин, делегация Мадагаскара полностью поддерживает положения пункта 8 и текст проекта резолюции в целом, хотя и с некоторыми оговорками по пункту 5. По существу, в данном пункте рассматривается вопрос, который можно рассматривать в качестве сугубо частного вопроса. Специальному комитету следует обсудить вопрос о том, противоречит ли Конференция, упоминаемая в пункте 5, соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи. Предположительно, она не расходится с ними, за исключением лишь того, что приглашение было направлено не от имени управляющей державы. Специальный комитет может выразить протест в связи с этим обстоятельством правительству Соединенного Королевства и подчеркнуть, что оно действует не в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, но он не может выступать в интересах частных групп. Делегация Мадагаскара считает другие положения проекта резолюции удовлетворительными.

/...

364. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что в прошлом его делегация не имела возможности поддержать ряд резолюций, так как, по ее мнению, в них отсутствовало равновесие и они не отражали истинного положения. Эти резолюции порицали Соединенное Королевство за принятие мер по подавлению актов террора и насилия без осуждения самих актов. Они также призывали незамедлительно предоставить независимость, но не упоминали о достигнутом прогрессе на пути к независимости.

365. Делегация Соединенных Штатов Америки не может поддержать данный проект резолюции по тем же причинам. Она призывает Соединенное Королевство отменить военные и гражданские мероприятия, но не осуждает актов террора и насилия, которые заставили Соединенное Королевство принять подобные меры. Ничего не упоминается о прогрессе, уже достигнутом на пути предоставления независимости, и не признаются меры, принятые Генеральным секретарем в осуществление порученного ему мандата.

366. Правительство Соединенных Штатов Америки приветствует меры, принятые Соединенным Королевством и правительством Федерации, и их готовность принять резолюции Организации Объединенных Наций. Оно не может согласиться с доводом, что все те, кто не согласен с некоторыми мероприятиями, должны рассматриваться в качестве истинных патриотов, а те, кто с ними согласен — в качестве простых марионеток, и поэтому оно не может не признавать меры, направленные на мирное демократическое разрешение разногласий, квалифицируя их как "сугубо английские маневры".

/...

367. Представитель Италии полагал, что в проекте резолюции положение оценивается в определенной перспективе, с чем его делегация не может согласиться. Соединенное Королевство представлено в качестве нарушителя резолюций Организации Объединенных Наций, проводящего акты террора в данном районе и подвергающего опасности мир во всем мире. В компетенцию Специального комитета не входит задача выносить обвинение или оправдание, устанавливать ответственность за беспокойное положение, определять, превысило ли Соединенное Королевство свои законные полномочия в поддержании закона и порядка в территории, или определять статус национально-освободительных войн в рамках Устава Организации Объединенных Наций, основным принципом которого является разрешение политических разногласий мирными средствами. Это весьма противоречивые вопросы, по которым трудно будет достигнуть общего приемлемого решения. Однако, по мнению делегации Италии, проект резолюции не отражает истинного положения, и поэтому она зарезервирует свою позицию.

368. Во-вторых, по мнению делегации Италии, Специальный комитет не полномочен и не обязан высказывать определенного мнения по отдельным вопросам, например, рекомендуя принятие конкретных действий в претворении в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи или проведении опроса населения. В прошлом в Специальном комитете неоднократно утверждалось, что независимость, которую предстояло предоставить той или иной территории, не является "подлинной". Специальный комитет не вмешивался во внутренние дела этих самоуправляющихся территорий, и ему было бы целесообразно придерживаться такой практики при рассмотрении вопроса об Адене.

369. Делегация Италии не может поддержать пункт 5 постановляющей части, так как он находится в противоречии с необходимостью обеспечить значительную степень согласия всех слоев населения. Комитет должен убедиться в том, что общие выборы будут происходить под наблюдением Организации Объединенных Наций, а право составления новой конституции будет оставлено за членами Национального собрания без ограничения их предварительными условиями и оговорками.

/...

370. В-третьих, по мнению делегации Италии, Организация Объединенных Наций с помощью Генерального секретаря должна играть главную роль в мирном достижении независимости Южной Аравией. Однако, по мнению делегации, пункт 11 постановляющей части даже в его наметаемой пересмотренной форме не облегчит данной задачи. Представитель делегации Италии весьма сомневается в компетенции Специального комитета давать указания Генеральному секретарю и рекомендовать конкретные меры и средства выполнения задачи, порученной Генеральному секретарю Ассамблеей. Он также опасается, что данный пункт может быть истолкован как направленный на ограничение сферы действия Генерального секретаря и подразумевающий отсутствие доверия к его суждению.

371. Несмотря на достигнутую в значительной степени договоренность по существу обсуждаемого вопроса, делегация Италии с сожалением отмечает что по вышеизложенным причинам она не будет иметь возможности поддержать проект резолюции.

372. Представитель Объединенной Республики Танзания считает своим долгом в качестве одного из соавторов проекта резолюции (A/AC.109/L.309/Rev.1) разъяснить позицию своей делегации. Ни один из представителей, выступавших против проекта, не смог поддержать никакую другую резолюцию, касающуюся независимости территории под иностранным управлением. Происходили ожесточенные споры: некоторые делегации осуждали отказ других поддержать проект, а представители двух других делегаций, в свою очередь, критиковали резолюции, а следовательно и ее соавторов, за аспекты, на их взгляд, являющиеся неприемлемыми. Во-вторых, они сожалели об отсутствии пункта, в котором выражалась бы признательность Генеральному секретарю. Это была несправедливая критика, так как каждый член Специального комитета выразил одобрение действиям Генерального секретаря и приветствовал г-на Адела в зале заседаний Комитета. Однако оказалось невозможным включить это приветствие и эту оценку в резолюции, поскольку специальный представитель Генерального секретаря находился здесь лишь

/...

для того, чтобы заслушать прения Комитета и сообщить об этом Генеральному секретарю. На данный момент его присутствие является лишь частичной мерой, и именно поэтому любое выражение признательности или благодарности должно быть отложено до того момента, когда начатое мероприятие будет завершено. Специальный комитет в достаточной степени проявил свою признательность, потребовав от Генерального секретаря принятия новых мер, что отражает доверие Комитета к нему. Данная просьба и данное доверие могут быть отражены в докладе специального представителя.

373. Делегации, выступившие против резолюции, указывали также, что термин "марионеточное правительство" является слишком категорическим. Делегация Танзании ожидала, что на данном этапе кто-нибудь попытается показать, что правительство, о котором идет речь, было действительно избрано народом. Однако оказалось, что султаны Южной Аравии назначались губернатором, который обладал настолько сильной властью, что одним росчерком пера мог сместить или восстановить в должности таких чиновников, как г-н Маккаве. Если такая власть принадлежит колониальной державе, то такое правительство несомненно является марионеточным режимом. Ораторы, выступавшие против резолюции, представляют страны с давними традициями демократии, и они должны понимать, что режим, установленный таким образом, без проведения свободных выборов с участием всего населения, по существу является марионеточным правительством.

374. По предположению представителя Италии требование о принятии конкретных действий не входит в компетенцию Специального комитета, в то время как фактически это предусматривается в резолюции Генеральной Ассамблеи в пункте 6 постановляющей части, относящейся к Специальному комитету, а именно, что Комитет должен продолжать осуществлять свою задачу и изыскивать наилучшие средства по претворению в жизнь соответствующих резолюций. Далее пункт 6 уполномочивает Комитет продолжать уделять особое внимание малым территориям. Следовательно, Специальный комитет поступал в соответствии со своими полномочиями,

/...

рекомендуя Генеральному секретарю принять ряд мер, а именно назначить специальную миссию, доклад которой будет представлен Генеральной Ассамблее через Комитет.

375. Один из выступавших против резолюции возражал против предоставления законного статуса национально-освободительным войнам.

Многие члены Комитета были не согласны с ним, так как революция в Адене представляет собой оправданную реакцию против колониализма, который сам по себе является формой агрессии.

376. И наконец, делегации, выступавшие против резолюции, говорили о том, что в прошлом они не имели возможности поддержать резолюцию по Адену. Если бы соавторы слышали заявления петиционеров о том, что намечаемые действия Специального комитета не отвечают в максимально возможной степени интересам Адена, или если бы все остальные члены Комитета не приняли резолюции *in toto*, то можно было бы сомневаться в их обоснованности. Однако безоговорочная поддержка петиционеров и членов Комитета оказалась моральной победой Комитета — иными словами, явилась полным подтверждением правильности выбранного им пути.

377. Помимо этого, проявленная марионеточным режимом готовность изыскивать средства осуществления резолюций Организации Объединенных Наций посредством созыва конференции является доказательством общего согласия с намечаемыми мерами. Едва ли может быть такое положение, когда марионеточный режим и управляющая держава изыскивали бы средства претворения в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций, а страны, не имеющие колониальных интересов, выступили бы против проекта резолюции.

378. Если по мнению некоторых делегаций Организация Объединенных Наций превышает свои полномочия, то соавторы должны ответить, что они не предлагали составления конституции для Адена; эта инициатива принадлежит исключительно населению данной территории. Организация Объединенных Наций стремилась лишь создать условия, которые способствовали бы проведению должным образом оформленных выборов по

/...

избранию населением правительства, аналогично тому, как это было успешно предпринято в прошлом, например, в Руанда-Урунди.

379. Предпочтительнее было бы, чтобы те, кто выступает против резолюции, не употребляли таких терминов, как "нецелесообразно", который означает суждение, лишенное обоснования. Как известно, демократические принципы оставляют за большинством право решать, что целесообразно и что целесообразно. Объединенная Республика Танзания, страна, которую, разумеется, нельзя назвать "великой державой", предпочитает занять место среди других многих активных сторонников неотъемлемых прав человека. В качестве такового, она защищала это право и признала способность народа Адена к самоуправлению даже до 1968 года.

380. Представитель Генерального секретаря сказал, что будет отмечено, что просьба о незамедлительном назначении специальной миссии в Аден, обращенная к Генеральному секретарю в пункте 12 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции (A/AC.109/L.309/Rev.1), влечет за собой финансовые и иные последствия. Однако, ввиду отсутствия точных данных, например относительно численности специальной миссии, Генеральный секретарь не был в состоянии осветить вопрос о финансовых последствиях в соответствии с требованием правила 13.1 финансовых правил Организации Объединенных Наций. Специальный представитель заявил, что на данном этапе он хотел бы информировать Специальный комитет о том, что Генеральный секретарь рассмотрит просьбу, адресованную ему в пункте 12 постановляющей части, принимая во внимание обязанности, возлагаемые на него в резолюциях 1949 (XVIII) и 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, и доведет до сведения Специального комитета в соответствующее время любые вопросы, которые могут возникнуть в связи с этим.

381. Затем Специальный комитет принял поименным голосованием совместный пересмотренный проект резолюции (A/AC.109/L.309/Rev.1) 18 голосами против 2, при 2 воздержавшихся:

Голосовали за: Афганистан, Болгария, Берег Слоновой Кости, Венесуэла, Индия, Ирак, Иран, Мадагаскар, Мали, Объединенная Республика Танзания, Польша, Сьерра-Леоне, Сирия, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Чили, Эфиопия, Югославия.

/...

Голосовали против: Австралия, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Дания, Италия.

382. Текст резолюции (A/АС.109/179/Rev.1), принятый Специальным комитетом на его 447-м заседании 15 июня 1966 г. гласит:

"Специальный комитет,

рассмотрев вопрос об Адене,

заслушав петиционеров,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 г., в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 1949 (XVIII) от 11 декабря 1963 г. и 2023 (XX) от 5 ноября 1965 г.,

глубоко озабоченный критической и чреватой взрывом ситуацией, угрожающей миру и безопасности Адена и Протектората Аден и являющейся результатом политики, проводимой управляющей державой в этой территории,

порицая отказ управляющей державы выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи относительно территории Аден и Протекторатов Аден,

ссылаясь на различные заявления и декларации управляющей державы относительно этой территории,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа территории на свободу и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

2. глубоко сожалеет о создании в территории управляющей державой непредставительного режима с целью предоставления ей независимости вопреки резолюциям 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи и призывает все государства не признавать такую независимость, поскольку она не основывается на желании народа территории, свободно выраженном посредством выборов, проведенных на основе всеобщего избирательного права для взрослых;

/...

3. призывает управляющую державу недвусмысленно заявить о своем признании соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и о своей готовности сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в деле их незамедлительного выполнения;

4. подтверждает ту точку зрения, что ответственность, которая возложена на Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющей державы, не может быть передана или обойдена при помощи любой акции непредставительного режима, указанного выше в пункте 2;

5. заявляет поэтому, что конференция, предусмотренная в документе A/АС.109/161/Add.1/Rev.1, или любая другая конференция аналогичного характера не отвечают положениям соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

6. порицает любое оборонное соглашение, которое правительство Соединенного Королевства может заключить с непредставительным режимом территории, и считает такое соглашение несовместимым с целями соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и наносящим серьезный ущерб будущему свободному осуществлению народом территории права на свободу и суверенитет;

7. отмечает с глубокой озабоченностью, что управляющая держава все еще проводит военные операции против народа территории;

8. настоятельно предлагает управляющей державе немедленно:

- а) отменить чрезвычайное положение;
- б) отменить все законы, ограничивающие гражданские свободы;
- с) прекратить все репрессивные действия против народа территории, в частности военные операции;
- д) освободить всех политических заключенных и разрешить возвращение лицам, высланным или депортированным по политическим мотивам;

9. призывает все государства оказывать всяческую помощь народу территории в его усилиях по достижению свободы и независимости;

10. обращает внимание Совета Безопасности на опасную ситуацию, сложившуюся в этом районе в результате британских военных действий против народа территории;

11. вновь предлагает Генеральному секретарю провести консультацию со специализированными учреждениями и другими международными организациями с целью предоставления помощи беженцам из территории Адена и протекторатов Адена;

12. предлагает Генеральному секретарю в консультации со Специальным комитетом и управляющей державой немедленно назначить специальную миссию в Адена в целях рекомендации практических шагов, необходимых для полного осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и, в частности, для определения степени участия Организации Объединенных Наций в подготовке и наблюдении за выборами и для составления доклада на его имя как можно скорее для передачи Специальному комитету;

13. постановляет сохранить вопрос об Адене на своей повестке дня."

/...

VII. ДАЛЬНЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА В СПЕЦИАЛЬНОМ КОМИТЕТЕ

Введение

383. Специальный комитет продолжил обсуждение вопроса об Адене на своем 462-м и 473-м заседаниях 16 августа и 9 октября 1966 года. На его рассмотрении находился доклад Генерального секретаря от 5 августа 1966 г., который приложен к настоящей главе в качестве приложения V и который касается назначения специальной миссии в соответствии с пунктом 12 постановляющей части резолюции, принятой Комитетом на 447-м заседании 15 июня 1966 г. (см. пункт 382 выше). В ходе этого обсуждения Председатель Подкомитета по Адену, представитель Югославии, сделал устный доклад, содержащий мнения членов Подкомитета о докладе Генерального секретаря.

A. Письменные петиции

384. На рассмотрении Специального комитета находились следующие дополнительные письменные петиции относительно территории:

<u>Петиционер</u>	<u>Документ №</u>
Г-н Авад Абдулла Арашани от имени студентов оккупированной Южной Аравии	A/AC.109/PET.496/Add.1
Г-н Абдулла Бакерман, административный секретарь Арабской социалистической партии Хадрамаута	A/AC.109/PET.504/Add.1
Г-н Авад Бин Салех, султан княжества Квати в Хадрамауте	A/AC.109/PET.518
Канцелярия президента, Конференция племен западного района, Хадрамаут	A/AC.109/PET.519
Г-н Дагоберт Краузе от имени Международного объединения профсоюзов государственных служащих, Франкфурт	A/AC.109/PET.520
Г-н Калед Алджунди, председатель, Конференция солидарности и поддержки населения и рабочих Адена, Дамаск	A/AC.109/PET.521
Две петиции Фронта освобождения оккупированного Южного Йемена (ФЛОСИ)	A/AC.109/PET.469/Add.2

/...

<u>Петиционер</u>	<u>Документ №</u>
Г-н С.А. Аххабаши, генеральный секретарь, Южно-Арабская Лига (ЮАЛ)	A/AC.109/PET.480/Add.2
Шейх Хуссейн Мансур, президент и правитель княжества Датина	A/AC.109/PET.522
Г-н Ахмед Фадхл Саиди и другие "от имени граждан Датины в Адене"	A/AC.109/PET.523
Г.г. Ахмад Абдулла Алфадхли и Джебел Хуссейн Алаудали	A/AC.109/PET.524

В. Общие заявления членов Комитета

385. Представитель Ирака отметил, что резолюция, принятая Комитетом 15 июня 1966 г. (см. пункт 382 выше), содержит три важных момента. Во-первых, в пунктах 2 и 4 постановляющей части говорится, что существующий в территории режим не является представительным и потому Специальный комитет Организации Объединенных Наций не может его признать. Во-вторых, пункт 3 постановляющей части призывает управляющую власть недвусмысленно заявить о своем признании соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и о своей готовности сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в деле их незамедлительного выполнения. В-третьих, в пункте 12 постановляющей части Генеральному секретарю предложено назначить специальную миссию в целях рекомендации практических шагов, необходимых для полного осуществления этих резолюций.

386. В адресованном Генеральному секретарю делегацией Соединенного Королевства письме (см. приложение V, пункт 6) приветствуется содействие и участие со стороны Организации Объединенных Наций в осуществлении официальной политики Соединенного Королевства, а именно, чтобы Южная Аравия достигла независимости; другими словами, Соединенное Королевство все еще намерено дать независимость непредставительному режиму, находящемуся в настоящее время у власти. В письме говорится, что Соединенное Королевство не имеет права навязывать изменения в федеральной конституции, с чем он не может согласиться.

/...

В письме говорилось о договорах, которые, как хорошо знает Специальный комитет, являются ничем иным, как договорами между завоевателем и побежденным, и не могут считаться международными обязательствами; кроме того, в статье 103 Устава ясно говорится, что в том случае, когда обязательства по настоящему Уставу окажутся в противоречии с обязательствами по какому-либо другому международному соглашению, первые будут иметь преимущественную силу.

387. В своем письме правительство Соединенного Королевства утверждает, что его ответственность ограничена областью внешних сношений, обороны и "государственной службы", понятие, которое может иметь очень широкое значение. По статье 73 Устава, однако, правительство Соединенного Королевства обязано передавать Генеральному секретарю информацию, относящуюся к экономическим и социальным условиям, а также условиям образования на самоуправляющихся территориях, за которые оно несет ответственность; поэтому было бы неубедительным утверждение, что его ответственность сводится к внешним сношениям и обороне.

388. В заключительном пункте письма очевидно предпринята попытка подтвердить, что назначенная миссия будет действовать в соответствии с ранее установленными условиями, и навряд ли может быть обусловлена недвусмысленным признанием соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, как это предложено в пункте 3 постановляющей части последней резолюции, принятой Специальным комитетом (см. пункт 382 выше). В этой резолюции существующий в территории режим назван непредставительным, и все же правительство Соединенного Королевства теперь настаивает на том, чтобы любая миссия сотрудничала с этим режимом. Кроме того, письмо Соединенного Королевства ссылается лишь на пункт 5 постановляющей части резолюций 1949 (XVIII) и 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи и не упоминает резолюции 1514 (XV), по-видимому в связи с тем, что признание этой резолюции будет противоречить его собственным идеям о предоставлении независимости народу Адена.

/...

389. Некоторые члены Специального комитета могут подумать, что Комитет должен согласиться на незамедлительное назначение специальной миссии, но миссия окажется бесполезной, если будут приняты условия, изложенные Соединенным Королевством. Во всех соответствующих текстах говорится о полном выполнении резолюций Организации Объединенных Наций и о недвусмысленном признании Соединенным Королевством этих резолюций; было бы поэтому бесполезным назначать миссию до тех пор, пока Соединенное Королевство не будет готово, во-первых, недвусмысленно признать соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Специального комитета и, во-вторых, согласиться на полное выполнение этих резолюций без предварительных условий.

390. Представитель Дании сказал, что основной стоящий перед Специальным комитетом вопрос заключается в том, окажется ли для Генерального секретаря возможным послать в Южную Аравию миссию Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь провел пока частные и неофициальные консультации с членами Специального комитета и представителями Соединенного Королевства. Из письма Соединенного Королевства явствует, что существенный прогресс по двум важным пунктам был достигнут. В настоящее время Соединенное Королевство согласилось с постановляющими частями двух резолюций Генеральной Ассамблеи, удовлетворив тем самым требования ряда делегаций; оно согласилось с ними, правда, с оговорками, но эти оговорки не обязательно будут препятствовать осуществлению миссии. Кроме того, оно приветствовало, может быть впервые, посылку миссии Организации Объединенных Наций в одну из своих зависимых территорий, не являющуюся подопечной территорией. Делегация Дании приветствует инициативу Соединенного Королевства и надеется, что все члены Комитета поступят так же. Он выразил также надежду, что это многообещающее развитие не будет подавлено в зародыше; публичное обсуждение вопроса, во время которого маловероятны уступки, вряд ли может привести к успешному завершению. Он поэтому твердо убежден, что вопрос наилучшим образом может быть обсужден путем неофициальных консультаций между Генеральным секретарем, Соединенным Королевством и Председателем Специального комитета.

391. Специальный комитет должен, однако, дать ясно понять, может быть посредством заявления Председателя, что его первейшая задача заключается в обеспечении посылки миссии Организации Объединенных Наций в Аден в целях содействия процессу, который ведет к независимости, и что Комитет надеется на сотрудничество с этой целью всех заинтересованных сторон. Делегация Дании хочет также обратиться ко всем членам Комитета за поддержкой того взгляда, что дальнейшие консультации должны проводиться в частном порядке, пока не будет выяснена возможность соглашения по вопросу посылки миссии в Аден; только после этого имело бы смысл открытое обсуждение проблемы.

/...

392. Представитель Югославии, выступая как Председатель Подкомитета по Адену, заявил, что Подкомитет провел заседание и рассмотрел положение в Территории в свете последних событий. Подкомитет принял к сведению готовность Соединенного Королевства сотрудничать со специальной миссией в Аден. Однако Подкомитет считает, что оговорки Соединенного Королевства, содержащиеся в пунктах 2, 3 и 4 письма Генеральному секретарю (см. приложение V), не соответствуют резолюциям Генеральной Ассамблеи и Специального комитета. Предложение Соединенного Королевства не было приемлемо в качестве основы, на которой могла бы быть назначена или могла бы работать специальная миссия в Аден. Специальная миссия должна быть создана и должна работать только в рамках [соответствующих] резолюций Генеральной Ассамблеи и резолюции, принятой Специальным комитетом в Каире 15 июня 1966 года, и после недвусмысленного признания Соединенным Королевством этих решений.

393. Представитель Болгарии выступил против мнения Соединенного Королевства о том, что находящийся на рассмотрении Специального комитета вопрос должен обсуждаться только путем частных консультаций. Сама делегация Соединенного Королевства направила Генеральному секретарю письмо, которое теперь находится на рассмотрении Комитета; кроме того, в Совете Безопасности делегация подняла вопрос об Адене в виде довольно расплывчато сформулированной жалобы и обратилась с аналогичной просьбой о назначении специальной миссии в надежде, что будет подтверждена собственная позиция делегации. Поэтому делегации Соединенного Королевства трудно отрицать необходимость публичного обсуждения вопроса. Если бы Специальный комитет соглашался обсуждать вопросы только в тех случаях, когда это удобно для Соединенного Королевства, то он, может быть, разрешал бы проблемы Соединенного Королевства, но навряд ли смог бы решить проблемы заинтересованных народов. Поэтому Председатель был прав, разрешив продолжение дискуссии.

/...

394. В первом пункте письма Соединенного Королевства (см. приложение V, пункт 6) говорится, что правительство Соединенного Королевства приветствует содействие и участие Организации Объединенных Наций в осуществлении его официальной политики, а именно, чтобы Южная Аравия достигла независимости. Однако если подразумевается, что Организация Объединенных Наций согласна с мероприятиями Соединенного Королевства в данной области, то ему хотелось бы указать, что все принятые самим Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей резолюции по данному вопросу указывают на несогласие с этими мероприятиями. Было бы преувеличением думать, что Комитет намерен помогать Соединенному Королевству в проведении политики, которая недвусмысленно отвергнута Генеральной Ассамблеей.

395. Кроме того, в письме говорится, что правительство Соединенного Королевства связано существующими договорами с Федерацией Южной Аравии; это, безусловно, противоречит заявлению о том, что Соединенное Королевство согласно с постановляющими положениями резолюции 1949 (XVIII) и, особенно, резолюции 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, в которых осуждаются попытки управляющей власти создать в Территории непредставительный режим. Поэтому правительство Соединенного Королевства просит Специальный комитет и Генеральную Ассамблею отказаться от собственных резолюций и от проводимой ими политики деколонизации. Оно предлагает Организации Объединенных Наций не только признать существование непредставительного режима, но также и одобрить все военные и другие договоры, которые оно заключило со своим марионеточным правительством в Южной Аравии, чтобы укрепить свое господство в этой стране. Совершенно очевидно, что ни Генеральная Ассамблея, ни Специальный комитет не могут согласиться с таким предложением.

396. Однако правительство Соединенного Королевства пошло еще дальше и заявило, что оно неправомочно с конституционной точки зрения давать Федеральному правительству указания по каким-либо вопросам, за исключением вопросов внешних сношений, обороны и государственной службы, и не имеет права навязывать изменения в федеральной

/...

конституции. Заявление это подразумевает, что признание Федерации и ее режима является предварительным условием сотрудничества со стороны Соединенного Королевства. Выраженные Соединенным Королевством оговорки неприемлемы, поскольку они представляют собой отказ от наиболее важных положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и его предложение сотрудничать с миссией Организации Объединенных Наций должно рассматриваться всего лишь как маневр.

397. Круг полномочий специальной миссии должен быть точно определен, поскольку перед ней стоит определенная задача, а именно, обеспечить полное выполнение резолюций Организации Объединенных Наций. Если Соединенное Королевство действительно желает сотрудничать с миссией Организации Объединенных Наций в Аден, оно должно безусловно и безоговорочно признать соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и резолюции Специального комитета. Только в том случае, если все это будет сделано, миссия сможет успешно действовать; если такого признания не последует, то миссия в Аден будет бесполезной.

398. Представитель Сирии указал, что круг полномочий предлагаемой миссии в Аден точно определен в пункте 12 постановляющей части резолюции Специального комитета (см. пункт 382 выше). Миссия должна рекомендовать практические шаги, необходимые для полного осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, определить степень участия Организации Объединенных Наций в подготовке выборов и наблюдении за ними, и возможно скорее составить на имя Генерального секретаря доклад для передачи Специальному комитету. Этот круг полномочий не должен зависеть от каких-либо условий или оговорок, ограничивающих их объем или сферу действий.

399. Упомянутые в этом же постановляющем пункте консультации должны быть связаны исключительно с вопросом назначения специальной миссии, как об этом ясно сказано в пункте 5 доклада Генерального секретаря (см. приложение V). Управляющая власть имеет право на консультацию по вопросу о составе миссии, но она не может выставлять какие-либо условия или оговорки, ограничивающие круг полномочий миссии.

/...

400. Представитель Объединенной Республики Танзания сказал, что поскольку вопрос об Адене все еще входит в повестку дня Комитета, это свидетельствует о неспособности частной дипломатии решить этот вопрос. Кроме того, в Организации, в которую входят 117 членов, и в Комитете, в который входят двадцать четыре члена, частную дипломатию нельзя начинать до тех пор, пока не будут выслушаны все точки зрения. Открытые обсуждения заставили Соединенное Королевство согласиться с идеей посылки миссии, и он надеется, что продолжение такого обсуждения склонит Соединенное Королевство на принятие всех условий Комитета. Делегация Танзании полностью одобряет характеристику, данную представителем Ирака письму правительства Соединенного Королевства, и поддерживает мнения, выраженные представителями Югославии, Болгарии и Сирии.

401. Специальный комитет в пункте 12 постановляющей части своей резолюции от 15 июня 1966 года ясно указал цель предполагаемой специальной миссии в Аден. Представитель Танзании приветствовал заявление правительства Соединенного Королевства, что оно было бы радо сотрудничать с миссией, но его удивляет, почему правительство сочло необходимым уточнить, во втором пункте своего письма, что его "ответственность за безопасность не может быть ограничена или прекращена". В намерение Комитета не входило ограничивать такую ответственность или просить правительство Соединенного Королевства прекратить ее. Делегация Танзании не ставит под вопрос ответственность Соединенного Королевства за обеспечение безопасности до достижения колонией Аден своей независимости; делегация просит лишь, чтобы правительство Соединенного Королевства не злоупотребляло такой ответственностью, убивая жителей Адена. Во-вторых, правительство Соединенного Королевства заявило, что оно "связано ... существующими договорами с Федерацией Южной Аравии". Однако, поскольку Аден является колонией, такие договоры не нуждаются в признании со стороны Организации Объединенных Наций, и всякая ссылка на них не имеет отношения к целям резолюции Специального комитета.

/...

402. Ссылки правительства Соединенного Королевства на "внешние сношения" и "оборону" также неуместны. Объединенная Республика Танзания отказалась признать местное правительство в Адене на том основании, что оно не является представительным. Кроме того, если разделение власти между местным правительством и правительством Соединенного Королевства вызывало у Специального комитета какую-то озабоченность, то только потому, что если миссии Организации Объединенных Наций придется иметь дело более чем с одной властью в Территории, то работа миссии может оказаться бесполезной. Следует ясно понимать, что, направляясь в Аден, миссия должна иметь дело лишь с одной властью, а именно, с управляющей властью.

403. Правительство Соединенного Королевства говорит о договоренности относительно состава миссии. Ссылка в пункте 12 постановляющей части резолюции на консультацию с управляющей властью посвящена этому моменту; следовало надеяться, что правительство Соединенного Королевства не будет настаивать на необходимости его согласия с назначением Генеральным секретарем каждого члена миссии. Правительство Соединенного Королевства говорит также, что оно "не имеет права навязывать изменения в федеральной конституции". В задачу предполагаемой специальной миссии не входит обсуждение конституционных вопросов; дело населения Адена и правительства Соединенного Королевства решать вопрос о конституции, а роль Организации Объединенных Наций может заключаться лишь в умиротворении.

404. Делегация Танзании обращается к правительству Соединенного Королевства с просьбой не настаивать на этих несущественных пунктах с тем, чтобы специальная миссия могла отправиться в Аден, а Специальный комитет смог продолжать свою работу, целью которой является обеспечение доброй воли населения Адена и помощь им в получении независимости на возможно лучших условиях. Поскольку все стороны в Адене признают теперь роль Организации Объединенных Наций без каких-либо оговорок, следует надеяться, что Соединенное Королевство не будет настаивать на условиях, которые не позволят Организации выполнять эту роль.

/...

405. Представитель Индии сказал, что, так как точка зрения управляющей власти была официально опубликована, делегация Индии выступает за открытое и официальное обсуждение доклада Генерального секретаря. Делегация Индии согласна с выводами Подкомитета о том, что оговорки управляющей власти противоречат резолюциям Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, и что позиция Великобритании не может быть принята за основу для формирования выездной миссии. Однако готовность управляющей власти сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, хотя и оговоренная определенными условиями, является важным исходным моментом, и должны быть предприняты все усилия с тем, чтобы обеспечить посылку миссии в Аден. Положение в Территории быстро меняется, и было бы наиболее целесообразным получить непосредственный отчет о положении дел. В то же время делегация Индии согласна с представителем Ирака и Подкомитетом по Адену в том, что такая миссия не сможет работать, если ее полномочия заранее связываются неприемлемыми условиями. Поэтому Индия разделяет надежду представителя Танзании, что правительство Соединенного Королевства не будет настаивать на приводимых в его письме оговорках. Нужно надеяться, что постоянный представитель Соединенного Королевства возвратится в Нью-Йорк с новыми инструкциями, которые позволят назначить выездную миссию на условиях, приемлемых для Генерального секретаря, Специального комитета и управляющей власти.

406. Представитель Союза Советских Социалистических Республик считает, что Специальный комитет должен продолжать следить за событиями, связанными с ликвидацией колониального режима в Адене и Южной Аравии, и, следовательно, провести публичное обсуждение доклада Генерального секретаря. Делегация Союза Советских Социалистических Республик благодарна Генеральному секретарю за усилия, которые он предпринимает в целях осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи по Адену и резолюции Специального комитета от 15 июня 1966 года.

407. Делегация СССР также согласна с оценкой, данной представителем Ирака письму правительства Соединенного Королевства, из

/...

которого явствует, что Соединенное Королевство все еще отказывается признать решения Организации Объединенных Наций по Адену, стремится сохранить свой марионеточный режим у власти и лишить народ Адена и Южной Аравии его права на подлинную независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

408. Одна из оговорок, выдвинутая правительством Соединенного Королевства по вопросу сотрудничества с миссией Организации Объединенных Наций, сводится к необходимости признания существующего договора Великобритании с так называемой Федерацией Южной Аравии и некоторыми другими султанатами. Тактической целью дипломатии Соединенного Королевства на данном этапе является обеспечить признание Организацией Объединенных Наций марионеточного т.н. "федерального правительства", которое было им навязано народу Территории, но которое никого не представляет. Вот почему в письме Великобритании говорится только о резолюциях Генеральной Ассамблеи и совершенно не упоминается резолюция Специального комитета, которая осуждает установление непредставительного режима в Территории, подтверждает ту точку зрения, что ответственность Соединенного Королевства как управляющей власти не может быть передана или обойдена при помощи какой-либо акции непредставительного режима. Эта же резолюция порицает также любое оборонное соглашение, заключенное с непредставительным режимом, как наносящее серьезный ущерб свободному осуществлению народом Адена права на свободу и независимость.

409. Правительство Соединенного Королевства заявляет далее, что оно не в состоянии давать указания федеральному правительству, за исключением тех, которые касаются вопросов внешних сношений, обороны и государственной службы, и не имеет права навязывать изменения в Федеральной конституции. Другими словами, оно пытается сложить с себя ответственность за дальнейшее развитие внутренних

/...

дел Территории и незаконно предоставить Федеральному правительству широкие полномочия, включая, очевидно, право организовать и провести выборы в этой колонии. В то же время оно утверждает, что не может без согласия Федерального правительства изменить несправедливую конституцию, навязанную народу. Это утверждение не может быть принято всерьез, поскольку Англия в качестве управляющей власти несет ответственность за Территорию. Оговорка относительно ответственности Соединенного Королевства за безопасность, как и остальное, призвана удержать марионеточный режим у власти и подавить движение за национальное освобождение в Территории.

410. Общее содержание оговорок явно несовместимо с требованиями резолюций Организации Объединенных Наций по Адену. Соединенное Королевство обязано выполнить без условий и оговорок требования резолюций 1949 (XVIII) и 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи и выполнить, таким образом, свои обязательства перед народом Адена. Следовательно, новая "инициатива" Соединенного Королевства является не чем иным, как маневром, призванным отвлечь мировое общественное мнение и выиграть время, необходимое для того, чтобы навязать народу Южной Аравии фальшивую независимость как средство сохранения своих экономических и стратегических интересов в этом важном районе мира.

411. Организация Объединенных Наций должна участвовать в процессе деколонизации Южной Аравии лишь на основе строгого соблюдения своих резолюций. Если Соединенное Королевство действительно готово сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, оно должно отбросить свои оговорки и недвусмысленно заявить, что оно полностью согласен с решениями Организации Объединенных Наций по Адену и готово их осуществлять. Если оно этого не сделает, то посылка специальной миссии в Территорию не достигнет цели, провозглашенной ООН в отношении Адена, а именно: достижения народом Адена подлинной независимости.

412. Представитель Австралии сказал, что, по мнению его делегации, правительство Соединенного Королевства искренне стремится

/...

предоставить Южной Аравии независимость, как объединенному суверенному государству, до 1968 года, но обстановка в Территории такова, что британское правительство не было в состоянии предпринять шаги, необходимые для создания такого государства. Поэтому Австралия приветствует согласие правительства Соединенного Королевства с посылкой выездной миссии при определенных вполне разумных условиях. Специальный комитет окажет Организации Объединенных Наций плохую услугу, если не сможет принять предложение Соединенного Королевства; он должен воспользоваться этой возможностью в качестве важного шага к окончанию беспорядков, страха и убийств и к созданию нового независимого арабского государства.

413. По его мнению, частные дискуссии, обычно, более успешны, чем открытое обсуждение, при котором могут разгореться страсти, а интересы народа, наиболее заинтересованной стороны, могут оказаться в стороне.

414. Представитель Ирана выразил убеждение своего правительства в том, что проблема Адена может быть решена только лишь на основе резолюции Специального комитета от 15 июня 1966 года и резолюций Генеральной Ассамблеи, которые ей предшествовали; что положения этих резолюций не должны изменяться какой-либо державой; и что представительное правительство является единственным авторитетным органом, которому должна быть передана власть по достижении независимости. Делегация Ирана с удовлетворением приняла к сведению шаги, предпринятые Генеральным секретарем в целях выполнения своей задачи согласно пункту 12 резолюции Специального комитета. По его мнению, Генеральный секретарь поступил бы правильно, распространив свою консультацию на тех членов Специального комитета, с которыми он еще не консультировался, и, особенно, из стран того же района, что и Аден.

415. Хотя позиция Соединенного Королевства несколько изменилась в лучшую сторону, его оговорки не соответствуют упомянутым резолюциям, и делегация Ирана также согласна с тем, как представитель Ирака характеризовал письмо Соединенного Королевства. Иран не может

....

согласиться с какими-либо оговорками, которые будут препятствовать созданию представительного правительства.

416. По мнению представителя Ирана, Генеральный секретарь мог бы облегчить свою задачу, предприняв попытку выяснить смысл оговорок Соединенного Королевства. Если в результате станет ясно, что они действительно препятствуют осуществлению им порученных задач, то Генеральный секретарь должен соответствующим образом информировать Специальный комитет. Если, с другой стороны, эти оговорки представляют собой лишь предварительную точку зрения, и Соединенное Королевство не придает им такого значения, которое исключало бы успешную посылку миссии в Территорию, то все должно быть сделано для достижения решения вопроса. Короче, хотя оговорки являются неприемлемыми, нельзя терять возможности обеспечить присутствие представителей Организации Объединенных Наций в Адене. Он присоединяется к представителю Танзании в обращении к делегации Соединенного Королевства не настаивать на своих оговорках.

417. Представитель Италии отметил, что доклад Генерального секретаря является лишь предварительным и что письмо от заместителя постоянного представителя Соединенного Королевства является значительным прогрессом. Следует сделать все для достижения соглашения, приемлемого для всех сторон, и делегация Италии полностью доверяет Генеральному секретарю провести необходимые переговоры. Если миссия Организации Объединенных Наций будет послана в Аден, то она будет первой такой миссией в неавтономную Территорию, и это послужит полезным прецедентом. Наилучшим курсом было бы продолжение неофициальных консультаций, т.к. открытое обсуждение иногда может легко нарушить переговоры. Председатель уже в состоянии препроводить мнения Специального комитета Генеральному секретарю. Хотя мнения разделились, было также и единодушие в отношении того, чтобы сделать возможной посылку миссии в Аден. Комитету лучше подождать исхода дальнейших переговоров и затем сделать вывод.

418. Представитель Мали сказал, что его не может не интересовать, каковы же реальные намерения Соединенного Королевства. 2 августа

1966 года правительство Соединенного Королевства обратилось к Совету Безопасности с просьбой расследовать некоторые инциденты в Южной Аравии. Но 1 августа 1966 г. оно направило Генеральному секретарю письмо, выставив неприемлемые условия посылки специальной миссии в Территорию, условия, которые представляют собой скрытый отказ от резолюций Организации Объединенных Наций. Он выразил надежду, что правительство Соединенного Королевства не закрыло дверь для переговоров и что Подкомитет по Адену продолжит свои усилия, с тем чтобы можно было достигнуть соглашения. Решение о методе подхода следует оставить за Председателем Специального комитета и Генеральным секретарем.

/...

419. Представитель Соединенных Штатов Америки сказал, что его делегация всегда проявляла интерес к самоопределению народа Южной Аравии и выражала удовлетворение шагами, предпринимаемыми с этой целью Соединенным Королевством. Специальный комитет, который занимается осуществлением принципов самоопределения, не может не приветствовать решения о предоставлении независимости Южной Аравии в 1968 году. Важно, чтобы эта независимость была провозглашена в условиях мира и с согласия всех групп в Южной Аравии, а не навязывалась извне. Правительство Соединенного Королевства согласилось с постановляющими пунктами соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, при условии признания остающейся за ним юридической ответственности за район, и оно готово сотрудничать с миссией, посылаемой для рекомендации мер по осуществлению этих резолюций Генеральной Ассамблеи и внесения предложения относительно роли Организации Объединенных Наций в проведении выборов. Его правительство приветствует, в частности, такую перспективу, когда Организация Объединенных Наций будет играть роль в Южной Аравии. Он уверен, что Генеральный секретарь совместно с правительством Соединенного Королевства выработают должные условия посылки такой миссии.

420. Представитель Туниса сказал, что поставленная перед Генеральным секретарем в пункте 12 постановляющей части резолюции, принятой Специальным комитетом на 447-м заседании (см. пункт 382 выше), задача ясна, и он поблагодарил Генерального секретаря за усилия по выполнению этой задачи. Письмо заместителя Постоянного представителя Соединенного Королевства Генеральному секретарю от 1 августа 1966 года является первым случаем, когда Соединенное Королевство в принципе соглашается с посылкой в Территорию под его управлением миссии Организации Объединенных Наций. Представитель Туниса выразил сожаление по поводу сделанных Соединенным Королевством в этом письме оговорки, но выразил надежду, что они не носят характера более строгого, чем те, которые обычно делаются Соединенным Королевством каждый раз, когда Специальный комитет обсуждает вопросы, касающиеся

/...

Адена, и что они не направлены на то, чтобы лишить эффективности миссию Организации Объединенных Наций. Поэтому представитель Туниса призвал Генерального секретаря продолжить переговоры с Соединенным Королевством, чтобы найти пути осуществления резолюции Специального комитета. Посылка миссии предоставит возможность полезного сотрудничества между управляющей властью и Организацией Объединенных Наций и облегчит осуществление надежд населения Территории. Он поддержал призыв представителя Танзании к Соединенному Королевству и выразил надежду, что Соединенное Королевство окажет миссии всю ту помощь, которая потребуется для выполнения ею своих задач.

421. Представитель Уругвая высказал мнение, что отговорки, сделанные заместителем Постоянного представителя Соединенного Королевства в письме Генеральному секретарю, не затрагивают основной позиции ни делегации Уругвая, ни Специального комитета. Крайне желательно, чтобы миссия была послана в Аден и чтобы ей была предоставлена полная свобода действий и возможность получить всю необходимую информацию и сделать свои выводы. Это следует иметь в виду при назначении членов миссии. Переговоры относительно посылки миссии должны быть продолжены. Нет необходимости, чтобы Соединенное Королевство вначале полностью согласилось со всеми резолюциями Организации Объединенных Наций. Посылка миссии в Аден может явиться важным вкладом в усилия Специального комитета по обеспечению полной независимости Территории.

422. Представитель Венесуэлы разделил озабоченность других членов Специального комитета относительно письма заместителя Постоянного представителя Соединенного Королевства Генеральному секретарю. Для благополучия населения Адена необходимо, чтобы такая миссия была послана, и он выразил надежду, что Соединенное Королевство согласится с тем, что работа такой миссии не может быть объективной, если круг ее полномочий будет ограничен. Представитель Венесуэлы выразил также надежду, что будет достигнуто разумное соглашение, которое сделает возможным посылку миссии в Аден.

/...

423. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявил, что он доведет до сведения Генерального секретаря мнения, высказанные членами Комитета на заседании.

424. В тот же день Председатель информировал Генерального секретаря о взглядах, высказанных членами Специального комитета на 462-м заседании.

/...

425. На 473-м заседании представитель Ирака напомнил, что некоторые делегации нашли неприемлемыми условия, выдвинутые правительством Соединенного Королевства в отношении осуществления резолюции Генеральной Ассамблеи по Адену и, в частности, в отношении посылки туда специальной миссии. Подкомитет по Адену, так же как и многие делегации, считал, что не следует направлять миссию до тех пор, пока Соединенное Королевство не признает соответствующие резолюции без всяких условий или оговорок. Он поинтересовался, может ли Генеральный секретарь или его представитель проинформировать Специальный комитет по поводу последних событий в этом вопросе.

426. Представитель Ирака выразил надежду на то, что не будет принято никаких мер в отношении назначения специальной миссии до тех пор, пока правительство Соединенного Королевства не снимет свои оговорки, внеся по этому вопросу полную ясность в заявлении, представленном в письменном виде.

427. Председатель сказал, что он уже довел мнения членов Специального комитета до сведения Генерального секретаря и имел с ним беседы относительно осуществления резолюции Специального комитета. Переговоры на эту тему все еще продолжаются.

428. Представитель Генерального секретаря, отвечая на заявление представителя Ирака, сообщил Специальному комитету, что Генеральный секретарь продолжает свои консультации по поводу просьбы к нему, содержащейся в пункте 12 постановляющей части резолюции по вопросу об Адене, принятой Специальным комитетом 15 июня 1966 года.

429. Делая это, Генеральный секретарь полностью принял во внимание взгляды, выраженные Председателем Подкомитета по Адену от имени этого Подкомитета, а также членами Специального комитета на его 462-м заседании, относительно письма правительства Соединенного Королевства от 1 августа 1966 года (см. приложение у) и, в частности, по поводу оговорок, содержащихся в этом письме. Генеральный секретарь провел несколько консультаций по этому вопросу со всеми заинтересованными

/...

сторонами, в частности, с Председателем Специального комитета и представителем управляющей державы.

430. Генеральный секретарь представит доклад о результатах его консультаций в возможно короткий срок.

/...

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ I*

ВОПРОС ОБ АДЕНЕ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Введение

1. В резолюции 2023 (XX) по вопросу об Адене, которую Генеральная Ассамблея приняла 5 ноября 1965 г., Генеральному секретарю было предложено "принять такие меры, которые он сочтет необходимыми для обеспечения проведения в жизнь настоящей резолюции, и представить соответствующий доклад Специальному комитету".

2. Генеральный секретарь направил текст данной резолюции Постоянному представителю Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций с письмом от 10 ноября 1965 года. Текст данной резолюции был направлен также всем государствам и следующим специализированным учреждениям и международным организациям по оказанию помощи; Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Союзу обществ Красного Креста и Международному комитету Красного Креста.

3. Настоящий доклад содержит краткий отчет о консультациях Генерального секретаря с Соединенным Королевством, а также ответы, полученные от правительств, специализированных учреждений и международных организаций по оказанию помощи.

I. Консультации с Соединенным Королевством

4. В ответ на запрос, сделанный в Специальном комитете, представитель Генерального секретаря информировал Комитет на его 401-м заседании 6 апреля 1966 г. о том, что Генеральный секретарь переписывался с представителем Соединенного Королевства в связи с выполнением

* Ранее выпущен под условным обозначением A/AC.109/161.

резолюции. Он заявил, что Генеральный секретарь будет иметь консультации с представителем Соединенного Королевства по поводу различных вопросов, затронутых в резолюции 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи, и что он сообщит об этом Специальному комитету как можно скорее.

5. После этого Генеральный секретарь имел еще ряд бесед с представителем Соединенного Королевства.

6. 13 мая 1966 г. Постоянный представитель Соединенного Королевства и Государственный министр по иностранным делам информировали Генерального секретаря о том, что правительство Федерации Южной Аравии объявило в этот день о своем согласии с резолюциями Организации Объединенных Наций, касающимися Южной Аравии, и о своем намерении провести как можно скорее конференцию представителей всех государств Южной Аравии вместе с политическими и другими группами для рассмотрения путей и средств, с помощью которых можно было бы выполнить резолюции Организации Объединенных Наций. Полный текст заявления федерального правительства излагается ниже.

"Федеральное правительство рассмотрело в свете последних событий вопрос о том, какие дальнейшие меры требуются для проведения его политики по осуществлению объединения и предоставлению независимости Южной Аравии. Как хорошо известно, федеральное правительство неоднократно и последовательно выдвигало вопрос, как публично, так и в частном порядке, об объединении нашего любимого отечества. Создание Федерации и присоединение к ней других государств (Федерация объединяет в настоящее время семнадцать государств) являются важными и практическими мерами, направленными к тому, чтобы вся Южная Аравия находилась под управлением одного сильного центрального правительства. На конференции 1964 года федеральное правительство получило обещание о том, что Южная Аравия получит независимость не позднее 1968 года, и после этого было направлено приглашение остальным государствам, не входящим в Федерацию, присоединиться к ней. На конференции 1965 года федеральное правительство заявило, что оно считает крайне важным участие всех государств Южной Аравии во всех последующих дискуссиях по конституционным вопросам, и одобрило принципы самоопределения и независимости, лежащие в основе резолюций Организации Объединенных Наций. Сравнительно недавно произошел ряд новых событий. Федеральное правительство устранило юридические препятствия к возвращению политических изгнанников Южной Аравии в свою страну и имело полезные неофициальные беседы в Бейруте и в

/...

других местах с представителями Лиги Южной Аравии и другими политическими деятелями. Федеральное правительство назначило консультантов по конституционным вопросам с целью изучения практических вопросов, связанных с подготовкой конституции для всей Южной Аравии, и их доклад был предан широкой гласности. В свете всех этих событий и в ответ на пожелания народа Южной Аравии федеральное правительство решило принять резолюцию Организации Объединенных Наций по вопросу о Южной Аравии. Поэтому федеральное правительство решило как можно скорее созвать конференцию представителей всех государств, входящих в Федерацию Южной Аравии, Каити, Катхири, Маар и княжеств Верхнего Яфейя, политических и других групп, которые проявляют заботу о своем отечестве, для рассмотрения вопроса о путях и средствах, с помощью которых могут быть выполнены резолюции Организации Объединенных Наций, а также с целью создания благоприятной атмосферы для внесения конституционных изменений, которые объединят Южную Аравию в подготовке ее к тому времени, когда она сможет занять свое место как суверенное независимое арабское государство".

7. 16 мая 1966 г. Постоянный представитель Соединенного Королевства информировал далее Генерального секретаря о том, что правительство Соединенного Королевства одобрило решение федерального правительства пригласить государства, политические и другие группы для совместного обсуждения вопроса о их будущем. Он также информировал Генерального секретаря о том, что в заявлении, сделанном 16 мая в Палате общин в Лондоне, министр иностранных дел Соединенного Королевства внес ясность по поводу того, что правительство Соединенного Королевства одобрило решение федерального правительства в отношении резолюций Организации Объединенных Наций, и указал на то, что федеральное правительство намерено направить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций через правительство Соединенного Королевства просьбу о назначении наблюдателя Организации Объединенных Наций на конференцию, которую оно хотело бы провести с целью достижения согласия о составлении программы, в соответствии с которой могут быть выполнены резолюции Организации Объединенных Наций.

8. Генеральный секретарь считает, что он вероятно в скором времени получит эту просьбу федерального правительства.

/...

П. Ответы правительств

БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

✓ Ответ Постоянного представительства Белорусской Советской Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций от 27 декабря 1965 г. напечатан в документе А/6317.✓

ИНДИЯ

✓ Подлинный текст на английском языке ✓
7 января 1966 г.

Правительство Индии приняло к сведению резолюцию 2023 (XX) от 5 ноября 1965 г. по вопросу об Адене, соавтором которой была делегация Индии в Четвертом комитете.

УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

✓ Ответ Постоянного представителя Украинской Советской Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций от 2 марта 1966 г. напечатан в документе А/6276.✓

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

✓ Ответ Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1965 г. напечатан в документе А/6179.✓

Ш. Ответы специализированных учреждений и международных организаций по оказанию помощи

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

✓ Подлинный текст на английском языке ✓
23 ноября 1965 г.

Имею честь информировать Вас о том, что просьба, адресованная в этой резолюции к специализированным учреждениям, на которую вы обратили наше внимание, полностью принята к сведению.

/...

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ КРАСНОГО КРЕСТА

✓Подлинный текст на английском языке✓
2 декабря 1965 г.

Мы полностью приняли к сведению резолюцию 2023 (XX), принятую Генеральной Ассамблеей на ее 1368-м пленарном заседании 5 ноября 1965 года.

СОЮЗ ОБЩЕСТВ КРАСНОГО КРЕСТА

✓Подлинный текст на английском языке✓
7 декабря 1965 г.

Мы обратили особое внимание на просьбу, сформулированную в указанной резолюции о том, чтобы международные организации по оказанию помощи предоставляли любую возможную помощь народу, который страдает в результате военных действий на территории Адена.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ П*

ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА ПО АДЕНУ

Председатель: Г-н Данило ЛЕКИЧ (Югославия)

1. Подкомитет по Адену был учрежден в соответствии с резолюцией, принятой Специальным комитетом 9 апреля 1964 года^{a/}. Круг ведения Подкомитета, определенный в этой резолюции, является следующим:

"а) изучать существующее в территории положение, непрерывно следить за ним и представлять об этом доклады Специальному комитету;

б) по соглашению с управляющей державой относительно времени и места установить с ней контакт в целях выполнения резолюций 1514 (XV) и 1949 (XVIII);

с) организовать в консультации с управляющей державой посещение территории;

д) посещать другие места, если это будет признано необходимым".

2. Подкомитет уже представил три доклада Специальному комитету. Первый (A/5800/Rev.1, глава VI, приложение) был представлен в ноябре 1964 года, второй (A/6000/Add.4, приложение I - в апреле 1965 года; и третий (A/6000/Add.4, приложение II) - в сентябре 1965 года.

3. После представления последнего доклада Подкомитета Специальный комитет решил на своем 386-м заседании 16 сентября 1965 г. принять к сведению доклад Подкомитета, одобрить выводы, содержащиеся в этом докладе, и передать его Генеральной Ассамблее наряду с уже подготовленным за 1965 год докладом по вопросу об Адене (A/6000/Add.4, разделы I-III). Специальный комитет также постановил, чтобы Подкомитет по Адену, в соответствии с пунктом 12 постановляющей части

* Ранее выпущено под условным обозначением A/АС.109/L.289.

a/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложение № 8 (A/5800/Rev.1, глава VI, пункт 166.

/...

резолюции, принятой Специальным комитетом 17 мая 1965 г. (A/6000/Add.4, пункт 300), постоянно следил за этим вопросом и по мере надобности представлял Специальному комитету доклады.

4. На 401-м заседании Специального комитета 6 апреля 1966 г. Председатель Специального комитета объявил, что место в Подкомитете по Адену, освободившееся вследствие выхода Камбоджи из состава членов Специального комитета, займет Афганистан. Таким образом Подкомитет по Адену состоит из Афганистана, Берега Слоновой Кости, Венесуэлы, Ирака и Югославии.

5. В 1966 году Подкомитет провел четыре заседания - 10, 16, 17 и 18 мая.

6. На первом заседании, состоявшемся 10 мая, Подкомитет единогласно избрал Председателем г-на Данило Лекича (Югославия).

7. После заседания Подкомитета 16 мая Председатель в тот же день сделал устный доклад на 414-м заседании Специального комитета. Текст доклада гласил следующее:

"На заседании 16 мая 1966 г. Подкомитет по Адену рассмотрел вопрос о ходе осуществления резолюции 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи. Подкомитет отметил, что в числе рекомендаций и предложений, сделанных Генеральной Ассамблеей, содержалось предложение Генеральному секретарю:

... принять такие меры, которые он сочтет подходящими для обеспечения проведения в жизнь настоящей резолюции, и представить соответствующий доклад Специальному комитету.

На сегодняшнем заседании Подкомитета по Адену я доложил, что я встретился с Генеральным секретарем, который меня проинформировал, что, в итоге своих консультаций с представителем Соединенного Королевства, он рассчитывает представить доклад Специальному комитету во второй половине дня. Как уже упоминалось, копии этого доклада на английском языке были переданы в Специальный комитет. Подкомитет решил предложить Председателю Специального комитета провести еще одно заседание Специального комитета до его отъезда в Африку, с тем чтобы он мог продолжить рассмотрение доклада Генерального секретаря".

/...

8. На том же самом заседании Специальный комитет постановил провести еще одно заседание по вопросу об Адене до своего отъезда в Африку, с учетом того, что, если Подкомитет сочтет это необходимым, он представит следующий доклад Специальному комитету.

9. На заседании 17 мая 1966 г. Подкомитет рассмотрел доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с пунктом 3 резолюции 2023 (XX) (см. приложение I), заявление, сделанное 16 мая Постоянным представителем Соединенного Королевства на 414-м заседании Специального комитета, и заявление, сделанное Министром иностранных дел в Палате общин 16 мая, на которое ссылался Постоянный представитель (см. приложение IV).

10. Представляя нижеследующие замечания по этим заявлениям, Подкомитет хотел бы пояснить, что поднятые им вопросы носят характер предварительных замечаний и не должны рассматриваться как исчерпывающие.

11. Вначале Подкомитет хотел бы отметить, что, представляя свои замечания по этим заявлениям, он основывался на резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу об Адене, в частности на резолюциях 1949 (XVIII) от 11 декабря 1963 г., 1972 (XVIII) от 16 декабря 1963 г. и 2023 (XX) от 5 ноября 1965 г., которые были приняты с учетом Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года.

12. Подкомитет отмечает, что в заявлениях, сделанных от имени правительства Соединенного Королевства, имеются ссылки на отношение так называемого правительства Федерации Южная Аравия к резолюциям Организации Объединенных Наций по Адену. Подкомитет хотел бы обратить внимание на то обстоятельство, что эти резолюции и предложения, содержащиеся в них, направлены правительству Соединенного Королевства, которое Организация Объединенных Наций считает ответственным как управляющую державу за осуществление резолюций в территории. Поэтому позиция правительства Соединенного Королевства вызывает озабоченность Организации Объединенных Наций. Так называемое правительство Федерации, как ранее на это указывал Подкомитет, не представляет народа Южной Аравии и не пользуется влиянием в этом вопросе.

/...

13. Что касается позиции правительства Соединенного Королевства, то Подкомитету не удалось обнаружить в заявлениях, сделанных постоянным представителем и Министром иностранных дел, какого-либо ясного согласия с резолюциями Организации Объединенных Наций. По таким важным вопросам, как отмена чрезвычайного положения и освобождение политических заключенных, которые числятся среди мер, предложенных Организацией Объединенных Наций, в этих заявлениях указывается лишь на ограниченное принятие их. Более того, в них не указывается, что правительство Соединенного Королевства согласилось предпринять шаги, указанные в резолюциях Организации Объединенных Наций, и порядок, указанный в них. Эти шаги и порядок, которого следует придерживаться, были ясно изложены в докладе Подкомитета по Адену, представленном Специальному комитету в сентябре 1965 года (A/6000/Add.4, приложение П):

"78. Подкомитет убежден, что ближайшей задачей управляющей державы должно быть проведение всеобщих выборов во всей территории и что она должна немедленно направить все свои усилия на подготовительную работу по проведению таких выборов. Должны быть немедленно проведены изложенные в резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи и в резолюциях Специального комитета меры, а именно, меры по проведению конференции, имеющей целью принятие решения по необходимым конституционным мерам для проведения указанных выборов, и создание надлежащей атмосферы для проведения выборов, что может быть достигнуто в результате отмены чрезвычайного положения, отмены всех законов, ограничивающих общественные свободы, прекращения всех репрессивных мер против народа данной территории, освобождения политических заключенных и разрешения вернуться лицам, высланным из страны. В то же время должны быть приняты меры, изложенные в резолюции 1949 (XVIII), по организации эффективного присутствия Организации Объединенных Наций до указанных выборов и во время их проведения. После того, как выборы будут проведены и будет сформировано представительное правительство, следует незамедлительно приступить к переговорам с этим правительством с целью определения даты предоставления независимости и мероприятий по передаче власти".

14. Подкомитет хотел бы подчеркнуть важность эффективного присутствия Организации Объединенных Наций в территории как только эти шаги будут предприняты. Он хотел бы также напомнить, что Генеральная Ассамблея в пункте 9 резолюции 1949 (XVIII) предложила Генеральному секретарю обеспечить эффективное присутствие Организации Объединенных Наций "в консультации со Специальным комитетом и управляющей державой".

15. Подкомитет убежден, что конференция, о которой упоминается в заявлениях, должна была бы быть созвана управляющей державой в соответствии с условиями, изложенными в резолюциях 1514 (XV), 1949 (XVIII) и 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи.

16. Касаясь более широких аспектов осуществления резолюции 2023 (XX), Подкомитет с озабоченностью отмечает, исходя из доклада Генерального секретаря (см. приложение I), отсутствие ответа Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, специализированных учреждений и международных организаций по оказанию помощи на просьбу Генеральной Ассамблеи предоставить всевозможную помощь людям, которые страдают вследствие военных операций в территории.

17. Хотя Подкомитету известно, что Специальный комитет полностью рассмотрит вопрос об Адене на своих заседаниях в Каире в Африке, он рекомендует Специальному комитету, чтобы он в качестве предварительных действий по вопросу об Адене:

- i) подчеркнул, что именно правительство Соединенного Королевства как управляющая держава рассматривается Организацией Объединенных Наций в качестве власти, ответственной за осуществление резолюций Организации Объединенных Наций на территории;
- ii) настоятельно рекомендует правительству Соединенного Королевства немедленно осуществить меры, указанные в резолюциях ООН по этой территории, с тем чтобы народ территории мог обрести независимость в соответствии с его свободно выраженной волей и без дальнейших задержек;

/...

- iii) настоятельно рекомендует далее правительству Соединенного Королевства сделать возможным посещение Подкомитетом территории в соответствии с его мандатом;
- iv) выражает признательность Генеральному секретарю и просит его продолжать принимать любые меры, какие он сочтет необходимыми для обеспечения осуществления резолюции 2023 (XX), принимая, в частности, во внимание обращенную к нему просьбу обеспечить эффективное присутствие Организации Объединенных Наций, о котором говорится в пункте 9 резолюции 1949 (XVIII);
- v) просит Генерального секретаря выяснить у Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, у специализированных учреждений и международных организаций по оказанию помощи, какие меры они намереваются предпринять в ответ на запрос, обращенный к ним в пункте 12 резолюции 2023 (XX);
- vi) просит далее Генерального секретаря представить доклад Специальному комитету в ходе его текущей сессии по вопросам, о которых говорится выше в подпунктах iv и v.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ III*

ВОПРОС ОБ АДЕНЕ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

1. В своем последнем докладе Специальному комитету (см. приложение I) от 16 мая 1966 г. Генеральный секретарь заявил, что Постоянный представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии информировал его о том, что правительство Федерации Южной Аравии намерено направить Генеральному секретарю просьбу о назначении наблюдателя Организации Объединенных Наций на конференцию, которую оно собирается созвать. Генеральный секретарь также заявил, что, как он считает, он, вероятно, в скором времени получит эту просьбу федерального правительства.
2. Письмом от 25 мая 1966 г. Постоянный представитель Соединенного Королевства препроводил на имя Генерального секретаря письмо Министра иностранных дел Федерации Южной Аравии от 15 мая.
3. Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства гласит:
"Имею честь направить Вам письмо Министра иностранных дел Федерации Южной Аравии на имя Вашего Превосходительства с приложением заявления Федерального правительства от 13 мая с просьбой о том, чтобы Вы, Ваше Превосходительство, назначили наблюдателя на конференцию, которая состоится 1 августа, для обсуждения способов и средств проведения в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций относительно Южной Аравии.
Правительство Соединенного Королевства поддерживает эту просьбу и надеется, что Ваше Превосходительство найдет возможным согласиться с ней".

* Ранее выпущено под условным обозначением A/AC.109/161/Add.1/Rev.1.

/...

4. Письмо Министра иностранных дел правительства Федерации гласит:

"Вы, очевидно, ознакомились с заявлением, сделанным 13 мая 1966 г., в котором мое правительство заявило о своем согласии с резолюциями Организации Объединенных Наций относительно Южной Аравии и о своем решении организовать как можно скорее конференцию с участием представителей всех государств и всех политических групп Южной Аравии для обсуждения способов и средств проведения в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций. Экземпляр этого заявления прилагается^{а/}.

В настоящий момент рассылаются приглашения для участия в конференции, которая состоится в столице Федерации -Ал-Иттихад, - начиная с понедельника, 1 августа 1966 года. Мое правительство, отдавая себе полный отчет в своей серьезной ответственности перед народом Южной Аравии за проведение всех возможных мер по обеспечению успеха конференции, поручило мне обратиться к Вашему Превосходительству с искренней просьбой назначить наблюдателя Организации Объединенных Наций для присутствия на конференции. Наблюдатель, которым, по нашему мнению, должен быть араб, будет помогать нам в наших дискуссиях и сообщать Вашему Превосходительству о результатах этих дискуссий.

Мое правительство весьма надеется, что Ваше Превосходительство найдет возможным согласиться с его просьбой назначить наблюдателя, присутствие которого на предстоящей конференции не только привлечет Организацию Объединенных Наций к разработке подробных предложений относительно осуществления ее собственных резолюций, которые, очевидно, будут иметь далеко идущие последствия для будущего народа Южной Аравии".

5. Следует напомнить, что Генеральная Ассамблея в пункте 9 своей резолюции 1949 (XVIII) от 11 декабря 1963 г. предложила Генеральному секретарю "в консультации со Специальным комитетом и управляющей

^{а/} См. приложение I, пункт 6.

державой принять меры к тому, чтобы эффективное присутствие Организации Объединенных Наций было обеспечено до и во время выборов, упомянутых выше в пункте 8". Далее, Генеральная Ассамблея в пункте 13 в своей резолюции 2023 (XX) от 5 ноября 1965 г. предложила Генеральному секретарю "принять такие меры, которые он сочтет подходящими для обеспечения проведения в жизнь настоящей резолюции, и представить соответствующий доклад Специальному комитету. Выполняя эти задачи, Генеральный секретарь имел беседы с Подкомитетом по Адену Специального комитета и с постоянным представителем Соединенного Королевства.

6. Генеральный секретарь решил назначить своим специальным представителем по вопросу Адена г-на Омара А.Х. Адееля, для того чтобы он оказывал ему содействие в выполнении обязанностей, возложенных на него вышеупомянутыми резолюциями. Специальный представитель Генерального секретаря будет присутствовать на предстоящих заседаниях Специального комитета во время рассмотрения вопроса об Адене.

7. После рассмотрения Специальным комитетом этого вопроса и в свете двух докладов его специального представителя Генеральный секретарь рассмотрит дальнейшие шаги, которые следует предпринять в консультации с Подкомитетом по Адену, Специальным комитетом и управляющей державой для выполнения своих задач.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ IV*

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 17 МАЯ 1966 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО
КОМИТЕТА

Во исполнение задачи, которую я взял на себя на 414-м заседании Специального комитета 16 мая 1966 г., имею честь препроводить текст заявления, сделанного в тот же день в Палате общин Министром иностранных дел Соединенного Королевства, членом Парламента, Его Превосходительством Майклом Стюартом по вопросу о Южной Аравии.

Полный текст заявления правительства Федерации Южной Аравии от 13 мая, на которое ссылается Министр иностранных дел, включен в пункт 6 доклада Генерального секретаря Специальному комитету, распространенного в качестве документа А/АС.109/161^a/.

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение настоящего письма и приложенного к нему заявления в качестве документа Специального комитета.

КАРАДОН

* Ранее выпущено под условным обозначением А/АС.109/163.

a/ См. приложение I.

/...

ФЕДЕРАЦИЯ ЮЖНОЙ АРАВИИ

Текст заявления министра иностранных дел, члена
парламента Е.П. Майкла Стюарта в Палате общин
16 мая 1966 года

С разрешения г-на Председателя и Палаты я хочу сделать заявление по вопросу о Южной Аравии.

Уважаемые члены Палаты уже читали сообщения о заявлении, сделанном правительством Федерации Южной Аравии 13 мая, о том, что оно решило принять резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о Южной Аравии и намерено созвать конференцию, открытую для представителей правительств всех государств и политических группировок в Южной Аравии, для рассмотрения вопроса о путях и способах, с помощью которых могут быть выполнены резолюции Организации Объединенных Наций. Теперь я получил полный текст заявления Федерального правительства и отдал распоряжение о помещении одного экземпляра в библиотеку Палаты.

Правительство Ее Величества всегда ясно заявляло, что оно согласится на любое решение конституционной проблемы в Южной Аравии, которое даст возможность добиться достаточно широкой степени согласия в этой территории. Поэтому мы горячо приветствуем намерение Федерального правительства провести представительную конференцию и разделяем его надежды на то, что все жители Южной Аравии, живо заинтересованные в судьбе своей родины, сочтут возможным участвовать в этой конференции.

Другие политические группировки в Южной Аравии также требовали признания резолюций Организации Объединенных Наций. Таким образом, в настоящее время между этими группировками и Федеральным правительством существует согласованность по широкому кругу вопросов, касающихся их будущих целей. Это должно позволить им сотрудничать в разработке практических последствий их политики.

/...

В некоторых рекомендациях, содержащихся в резолюциях Организации Объединенных Наций, затрагиваются проблемы установления сроков, которые требуют внимательного рассмотрения. Проблемы касающиеся базы в Адене, уже разрешены заявлением правительства Ее Величества в Белой книге по вопросам обороны, согласно которому британские войска будут выведены с этой базы, когда Южная Аравия достигнет независимости, не позднее 1968 года. Существуют и другие проблемы, как, например, требования о прекращении чрезвычайного положения и освобождении всех заключенных, которые мы готовы выполнить, при условии получения удовлетворительных доказательств того, что террор в Адене прекратился.

Сегодня я узнал, что Федеральное правительство передало Верховному комиссару для препровождения Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций письмо с просьбой назначить наблюдателя Организации Объединенных Наций для участия в намечаемой конференции. Прошу моего высокочтимого друга лорда Карадона сообщить Организации Объединенных Наций о заявлении и приглашении Федерального правительства и возможно скорее обсудить с Генеральным секретарем эти, в общем, благоприятные события.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ V*

ВОПРОС ОБ АДЕНЕ

Доклад Генерального секретаря

1. В своем последнем докладе Специальному комитету относительно вопроса об Адене (см. приложение III), представленном в соответствии с пунктом 13 постановляющей части резолюции 2023 (XX) Генеральной Ассамблеи от 5 ноября 1965 г., Генеральный секретарь сообщил Комитету, что его Специальный представитель в Адене г-н Омар А.Х. Адиль будет присутствовать на заседаниях Специального комитета в Каире во время рассмотрения последним вопроса об Адене. Генеральный секретарь заявил также, что после рассмотрения этого вопроса Специальным комитетом и в свете доклада своего Специального представителя он рассмотрит дальнейшие шаги, которые следует предпринять в консультации с Подкомитетом по Адену, Специальным комитетом и управляющей властью для выполнения его задачи.
2. На своем 447-м заседании, состоявшемся в Каире 15 июня 1966 г., Специальный комитет принял резолюцию по вопросу об Адене (см. пункт 382 данной главы). В пункте 12 постановляющей части этой резолюции Специальный комитет предложил Генеральному секретарю "в консультации со Специальным комитетом и управляющей державой немедленно назначить специальную миссию в Аден в целях рекомендации практических шагов, необходимых для полного осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и, в частности, для определения степени участия Организации Объединенных Наций в подготовке и наблюдении за выборами и для составления доклада на его имя как можно скорее для передачи Специальному комитету".
3. Генеральный секретарь направил текст этой резолюции Постоянному представителю Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций при письме от 20 июня 1966 года.

* Ранее выпущено в виде документа A/АС.109/161/Add.2 и Corr.1.

4. По окончании рассмотрения Специальным комитетом данного вопроса на его заседаниях в Каире Специальный представитель Генерального секретаря немедленно вернулся в Центральные учреждения и представил Генеральному секретарю свой доклад. В этом докладе Специальный представитель сообщил Генеральному секретарю о дискуссии в Специальном комитете, которая привела к принятию им резолюции.

5. В свете доклада Специального представителя и на основе резолюции, принятой Специальным комитетом, Генеральный секретарь при содействии своего Специального представителя приступил к консультациям относительно назначения Специальной миссии. В ходе этих консультаций Генеральный секретарь встретился и обсуждал этот вопрос с Председателем Специального комитета, с членами Подкомитета по Адену и с представителем Соединенного Королевства.

6. 1 августа 1966 г. заместитель Постоянного представителя Соединенного Королевства направил Генеральному секретарю следующее письмо:

"Правительство Ее Величества приветствует содействие и участие со стороны Организации Объединенных Наций в осуществлении официальной политики правительства Ее Величества, а именно, чтобы Южная Аравия достигла независимости в качестве единого суверенного государства к 1968 году.

Правительство Ее Величества принимает пункты постановляющих частей резолюций Генеральной Ассамблеи 1949 (XVIII) от декабря 1963 г. и 2023 (XX) от ноября 1965 г. при условии, что будет признано, во-первых, что ответственность правительства Ее Величества за безопасность не может быть ограничена или прекращена и, во-вторых, что правительство Ее Величества связано своими существующими договорами с Федерацией Южной Аравии и с не вошедшими в Федерацию государствами Южной Аравии, пока действие этих договоров не придет к концу. В частности, правительство Ее Величества по конституционным основаниям не в состоянии давать указания Федеральному правительству, за исключением вопросов, касающихся внешних сношений, обороны и государственной службы, и не имеет права навязывать изменения в федеральной конституции.

Правительство Ее Величества будет охотно сотрудничать с назначенной Генеральным секретарем миссией, при условии

/...

соглашения относительно ее состава, с целью рекомендации практических шагов, необходимых для полного осуществления вышеупомянутых резолюций Генеральной Ассамблеи, и, в частности, с целью определения степени участия Организации Объединенных Наций в подготовке и наблюдении за выборами, только с двумя указанными в предшествующем пункте оговорками.

Буду благодарен за Ваше подтверждение того, что любая назначенная миссия будет действовать на вышеуказанной основе".

7. Ответ Генерального секретаря, датированный 5 августа 1966 г., гласил:

"Имею честь сослаться на Ваше письмо по вопросу об Адене от 1 августа 1966 года.

Я с удовлетворением отмечаю, что Ваше правительство приветствует содействие и участие со стороны Организации Объединенных Наций в деле достижения Южной Аравией независимости в качестве единого суверенного государства к 1968 году и что, с изложенными в письме оговорками, оно принимает пункты постановляющих частей резолюций Генеральной Ассамблеи 1949 (XVIII) от 11 декабря 1963 г. и 2023 (XX) от 5 ноября 1965 года.

Я также отмечаю с признательностью, что Ваше правительство будет охотно сотрудничать с назначенной Генеральным секретарем миссией, при условии соглашения относительно ее состава, с целью рекомендации практических шагов, необходимых для полного осуществления вышеупомянутых резолюций Генеральной Ассамблеи, и, в частности, с целью определения степени участия Организации Объединенных Наций в подготовке и наблюдении за выборами, только с двумя указанными в Вашем письме оговорками.

Как Вам известно, данному вопросу был посвящен пункт 12 постановляющей части резолюции, принятой Специальным комитетом на его 447-м заседании 15 июня 1966 г., в котором Генеральному секретарю было предложено назначить Специальную миссию для указанной в этом пункте цели в консультации со Специальным комитетом и с управляющей державой. Поэтому я имею возможность уведомить Вас, что назначение Специальной миссии в соответствии с положениями вышеупомянутой резолюции будет происходить в консультации с Вашим правительством.

/...

Когда я приступлю к необходимым консультациям по этому вопросу со Специальным комитетом, я обращу его внимание на указанные Вашим правительством оговорки".

8. Генеральный секретарь продолжает свои консультации в соответствии с резолюцией Специального комитета и будет представлять дальнейшие доклады по мере необходимости.
